Európai Parlament
2019-2024

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság

2023/0227(COD)

5.12.2023

MÓDOSÍTÁS: 60 - 432

Jelentéstervezet
Herbert Dorfmann
(PE756.010v01-00)

A növényi szaporítóanyagok Unióban történő előállítása és forgalmazása, az (EU) 2016/2031, az (EU) 2017/625 és az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosítása, valamint a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 68/193/EGK, a 2002/53/EK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, a 2002/56/EK, a 2002/57/EK, a 2008/72/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezése (a növényi szaporítóanyagokról szóló rendelet)

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

Módosítás 60
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1. cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a növényi szaporítóanyagok Unióban történő előállításáról és forgalmazásáról, az (EU) 2016/2031, az (EU) 2017/625 ***és az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi*** rendelet módosításáról, valamint a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 68/193/EGK, a 2002/53/EK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, a 2002/56/EK, a 2002/57/EK, a 2008/72/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (a növényi szaporítóanyagokról szóló rendelet) (EGT-vonatkozású szöveg)	Javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a növényi szaporítóanyagok Unióban történő előállításáról és forgalmazásáról, az (EU) 2016/2031, az (EU) 2017/625 rendelet módosításáról, valamint a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 68/193/EGK, a 2002/53/EK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, a 2002/56/EK, a 2002/57/EK, a 2008/72/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (a növényi szaporítóanyagokról szóló rendelet) (EGT-vonatkozású szöveg)

Or. en

Indokolás

Az együttdöntési hatáskörrel rendelkező intézmények közötti hosszas tárgyalásokat követően a 2018/848 ökológiai rendeletet sikeresen alkalmazzák nem egészen két éve. Az ökológiai heterogén anyagokra vonatkozó különös szabályainak hatályon kívül helyezése nem elfogadható. Semmilyen indok nem támasztja alá az ökológiai nemesítési tevékenység fogalommeghatározásának és az ökológiai heterogén anyagok rendszerének a megváltoztatását. A vetőmagok forgalmazásáról szóló horizontális jogszabály nem hagyhatja figyelmen kívül az ökológiai vetőmagok adatbázisrendszerének összetettségét, és nem veszélyeztetheti egy meglehetősen újonnan elfogadott, közvetlenül alkalmazandó jogi aktus nagyratörő célkitűzéseit.

Módosítás 61
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	tekintettel a gazdák és más, vidéki térségekben dolgozó emberek jogairól szóló, 2018. szeptember 28-án az Emberi Jogi Tanács által elfogadott ENSZ-nyilatkozatra,

Or. en

Módosítás 62
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályokat azonban hozzá kell igazítani a mezőgazdasági termelési és a zöldség- és gyümölcstermesztési technikák, valamint a növénynemesítés területén végbement tudományos és műszaki fejlődéshez. Ezenkívül a jogszabályok naprakésszé tétele a nemzetközi szabványokban bekövetkezett változások és a növényi szaporítóanyagokról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok miatt is időszerű. A harmonizáltabb végrehajtás elősegítése érdekében ezeket a szabályokat pontosítani kell. Ezért a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelveket egyetlen, a növényi szaporítóanyagok Unión belüli előállításáról és forgalmazásáról szóló rendeletnek kell felváltania.	(3) A növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályokat azonban hozzá kell igazítani a mezőgazdasági termelési és a zöldség- és gyümölcstermesztési technikák, valamint a növénynemesítés területén végbement tudományos és műszaki fejlődéshez. Ezenkívül a jogszabályok naprakésszé tétele a nemzetközi szabványokban bekövetkezett változások és a növényi szaporítóanyagokról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok miatt is időszerű. A harmonizáltabb végrehajtás elősegítése érdekében ezeket a szabályokat pontosítani ***és aktualizálni*** kell. Ezért a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelveket egyetlen, a növényi szaporítóanyagok Unión belüli előállításáról és forgalmazásáról szóló rendeletnek kell felváltania. ***Egy ilyen egységes rendelet világosabb és hatékonyabb keretet biztosítana a növényi szaporítóanyagok előállításához és forgalmazásához, hozzájárulva ezáltal a mezőgazdasági és kertészeti termékek biztonságának és minőségének javításához az Európai Unióban.***

Or. ro

Módosítás 63
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A növényi szaporítóanyagok jelentik a növénytermesztés kiindulási anyagát az Unióban. Ezért döntő fontosságúak az élelmiszer- és takarmánycélú nyersanyagok előállítása és a növényi források hatékony felhasználása szempontjából. Hozzájárulnak a környezetvédelemhez, valamint az élelmiszerlánc és az élelmiszer-ellátás minőségéhez az Unió egészében. E tekintetben úgy tűnik, hogy a növényi szaporítóanyagok rendelkezésre állása, minősége és ***sokfélesége*** rendkívül fontos „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiában[36] előírt fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása, a mezőgazdaság, a zöldség- és gyümölcstermesztés, a környezetvédelem, az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.	(4) A növényi szaporítóanyagok jelentik a növénytermesztés kiindulási anyagát az Unióban. Ezért döntő fontosságúak az élelmiszer- és takarmánycélú nyersanyagok előállítása és a növényi források hatékony felhasználása szempontjából. Hozzájárulnak a környezetvédelemhez, valamint az élelmiszerlánc és az élelmiszer-ellátás minőségéhez az Unió egészében. E tekintetben úgy tűnik, hogy a növényi szaporítóanyagok rendelkezésre állása, ***kiváló*** minősége és ***sokféle forrása, beleértve a helyi körülményekhez alkalmazkodó fajtákat, amelyek előnye, hogy jobban tolerálják a helyi környezeti feltételeket,*** rendkívül fontos „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiában[36] előírt fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása, a mezőgazdaság, a zöldség- és gyümölcstermesztés, a környezetvédelem, az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.
[36] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.	[36] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.

Or. en

Módosítás 64
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A növényi szaporítóanyagok jelentik a növénytermesztés kiindulási anyagát az Unióban. Ezért döntő fontosságúak az élelmiszer- és takarmánycélú nyersanyagok előállítása és a növényi források hatékony felhasználása szempontjából. ***Hozzájárulnak*** a környezetvédelemhez, valamint az élelmiszerlánc és az élelmiszer-ellátás minőségéhez az Unió egészében. E tekintetben úgy tűnik, hogy a növényi szaporítóanyagok rendelkezésre állása, minősége és sokfélesége rendkívül fontos „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiában[36] előírt fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása, a mezőgazdaság, a zöldség- és gyümölcstermesztés, a környezetvédelem, az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.	(4) A növényi szaporítóanyagok jelentik a növénytermesztés kiindulási anyagát az Unióban. Ezért döntő fontosságúak az élelmiszer- és takarmánycélú nyersanyagok előállítása és a növényi források hatékony felhasználása szempontjából. ***Hozzájárulhatnak*** a környezetvédelemhez, valamint az élelmiszerlánc és az élelmiszer-ellátás minőségéhez az Unió egészében. E tekintetben úgy tűnik, hogy a növényi szaporítóanyagok rendelkezésre állása, minősége és sokfélesége rendkívül fontos „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiában[36] előírt fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása, a mezőgazdaság, a zöldség- és gyümölcstermesztés, a környezetvédelem, az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.
[36] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.	[36] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.

Or. en

Módosítás 65

Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell és helyre kell állítani a biológiai sokféleséget, továbbá meg kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.	(5) A fenntartható ***és biztonságos*** élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy ***tagállami és uniós szinten*** biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell és helyre kell állítani a biológiai sokféleséget, továbbá meg kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével***, biztonságosságával*** és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.

Or. ro

Módosítás 66
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell és helyre kell állítani a biológiai sokféleséget, továbbá meg kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és	(5) A fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell és helyre kell állítani a biológiai sokféleséget***, egyúttal biztosítani kell az élelmezésbiztonságot***, továbbá meg

fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.	kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.

Or. en

Módosítás 67
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell ***és*** helyre kell állítani a biológiai sokféleséget, továbbá meg kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.	(5) A fenntartható élelmiszerrendszerekre való átállás megvalósítása érdekében tehát az uniós jogszabályoknak figyelembe kell venniük, hogy biztosítani kell a növényi szaporítóanyagok előállításának a változó mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez való alkalmazkodóképességét, szembe kell nézni az éghajlatváltozás kihívásaival, védeni kell***,*** helyre kell állítani ***és elő kell mozdítani*** a biológiai sokféleséget, továbbá meg kell felelni a mezőgazdasági termelőknek és fogyasztóknak a növényi szaporítóanyagok minőségével***, sokféleségével*** és fenntarthatóságával kapcsolatos növekvő elvárásainak.

Or. en

Módosítás 68
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) E rendelet hatálya csak bizonyos,	(6) E rendelet hatálya csak bizonyos,

fokozott gazdasági és társadalmi jelentőséggel bíró nemzetségek és fajok növényi szaporítóanyagaira terjedhet ki. Ezt a jelentőséget annak alapján kell felmérni, hogy az ilyen nemzetségek és fajok jelentős termelési területet és értéket képviselnek-e az Unióban, milyen szerepet játszanak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonságában, és hogy legalább két tagállamban forgalmazzák-e őket. Ez a termelési terület és érték több technikai szempontra is vonatkozhat. A körülményektől függően olyan tényezők alapján számítható ki, mint az Unió több különböző területén található termőterület teljes mérete, a növényi szaporítóanyagok meghatározott ágazatokhoz viszonyított forgalmi értéke, vagy az e fajok iránt a mezőgazdasági termelők, a végfelhasználók és az ipar által támasztott kereslet.

fokozott gazdasági és társadalmi jelentőséggel bíró nemzetségek és fajok növényi szaporítóanyagaira terjedhet ki. Ezt a jelentőséget annak alapján kell felmérni, hogy az ilyen nemzetségek és fajok jelentős termelési területet és értéket képviselnek-e az Unióban, milyen szerepet játszanak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonságában, és hogy legalább két tagállamban forgalmazzák-e őket. Ez a termelési terület és érték több technikai szempontra is vonatkozhat. A körülményektől függően olyan tényezők alapján számítható ki, mint az Unió több különböző területén található termőterület teljes mérete, a növényi szaporítóanyagok meghatározott ágazatokhoz viszonyított forgalmi értéke, vagy az e fajok iránt a mezőgazdasági termelők, a végfelhasználók és az ipar által támasztott kereslet. ***Ugyanakkor bizonyos feltételek mellett lehetővé kell tenni, hogy adott tagállam egy nemzetséget vagy fajt hozzáadjon a jegyzékhez vagy töröljön abból a növényi szaporítóanyagoknak a területén történő forgalmazása tekintetében.***

Or. en

Módosítás 69
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) E rendelet hatálya csak bizonyos, fokozott gazdasági és társadalmi jelentőséggel bíró nemzetségek és fajok növényi szaporítóanyagaira terjedhet ki. Ezt a jelentőséget annak alapján kell felmérni, hogy az ilyen nemzetségek és fajok jelentős termelési területet és értéket képviselnek-e az Unióban, milyen szerepet játszanak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonságában, és hogy	(6) E rendelet hatálya csak bizonyos, fokozott gazdasági és társadalmi jelentőséggel bíró nemzetségek és fajok növényi szaporítóanyagaira terjedhet ki. Ezt a jelentőséget annak alapján kell felmérni, hogy az ilyen nemzetségek és fajok jelentős termelési területet és értéket képviselnek-e az Unióban, milyen szerepet játszanak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonságában, és hogy

legalább két tagállamban forgalmazzák-e őket. Ez a termelési terület és érték több technikai szempontra is vonatkozhat. A körülményektől függően olyan tényezők alapján számítható ki, mint az Unió több különböző területén található termőterület teljes mérete, a növényi szaporítóanyagok meghatározott ágazatokhoz viszonyított forgalmi értéke, vagy az e fajok iránt a mezőgazdasági termelők, a végfelhasználók és az ipar által támasztott kereslet.	legalább két tagállamban forgalmazzák-e őket. Ez a termelési terület és érték több technikai szempontra is vonatkozhat. A körülményektől függően olyan tényezők alapján számítható ki, mint az Unió több különböző területén található termőterület teljes mérete, a növényi szaporítóanyagok meghatározott ágazatokhoz viszonyított forgalmi értéke, vagy az e fajok iránt a mezőgazdasági termelők, a végfelhasználók és az ipar által támasztott kereslet. ***Egyéb hasznosítási célok miatt a vadon élő növényfajokra külön szabályokat kell megállapítani.***

Or. de

Indokolás

A vadon élő növények vetőmagjai nem játszanak szerepet az élelmiszer- és takarmánytermelés biztosításában. Ez a genetikai erőforrások és a

biológiai sokféleség megőrzését szolgálja.

Módosítás 70
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ezenkívül egyes fajták rendelkezhetnek olyan jellemzőkkel, amelyek bizonyos feltételek mellett történő termesztés esetén nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ami aláásná a rendelet azon célkitűzését, hogy hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához. Ez a célkitűzés csak akkor érhető el, ha ezekre a fajtákra olyan, megfelelő termesztési feltételek vonatkoznak, amelyek mellett elkerülhetők az említett nemkívánatos agronómiai hatások. Ezeket a feltételeket az említett fajták élelmiszer, takarmány vagy ipari anyagok előállítása céljából történő termesztésére kell alkalmazni, és nem csak	(8) Ezenkívül egyes fajták rendelkezhetnek olyan jellemzőkkel, amelyek bizonyos feltételek mellett történő termesztés esetén nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ami aláásná a rendelet azon célkitűzését, hogy hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához. Ez a célkitűzés csak akkor érhető el, ha ezekre a fajtákra olyan, megfelelő***, uniós szinten megállapított*** termesztési feltételek vonatkoznak, amelyek mellett elkerülhetők az említett nemkívánatos agronómiai hatások. Ezeket a feltételeket az említett fajták élelmiszer, takarmány vagy ipari anyagok előállítása céljából történő termesztésére kell

abban az esetben, ha e fajtákat növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására szánták. Ezért e rendeletnek ki kell terjednie azokra a feltételekre, amelyek mellett az említett fajtákat – többek között élelmiszer, takarmány vagy egyéb termékek előállítása céljából – termesztik.	alkalmazni, és nem csak abban az esetben, ha e fajtákat növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására szánták. Ezért e rendeletnek ki kell terjednie azokra a feltételekre, amelyek mellett az említett fajtákat – többek között élelmiszer, takarmány vagy egyéb termékek előállítása céljából – termesztik.

Or. en

Indokolás

Ezeket a feltételeket uniós szinten kell megállapítani a tagállamok közötti verseny torzulásának kiküszöbölése érdekében.

Módosítás 71
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) E rendelet hatálya nem terjed ki sem a harmadik országokba exportált növényi szaporítóanyagokra, sem a kizárólag hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra felhasznált növényi szaporítóanyagokra. Ennek az az oka, hogy a növényi szaporítóanyagok e kategóriái nem igényelnek különleges harmonizált azonossági vagy minőségi szabványokat, és nem veszélyeztetik az Unióban forgalmazott egyéb növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét.	(12) E rendelet hatálya nem terjed ki sem a harmadik országokba exportált növényi szaporítóanyagokra, sem a kizárólag hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között a gazdaságokban végzett kutatásra*** felhasznált növényi szaporítóanyagokra. Ennek az az oka, hogy a növényi szaporítóanyagok e kategóriái nem igényelnek különleges harmonizált azonossági vagy minőségi szabványokat, és nem veszélyeztetik az Unióban forgalmazott egyéb növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét.

Or. en

Módosítás 72
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) E rendelet hatálya nem terjed ki sem a harmadik országokba exportált növényi szaporítóanyagokra, sem a ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***felhasznált*** növényi szaporítóanyagokra. Ennek az az oka, hogy a növényi szaporítóanyagok e kategóriái nem igényelnek különleges harmonizált azonossági vagy minőségi szabványokat, és nem veszélyeztetik az Unióban forgalmazott egyéb növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét.	(12) E rendelet hatálya nem terjed ki sem a harmadik országokba exportált növényi szaporítóanyagokra, sem a hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***értékesített vagy bármely más módon átruházott*** növényi szaporítóanyagokra. Ennek az az oka, hogy a növényi szaporítóanyagok e kategóriái nem igényelnek különleges harmonizált azonossági vagy minőségi szabványokat, és nem veszélyeztetik az Unióban forgalmazott egyéb növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét.

Or. en

Módosítás 73
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen **–** saját használatukra ***és az üzleti tevékenységükön kívül***. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában csekély összeget tesznek ki, kereskedelmi célokat nem szolgálnak***, és magántevékenységekre korlátozódnak***.	(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen – saját használatukra. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában ***viszonylag*** csekély összeget tesznek ki, ***és*** kereskedelmi célokat nem szolgálnak.

Or. en

Módosítás 74
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen – saját használatukra és ***az üzleti*** tevékenységükön kívül. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában csekély összeget tesznek ki, kereskedelmi célokat nem szolgálnak, és magántevékenységekre korlátozódnak.	(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen – saját használatukra és ***a szakmai*** tevékenységükön kívül. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában csekély összeget tesznek ki, kereskedelmi célokat nem szolgálnak, és magántevékenységekre korlátozódnak.

Or. en

Módosítás 75
Martin Häusling

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen ***– saját használatukra és az üzleti tevékenységükön kívül***. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában csekély összeget tesznek ki, kereskedelmi célokat nem szolgálnak, és magántevékenységekre	(13) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a növényi szaporítóanyagokra, amelyeket bármely személyek között bármely más módon értékesítenek vagy ruháznak át – akár ingyenesen. Aránytalan lenne szabályokat megállapítani a növényi szaporítóanyagok ilyen felhasználására vonatkozóan, mivel az ilyen típusú átruházások általában csekély összeget tesznek ki, kereskedelmi célokat nem szolgálnak, és magántevékenységekre korlátozódnak.

korlátozódnak.

Or. en

Módosítás 76
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) Indokolt nem e rendelet hatálya alá vonni azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyeket növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható felhasználása vagy a mezőgazdasági biodiverzitás céljából vesznek igénybe, értékesítenek vagy bármely más módon – akár ingyenesen – átruháznak, mivel e növényi szaporítóanyagok esetében nincs szükség harmonizált azonossági vagy minőségi standardokra, és nem veszélyeztetik más, az Unióban forgalmazott növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét.

Or. en

Módosítás 77
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Az említett szabványokkal összhangban a növényi szaporítóanyagoknak a prebázis, bázis vagy certifikált kategóriákra vonatkozó követelményeknek való megfelelését az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzésekkel, mintavétellel,	(18) Az említett szabványokkal összhangban a növényi szaporítóanyagoknak a prebázis, bázis vagy certifikált kategóriákra vonatkozó követelményeknek való megfelelését az illetékes ***nemzeti*** hatóságok által végzett ellenőrzésekkel, mintavétellel,

laboratóriumi vizsgálattal és hatósági fajtakitermesztési vizsgálattal (a továbbiakban: hatósági minősítés) kell megerősíteni, és hatósági címkével kell igazolni.	laboratóriumi vizsgálattal és hatósági fajtakitermesztési vizsgálattal (a továbbiakban: hatósági minősítés) kell megerősíteni, és hatósági címkével kell igazolni***, oly módon, hogy az biztosítsa többek között a növényi szaporítóanyagok minőségét és biztonságosságát***.

Or. ro

Módosítás 78
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Egyedi szabályokat kell megállapítani ***a klónok,*** a szelektált klónok***, a multiklonális keverékek*** és a poliklonális növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozóan, tekintettel azok megnövekedett jelentőségére és felhasználására a növényi szaporítóanyag-ágazatban. Az átláthatóság, a megalapozott felhasználói döntések és a hatékony hatósági ellenőrzések biztosítása érdekében a klónokat be kell jegyezni az illetékes hatóságok által létrehozott külön, nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartásba. ***A klónok megőrzésének és azonosításának biztosítása érdekében a klónok fenntartására is szabályokat kell megállapítani.***	(19) Egyedi szabályokat kell megállapítani a szelektált klónok és a poliklonális növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozóan, tekintettel azok megnövekedett jelentőségére és felhasználására a növényi szaporítóanyag-ágazatban. Az átláthatóság, a megalapozott felhasználói döntések és a hatékony hatósági ellenőrzések biztosítása érdekében a ***szelektált*** klónokat ***és a poliklonális növényi szaporítóanyagokat*** be kell jegyezni az illetékes hatóságok által létrehozott külön, nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartásba.

Or. en

Módosítás 79
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
19 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19a) Meg kell állapítani a klónok in vitro előállítására és a forgalmazásukra vonatkozó szabályokat is.

Or. en

Módosítás 80
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Szabályokat kell elfogadni a növényi szaporítóanyagok címkézésére vonatkozóan annak érdekében, hogy a szuperelit, elit, minősített és standard vetőmagra és prebázis, bázis, certifikált és standard szaporítóanyagra vonatkozó követelményeknek való megfelelés igazolása révén biztosított legyen ezen anyagok kategóriák szerint történő, megfelelő azonosítása.	(23) Szabályokat kell elfogadni a növényi szaporítóanyagok címkézésére vonatkozóan annak érdekében, hogy a szuperelit, elit, minősített és standard vetőmagra és prebázis, bázis, certifikált és standard szaporítóanyagra vonatkozó követelményeknek való megfelelés igazolása révén biztosított legyen ezen anyagok kategóriák szerint történő, megfelelő azonosítása. ***Az olyan kulcsfontosságú részletek címkén való feltüntetése, mint a faj és a fajta, a fajtatisztaság és a kezelések, megkönnyíti a növényi szaporítóanyagok minőségének nyomon követését és ellenőrzését, valamint a fogyasztók számára annak megértését, hogy az valójában mit tartalmaz.***

Or. ro

Módosítás 81
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A hatósági címkét az engedéllyel	(25) A hatósági címkét az engedéllyel

rendelkező vállalkozóknak kell kinyomtatniuk és elhelyezniük, az illetékes hatóságok hatósági felügyelete mellett. Ugyanakkor mivel egyes vállalkozók adott esetben nem rendelkeznek megfelelő forrásokkal a minősítési tevékenységek elvégzéséhez és a hatósági címkék nyomtatásához, arról is rendelkezni kell, hogy a vállalkozók kérésére az illetékes hatóságok is elvégezhessenek bármely minősítési lépést.	rendelkező vállalkozóknak kell kinyomtatniuk és elhelyezniük, az illetékes hatóságok hatósági felügyelete mellett. Ugyanakkor mivel egyes vállalkozók adott esetben nem rendelkeznek megfelelő forrásokkal a minősítési tevékenységek elvégzéséhez és a hatósági címkék nyomtatásához, arról is rendelkezni kell, hogy a vállalkozók kérésére az illetékes hatóságok is elvégezhessenek bármely minősítési lépést. ***Fontos, hogy uniós szinten pénzügyi forrásokat határozzanak meg az illetékes nemzeti hatóságok számára a hivatalos címkék hatékony tanúsításának és nyomtatásának biztosítása érdekében***
	Or. ro

Módosítás 82
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A vetőmagokat gyakran azonos fajokból álló fajtakeverékekben vagy fajkeverékekben forgalmazzák. Az e rendelet hatálya alá tartozó nemzetségek vagy fajok vetőmagjai azonban csak az e rendelet hatálya alá tartozó nemzetségek vagy fajok vetőmagjaival keverve állíthatók elő és forgalmazhatók. Erre a vonatkozó előállítási és forgalmazási előírások betartásának biztosítása érdekében van szükség. A tagállamoknak azonban lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a genetikai erőforrások megőrzése és a természeti környezet megóvása érdekében engedélyezzék a rendelet hatálya alá tartozó vetőmagkeverékek előállítását és forgalmazását a nem a rendelet hatálya alá tartozó nemzetséghez vagy fajhoz tartozó vetőmagok felhasználásával. Ennek az az oka, hogy a megőrzés céljára ezek a fajok a	(29) A vetőmagokat gyakran azonos fajokból álló fajtakeverékekben vagy fajkeverékekben forgalmazzák. Az e rendelet hatálya alá tartozó nemzetségek vagy fajok vetőmagjai azonban csak az e rendelet hatálya alá tartozó nemzetségek vagy fajok vetőmagjaival keverve állíthatók elő és forgalmazhatók. Erre a vonatkozó előállítási és forgalmazási előírások betartásának biztosítása ***és a megfelelő minőség és biztonság biztosítása*** érdekében van szükség. A tagállamoknak azonban lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a genetikai erőforrások megőrzése és a természeti környezet megóvása érdekében engedélyezzék a rendelet hatálya alá tartozó vetőmagkeverékek előállítását és forgalmazását a nem a rendelet hatálya alá tartozó nemzetséghez vagy fajhoz tartozó vetőmagok felhasználásával. Ennek az az oka, hogy a

legalkalmasabbak. Az ilyen keverékekre vonatkozóan azonosságuk és minőségük biztosítása érdekében szabályokat kell megállapítani.

megőrzés céljára ezek a fajok a legalkalmasabbak. Az ilyen keverékekre vonatkozóan azonosságuk***,*** ***biztonságosságuk*** és minőségük biztosítása érdekében ***egyedi és arányos*** szabályokat kell megállapítani.

Or. ro

Módosítás 83
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Az egyes vetőmagtételek fajtaazonosságának és tisztaságának ellenőrzése céljából fajtakitermesztési vizsgálatokat kell végezni. Az alkalmazandó nemzetközi előírások és a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján egyedi szabályokat kell megállapítani ezekre a prebázis, bázis, minősített és standard vetőmagokon végzett vizsgálatokra vonatkozóan.	(31) Az egyes vetőmagtételek fajtaazonosságának***, minőségének*** és tisztaságának ellenőrzése céljából fajtakitermesztési vizsgálatokat kell végezni. Az alkalmazandó nemzetközi előírások és a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján egyedi szabályokat kell megállapítani ezekre a prebázis, bázis, minősített és standard vetőmagokon végzett vizsgálatokra vonatkozóan. ***Ezeknek az ellenőrzéseknek egyértelmű és ellenőrizhető információkat kell szolgáltatniuk, hogy alapul szolgáljanak a vetőmagok minősítéséhez és későbbi címkézéséhez. Az ilyen szigorú szabályok végrehajtása biztosítani fogja a vetőmagok integritását és minőségét, ezáltal előmozdítva a fenntartható mezőgazdasági termelést, valamint a mezőgazdasági termelők és a fogyasztók érdekeinek védelmét.***

Or. ro

Módosítás 84
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Az egyes vetőmagtételek fajtaazonosságának és tisztaságának ellenőrzése céljából fajtakitermesztési vizsgálatokat kell végezni. Az alkalmazandó nemzetközi előírások és a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján egyedi szabályokat kell megállapítani ezekre a prebázis, bázis***,*** minősített ***és standard*** vetőmagokon végzett vizsgálatokra vonatkozóan.	(31) Az egyes vetőmagtételek fajtaazonosságának és tisztaságának ellenőrzése céljából fajtakitermesztési vizsgálatokat kell végezni. Az alkalmazandó nemzetközi előírások és a növényi szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján egyedi szabályokat kell megállapítani ezekre a prebázis, bázis ***és*** minősített vetőmagokon végzett vizsgálatokra vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 85
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Bizonyos fajtatípusok nem felelnek meg a megkülönböztethetőség, egyöntetűség és állandóság tekintetében megállapított követelményeknek. Ugyanakkor fontosak a növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható használata szempontjából. Különleges helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan előállított, továbbá e körülményekhez alkalmazkodó fajták. Különösen az egyes reproduktív egységek közötti ***nagy fokú*** genetikai és fenotípusos sokféleség okozta csökkent egyöntetűséggel jellemezhetők. Ezeket a fajtákat „megőrzendő fajtának” ***nevezik***. E fajták előállítása és forgalmazása hozzájárul a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény azon célkitűzéseihez, hogy	(32) Bizonyos fajtatípusok nem felelnek meg a megkülönböztethetőség, egyöntetűség és állandóság tekintetében megállapított követelményeknek. Ugyanakkor fontosak a növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható használata szempontjából***, ezek az erőforrások ugyanis elengedhetetlenek a növények genetikai minőségjavításához, és alapvetőek a megjósolhatatlan környezeti változásokhoz és a jövőbeli igényekhez való alkalmazkodás szempontjából***. Különleges helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan előállított, továbbá e körülményekhez alkalmazkodó fajták. Különösen az egyes reproduktív egységek közötti genetikai és fenotípusos sokféleség okozta csökkent egyöntetűséggel jellemezhetők. Ezeket a

előmozdítsa az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai erőforrások megőrzését és fenntartható használatát[40]. Az egyezmény részes feleként az Unió elkötelezte magát e célkitűzések támogatása mellett.

[40] A Tanács 2004/869/EK határozata (2004. február 24.) a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 378., 2004.12.23., 1. o.).

fajtákat ***korábban*** „megőrzendő fajtának” ***nevezték***. ***Helyénvaló elismerni, hogy a genetikai erőforrások megőrzése dinamikus folyamat, és hogy az újonnan nemesített fajtákat is be kell vonni. Így a „sokféleség biztosítására szolgáló fajták” elnevezés megfelelőbb lenne.*** E fajták előállítása és forgalmazása hozzájárul a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény azon célkitűzéseihez, hogy előmozdítsa az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai erőforrások megőrzését és fenntartható használatát[40]. Az egyezmény részes feleként az Unió elkötelezte magát e célkitűzések támogatása mellett.

[40] A Tanács 2004/869/EK határozata (2004. február 24.) a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 378., 2004.12.23., 1. o.).

Or. en

Módosítás 86
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Bizonyos fajtatípusok nem felelnek meg a megkülönböztethetőség, egyöntetűség és állandóság tekintetében megállapított követelményeknek. Ugyanakkor fontosak a növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható használata szempontjából. Különleges helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan előállított, továbbá e körülményekhez	(32) Bizonyos fajtatípusok nem felelnek meg a megkülönböztethetőség, egyöntetűség és állandóság tekintetében megállapított követelményeknek. Ugyanakkor fontosak a növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható használata szempontjából. Különleges helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan előállított, továbbá e körülményekhez

alkalmazkodó fajták. Különösen az egyes reproduktív egységek közötti ***nagy*** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség okozta csökkent egyöntetűséggel jellemezhetők. Ezeket a fajtákat „megőrzendő fajtának” nevezik. E fajták előállítása és forgalmazása hozzájárul a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény azon célkitűzéseihez, hogy előmozdítsa az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai erőforrások megőrzését és fenntartható használatát[40]. Az egyezmény részes feleként az Unió elkötelezte magát e célkitűzések támogatása mellett.

[40] A Tanács 2004/869/EK határozata (2004. február 24.) a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 378., 2004.12.23., 1. o.).

alkalmazkodó fajták. Különösen az egyes reproduktív egységek közötti ***nagyobb*** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség okozta csökkent egyöntetűséggel jellemezhetők. Ezeket a fajtákat „megőrzendő fajtának” nevezik. E fajták előállítása és forgalmazása hozzájárul a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény azon célkitűzéseihez, hogy előmozdítsa az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai erőforrások megőrzését és fenntartható használatát[40]. Az egyezmény részes feleként az Unió elkötelezte magát e célkitűzések támogatása mellett.

[40] A Tanács 2004/869/EK határozata (2004. február 24.) a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 378., 2004.12.23., 1. o.).

Or. en

Indokolás

Egyes, megőrzési célra használt fafajták sokfélesége viszonylag csekély lehet a szaporítás módja miatt.

Módosítás 87
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Tekintettel a megőrzendő fajták e sajátos jellemzőire, valamint az előállításra és forgalmazásra vonatkozóan megállapított követelményektől eltérve, az ilyen fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítása és	(33) Tekintettel a megőrzendő fajták e sajátos jellemzőire, valamint az előállításra és forgalmazásra vonatkozóan megállapított követelményektől eltérve, az ilyen fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítása és

forgalmazása kevésbé szigorú követelmények mellett is engedélyezhető. Ez a célkitűzés összhangban van az európai zöld megállapodás elveivel, különösen a biológiai sokféleség védelmének elvével. Helyénvaló tehát lehetővé tenni, hogy az ilyen szaporítóanyag megfeleljen az érintett fajok standard szaporítóanyagaira vonatkozó követelményeknek. Ezért a megőrzendő fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagokat a „megőrzendő fajta” jelöléssel kell ellátni. ***Ezeket a fajtákat az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzések lehetővé tétele, továbbá a felhasználók megalapozott döntéseinek és a hatósági ellenőrzések eredményességének biztosítása érdekében szintén nyilvántartásba kell venni.***	forgalmazása kevésbé szigorú követelmények mellett is engedélyezhető. Ez a célkitűzés összhangban van az európai zöld megállapodás elveivel, különösen a biológiai sokféleség védelmének elvével***, és mivel a növényi szaporítóanyagok e kategóriái nem rendelkeznek sajátos harmonizált azonossággal, és nem veszélyeztetik az Unióban forgalmazott más növényi szaporítóanyagok azonosságát és minőségét***. Helyénvaló tehát lehetővé tenni, hogy az ilyen szaporítóanyag megfeleljen az érintett fajok standard szaporítóanyagaira vonatkozó követelményeknek. Ezért a megőrzendő fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagokat a „megőrzendő fajta” jelöléssel kell ellátni.
	Or. en

Módosítás 88
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Tekintettel a ***megőrzendő*** fajták e sajátos jellemzőire, valamint az előállításra és forgalmazásra vonatkozóan megállapított követelményektől eltérve, az ilyen fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalmazása kevésbé szigorú követelmények mellett is engedélyezhető. Ez a célkitűzés összhangban van az európai zöld megállapodás elveivel, különösen a biológiai sokféleség védelmének elvével. Helyénvaló tehát lehetővé tenni, hogy az ilyen szaporítóanyag megfeleljen az érintett fajok standard szaporítóanyagaira vonatkozó követelményeknek. Ezért a ***megőrzendő*** fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagokat a „***megőrzendő*** fajta” jelöléssel kell ellátni. Ezeket a fajtákat az illetékes hatóságok által végzett	(33) Tekintettel a ***sokféleség biztosítására szolgáló*** fajták e sajátos jellemzőire, valamint az előállításra és forgalmazásra vonatkozóan megállapított követelményektől eltérve, az ilyen fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalmazása kevésbé szigorú követelmények mellett is engedélyezhető. Ez a célkitűzés összhangban van az európai zöld megállapodás elveivel, különösen a biológiai sokféleség védelmének elvével. Helyénvaló tehát lehetővé tenni, hogy az ilyen szaporítóanyag megfeleljen az érintett fajok standard szaporítóanyagaira vonatkozó követelményeknek. Ezért a ***sokféleség biztosítására szolgáló*** fajtákhoz tartozó növényi szaporítóanyagokat a „***sokféleség biztosítására szolgáló*** fajta”

ellenőrzések lehetővé tétele, továbbá a felhasználók megalapozott döntéseinek és a hatósági ellenőrzések eredményességének biztosítása érdekében szintén nyilvántartásba kell venni.

jelöléssel kell ellátni. Ezeket a fajtákat az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzések lehetővé tétele, továbbá a felhasználók megalapozott döntéseinek és a hatósági ellenőrzések eredményességének biztosítása érdekében szintén nyilvántartásba kell venni.

(Ezt a módosítást a szöveg egészében alkalmazni kell. Elfogadás esetén a megfelelő változtatásokat a szöveg egészében el kell végezni.)

Or. en

Módosítás 89
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Számos génbank, szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. Tevékenységük megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a részükre vagy közöttük forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A génbankokat ki kell venni e rendelet hatálya alól.

Módosítás 90
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Számos génbank, szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. ***Tevékenységük*** megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a részükre vagy közöttük forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől***, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg***.	(35) Számos génbank, szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. ***E fontos, de gazdasági jelentéktelensége okán a kereskedelmi szereplők számára nem vonzó tevékenység*** megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a részükre vagy közöttük forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől.

Or. en

Módosítás 91
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Számos ***génbank,*** szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. Tevékenységük megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a részükre vagy közöttük forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg.	(35) Számos ***megőrzést végző*** szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. Tevékenységük megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a részükre vagy közöttük forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg.

Or. en

Indokolás

Az állami génbankok nem forgalmaznak növényi szaporítóanyagokat, hanem hozzáférést biztosítanak az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai erőforrásaikhoz, a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény szabályainak megfelelően.

Módosítás 92
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Számos ***génbank,*** szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. Tevékenységük megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy ***a részükre*** vagy ***közöttük*** forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg.	(35) Számos szervezet és hálózat működik az Unióban azzal a céllal, hogy megőrizze a növénygenetikai erőforrásokat. Tevékenységük megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy ***az általuk*** vagy ***bennük*** forgalmazott növényi szaporítóanyagok eltérjenek a megállapított előállítási és forgalmazási követelményektől, és ehelyett kevésbé szigorú szabályoknak feleljenek meg.

Or. en

Módosítás 93
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint kis mennyiségű vetőmagot cserélnek egymás között, saját vetőmag-készletük dinamikus kezelése érdekében. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon a ***kis mennyiségű vetőmag*** mezőgazdasági termelők közötti cseréjére. Ez az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek a vetőmagok nem tartoznak olyan fajtához, amely a ***2100/94/EU tanácsi rendeletnek[41] megfelelően*** növényfajta-oltalomban részesül. ***A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket a kis mennyiségeket évenként, adott fajokra***	(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint kis mennyiségű vetőmagot cserélnek egymás között, saját vetőmagkészletük dinamikus kezelése érdekében. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon a ***vetőmagok*** mezőgazdasági termelők közötti cseréjére. Ez az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek a vetőmagok nem tartoznak olyan fajtához, amely a ***Tanács szerint*** növényfajta-oltalomban részesül.

vonatkozóan határozzák meg annak biztosítása érdekében, hogy ne lehessen oly módon visszaélni ezzel az eltéréssel, amely hatással lenne a vetőmagok forgalmazására.

---

[41] A Tanács 2100/94/EK rendelete (1994. július 27.) a közösségi növényfajta-oltalmi jogokról (HL L 227., 1994.9.1., 1. o.).

Or. en

Módosítás 94
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint kis mennyiségű vetőmagot cserélnek egymás között, saját ***vetőmag-készletük*** dinamikus ***kezelése*** érdekében. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon ***a kis mennyiségű vetőmag mezőgazdasági termelők közötti*** cseréjére. ***Ez az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek a vetőmagok nem tartoznak olyan fajtához, amely a 2100/94/EU tanácsi rendeletnek[41] megfelelően növényfajta-oltalomban részesül. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket a kis mennyiségeket évenként, adott fajokra vonatkozóan határozzák meg annak biztosítása érdekében, hogy ne lehessen oly módon visszaélni ezzel az eltéréssel, amely hatással lenne a vetőmagok forgalmazására.***	(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint kis mennyiségű vetőmagot cserélnek egymás között, saját ***növényi szaporítóanyagaik*** dinamikus ***megőrzése*** érdekében ***és hozzájárulva a mezőgazdasági biodiverzitáshoz***. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon a ***növényi szaporítóanyagok*** cseréjére, ***a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek a mezőgazdasági termelők azon jogairól szóló rendelkezésében megállapítottak szerint, amely jogok értelmében a mezőgazdasági termelők cserélhetik egymás között a gazdaságban megtakarított vetőmagokat és/vagy szaporítóanyagokat***.

---

[41] A Tanács 2100/94/EK rendelete (1994. július 27.) a közösségi növényfajta-oltalmi jogokról (HL L 227., 1994.9.1., 1. o.).

Módosítás 95
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint kis mennyiségű vetőmagot cserélnek egymás között, saját vetőmag-készletük dinamikus kezelése érdekében. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon a ***kis mennyiségű vetőmag*** mezőgazdasági termelők közötti cseréjére. Ez az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek a vetőmagok nem tartoznak olyan fajtához, amely a 2100/94/EU tanácsi rendeletnek[41] megfelelően növényfajta-oltalomban részesül. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket a ***kis*** mennyiségeket évenként, adott fajokra vonatkozóan határozzák meg ***annak biztosítása érdekében***, hogy ne lehessen ***oly módon*** visszaélni ***ezzel az eltéréssel, amely hatással lenne a vetőmagok forgalmazására***.	(36) A mezőgazdasági termelők rendszerint ***viszonylag*** kis mennyiségű ***növényi szaporítóanyagot, többek között*** vetőmagot cserélnek egymás között ***pénzbeli ellentételezésért vagy természetben***, saját vetőmagkészletük dinamikus kezelése érdekében. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy a megállapított követelményektől való eltérés vonatkozzon a ***vetőmagok e mennyiségének*** mezőgazdasági termelők közötti cseréjére. Ez az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek a vetőmagok nem tartoznak olyan fajtához, amely a 2100/94/EU tanácsi rendeletnek[41] megfelelően növényfajta-oltalomban részesül. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket a mennyiségeket évenként, adott fajokra vonatkozóan határozzák meg ***és egyúttal biztosítsák***, hogy ne lehessen visszaélni ***e hatáskörrel, amely csorbítja a mezőgazdasági termelők növényi szaporítóanyagok, köztük vetőmagok cseréjével kapcsolatos jogait, minthogy e csere több évezredes gyakorlatnak számít***.
[41] A Tanács 2100/94/EK rendelete (1994. július 27.) a közösségi növényfajta-oltalmi jogokról (HL L 227., 1994.9.1., 1. o.).	[41] A Tanács 2100/94/EK rendelete (1994. július 27.) a közösségi növényfajta-oltalmi jogokról (HL L 227., 1994.9.1., 1. o.).

Or. en

Módosítás 96

Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Az olyan növényi szaporítóanyagok használata, amelyek e rendelet értelmében nem tartoznak valamely fajtához, hanem önálló botanikai taxon belüli növénycsoportosításba tartoznak, és amelyeket az egyes szaporodási egységek között nagy fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemez (a továbbiakban: heterogén anyag), az ellenállóképesség javítása és a termesztett növények fajon belüli genetikai sokféleségének növelése révén különösen az ökológiai termelésben és az alacsony ráfordítású mezőgazdaságban lehetnek hasznosak. Ezért lehetővé kell tenni a heterogén anyagból származó növényi szaporítóanyagok oly módon történő előállítását és forgalmazását, hogy közben ne kelljen megfelelniük a fajtabejegyzésre vonatkozó követelményeknek, valamint az e rendeletben foglalt egyéb előállítási és forgalmazási követelményeknek. Az említett anyagok előállítására és forgalmazására egyedi követelményeket kell meghatározni.	(38) Az olyan növényi szaporítóanyagok használata, amelyek e rendelet értelmében nem tartoznak valamely fajtához, hanem önálló botanikai taxon belüli növénycsoportosításba tartoznak, és amelyeket az egyes szaporodási egységek között nagy fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemez (a továbbiakban: heterogén anyag), az ellenállóképesség javítása és a termesztett növények fajon belüli genetikai sokféleségének növelése révén különösen az ökológiai termelésben és az alacsony ráfordítású mezőgazdaságban lehetnek hasznosak. Ezért lehetővé kell tenni ***a takarmánynövények kivételével*** a heterogén anyagból származó növényi szaporítóanyagok oly módon történő előállítását és forgalmazását, hogy közben ne kelljen megfelelniük a fajtabejegyzésre vonatkozó követelményeknek, valamint az e rendeletben foglalt egyéb előállítási és forgalmazási követelményeknek. Az említett anyagok előállítására és forgalmazására egyedi követelményeket kell meghatározni.

Or. en

Indokolás

Az előadó véleményével összhangban.

Módosítás 97
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
39 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(39) A növényi szaporítóanyagok uniós előállításának és forgalmazásának a lehető legszigorúbb előírásoknak kell megfelelnie. Ezért a növényi szaporítóanyagok harmadik országokból történő behozatala csak akkor engedélyezhető, ha az alkalmazandó azonossági és minőségi előírásaik, valamint minősítési rendszerük értékelése megállapítja, hogy az ilyen növényi szaporítóanyag az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó követelményekkel egyenértékű követelményeknek felel meg. Ennek az értékelésnek a harmadik ország által szolgáltatott információk és a vonatkozó jogszabályai alapos vizsgálatán kell alapulnia. Az értékelés a Bizottság által az adott harmadik országban végzett ellenőrzés kielégítő eredményén is alapul, amennyiben a Bizottság szükségesnek ítéli ilyen ellenőrzés elvégzését.	(39) A növényi szaporítóanyagok uniós előállításának és forgalmazásának a lehető legszigorúbb előírásoknak kell megfelelnie. Ezért a növényi szaporítóanyagok harmadik országokból történő behozatala csak akkor engedélyezhető, ha az alkalmazandó azonossági és minőségi előírásaik, valamint minősítési rendszerük értékelése megállapítja, hogy az ilyen növényi szaporítóanyag az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó követelményekkel egyenértékű követelményeknek felel meg. Ennek az értékelésnek a harmadik ország által szolgáltatott információk és a vonatkozó jogszabályai alapos vizsgálatán kell alapulnia. Az értékelés a Bizottság által az adott harmadik országban végzett ellenőrzés kielégítő eredményén is alapul, amennyiben a Bizottság szükségesnek ítéli ilyen ellenőrzés elvégzését***, ugyanakkor e rendelet végrehajtása nem zárhatja ki növényi szaporítóanyagok kis mennyiségének harmadik országokból megőrzési céllal történő behozatalát abban az esetben, ha a készlet nem kereskedelmi jellege miatt az előírt egyenértékűség megállapítását szolgáló vizsgálatot nem végzik el***.

Or. en

Módosítás 98
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
40 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(40) Az importált növényi szaporítóanyagok megfelelő azonosítása, nyomonkövethetősége és a felhasználók által hozott megalapozott döntések, valamint a hatósági ellenőrzések lehetővé	(40) Az importált növényi szaporítóanyagok megfelelő azonosítása, nyomonkövethetősége és a felhasználók által hozott megalapozott döntések, valamint a hatósági ellenőrzések lehetővé

tétele érdekében a címkézésre és a tájékoztatásra vonatkozó szabályokat kell megállapítani.

tétele érdekében a címkézésre és a tájékoztatásra vonatkozó ***hatékony és arányos*** szabályokat kell megállapítani. ***Meg kell határozni ezenkívül az ezen információknak a növényi szaporítóanyagok csomagolásán való egyértelmű és látható megjelenítésére vonatkozó előírásokat.***

Or. ro

Módosítás 99
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
41 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(41) Annak biztosítása érdekében, hogy átlátható legyen a növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalmazása, valamint hatékonyabban lehessen ellenőrizni azt, nyilvántartásba kell venni a vállalkozókat. Indokolt, hogy az említett vállalkozók adminisztratív terheinek csökkentése érdekében a vállalkozók bejegyeztessék magukat a tagállamok által az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet[42] alapján létrehozott nyilvántartásokba. Ez azért is arányos, mert a növényi szaporítóanyagokat előállító és forgalmazó vállalkozók túlnyomó többsége már eleve szerepel az említett rendelet szerinti vállalkozói nyilvántartásokban.	(41) Annak biztosítása érdekében, hogy átlátható legyen a növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalmazása, valamint hatékonyabban lehessen ellenőrizni azt, nyilvántartásba kell venni a ***nem mikrovállalkozásnak minősülő*** vállalkozókat. Indokolt, hogy az említett vállalkozók adminisztratív terheinek csökkentése érdekében a vállalkozók bejegyeztessék magukat a tagállamok által az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet[42] alapján létrehozott nyilvántartásokba. Ez azért is arányos, mert a növényi szaporítóanyagokat előállító és forgalmazó vállalkozók túlnyomó többsége már eleve szerepel az említett rendelet szerinti vállalkozói nyilvántartásokban.

[42] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a

[42] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a

2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23, 4. o.).”

2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23, 4. o.).”

Or. en

Módosítás 100
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
42 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(42) Külön kötelezettségeket kell bevezetni a növényi szaporítóanyagok előállításával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozók számára az elszámoltathatóságuk, az eredményesebb hatósági ellenőrzések és e rendelet megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében.	(42) Külön kötelezettségeket kell bevezetni a növényi szaporítóanyagok ***forgalmazási célú*** előállításával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozók számára az elszámoltathatóságuk, az eredményesebb hatósági ellenőrzések és e rendelet megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében. ***Ugyanakkor figyelembe kell venni a mikrovállalkozások egyedi jellemzőit és korlátait.***

Or. en

Módosítás 101
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
42 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(42) Külön kötelezettségeket kell bevezetni a növényi szaporítóanyagok előállításával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozók számára az elszámoltathatóságuk, az eredményesebb hatósági ellenőrzések és e rendelet megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében.	(42) Külön***, hatékony és arányos*** kötelezettségeket kell bevezetni a növényi szaporítóanyagok előállításával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozók számára az elszámoltathatóságuk, az eredményesebb hatósági ellenőrzések és e rendelet megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében.

Módosítás 102
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
47 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(47) A bejegyzett fajtákat az illetékes hatóságoknak az uniós növényfajta-portálon keresztül be kell jelenteniük az uniós fajtanyilvántartásba annak érdekében, hogy az Unióban forgalmazható valamennyi fajtáról áttekintést kapjanak.	(47) A bejegyzett fajtákat az illetékes hatóságoknak az uniós növényfajta-portálon keresztül be kell jelenteniük az uniós fajtanyilvántartásba annak érdekében, hogy az Unióban forgalmazható valamennyi fajtáról áttekintést kapjanak. ***A bejelentési folyamatnak hatékony kell lennie és kellő időben le kell zajlania annak érdekében, hogy az érdekeltek gyorsan és könnyen hozzáférhessenek az engedélyezett fajtákra vonatkozó adatokhoz.***

Módosítás 103
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
48 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(48) A gyomirtó szereknek ellenálló fajták olyan fajták, amelyeket a gyomirtó szerekkel szemben szándékosan ellenállóvá nemesítettek annak érdekében, hogy e gyomirtó szerek használatával együttesen termesszék őket. Ha ez a termesztés nem megfelelő körülmények között történik, az az említett gyomirtó szerekkel szemben ellenálló gyomnövények kialakulásához, a rezisztens gének környezetben való terjedéséhez vagy az alkalmazott gyomirtó szerek mennyiségének növekedéséhez vezethet. Mivel e rendelet célja, hogy	(48) A gyomirtó szereknek ellenálló fajták olyan fajták, amelyeket a gyomirtó szerekkel szemben szándékosan ellenállóvá nemesítettek annak érdekében, hogy e gyomirtó szerek használatával együttesen termesszék őket. Ha ez a termesztés nem megfelelő körülmények között történik, az az említett gyomirtó szerekkel szemben ellenálló gyomnövények kialakulásához, a rezisztens gének környezetben való terjedéséhez vagy az alkalmazott gyomirtó szerek mennyiségének növekedéséhez vezethet. Mivel e rendelet célja, hogy

hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához, a fajták bejegyzéséért felelős tagállami illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy az említett fajták területükön történő termesztésére olyan termesztési feltételeket alkalmazzanak, amelyek alkalmasak az említett nemkívánatos hatások elkerülésére. Ezen túlmenően, amennyiben a fajták a gyomirtó szerekkel szembeni ellenállóképességen kívül olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ezen agronómiai hatások kezelése érdekében ezekre a fajtákra is termesztési feltételeket kell megállapítani. Ezeket a feltételeket az említett fajták bármely célból, azaz élelmiszer, takarmány és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztésére is alkalmazni kell, és nem csak a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására. Mindez e rendelet azon célkitűzéseinek eléréséhez szükséges, hogy a növényi szaporítóanyagok előállításának és forgalmazásának szakaszán túl is hozzájáruljon a fenntartható mezőgazdasági termeléshez.

hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához, a fajták bejegyzéséért felelős tagállami illetékes hatóságok ***és azon tagállam illetékes hatóságai*** számára***, ahol e fajtákat termeszteni fogják,*** lehetővé kell tenni, hogy az említett fajták területükön történő termesztésére olyan termesztési feltételeket alkalmazzanak, amelyek alkalmasak az említett nemkívánatos hatások elkerülésére. Ezen túlmenően, amennyiben a fajták a gyomirtó szerekkel szembeni ellenállóképességen kívül olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ezen agronómiai hatások kezelése érdekében ezekre a fajtákra is termesztési feltételeket kell megállapítani. Ezeket a feltételeket az említett fajták bármely célból, azaz élelmiszer, takarmány és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztésére is alkalmazni kell, és nem csak a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására. Mindez e rendelet azon célkitűzéseinek eléréséhez szükséges, hogy a növényi szaporítóanyagok előállításának és forgalmazásának szakaszán túl is hozzájáruljon a fenntartható mezőgazdasági termeléshez.

Or. en

Módosítás 104
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
48 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(48) A gyomirtó szereknek ellenálló fajták olyan fajták, amelyeket a gyomirtó szerekkel szemben szándékosan ellenállóvá nemesítettek annak érdekében, hogy e gyomirtó szerek használatával együttesen termesszék őket. Ha ez a termesztés nem megfelelő körülmények között történik, az	(48) A gyomirtó szereknek ellenálló fajták olyan fajták, amelyeket a gyomirtó szerekkel szemben szándékosan ellenállóvá nemesítettek annak érdekében, hogy e gyomirtó szerek használatával együttesen termesszék őket. Ha ez a termesztés nem megfelelő körülmények között történik, az

az említett gyomirtó szerekkel szemben ellenálló gyomnövények kialakulásához, a rezisztens gének környezetben való terjedéséhez vagy az alkalmazott gyomirtó szerek mennyiségének növekedéséhez vezethet. Mivel e rendelet célja, hogy hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához, ***a fajták bejegyzéséért felelős tagállami*** illetékes ***hatóságok*** számára lehetővé kell tenni, hogy az említett fajták területükön történő termesztésére olyan termesztési feltételeket alkalmazzanak, amelyek alkalmasak az említett nemkívánatos hatások elkerülésére. Ezen túlmenően, amennyiben a fajták a gyomirtó szerekkel szembeni ellenállóképességen kívül olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ezen agronómiai hatások kezelése érdekében ezekre a fajtákra is termesztési feltételeket kell megállapítani. Ezeket a feltételeket az említett fajták bármely célból, azaz élelmiszer, takarmány és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztésére is alkalmazni kell, és nem csak a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására. Mindez e rendelet azon célkitűzéseinek eléréséhez szükséges, hogy a növényi szaporítóanyagok előállításának és forgalmazásának szakaszán túl is hozzájáruljon a fenntartható mezőgazdasági termeléshez.	az említett gyomirtó szerekkel szemben ellenálló gyomnövények kialakulásához, a rezisztens gének környezetben való terjedéséhez vagy az alkalmazott gyomirtó szerek mennyiségének növekedéséhez vezethet. Mivel e rendelet célja, hogy hozzájáruljon a mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához, ***azon tagállamok*** illetékes ***hatóságai*** számára***, ahol e fajtákat forgalmazni fogják,*** lehetővé kell tenni, hogy az említett fajták területükön történő termesztésére olyan termesztési feltételeket alkalmazzanak, amelyek alkalmasak az említett nemkívánatos hatások elkerülésére. Ezen túlmenően, amennyiben a fajták a gyomirtó szerekkel szembeni ellenállóképességen kívül olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, ezen agronómiai hatások kezelése érdekében ezekre a fajtákra is termesztési feltételeket kell megállapítani. Ezeket a feltételeket az említett fajták bármely célból, azaz élelmiszer, takarmány és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztésére is alkalmazni kell, és nem csak a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására. Mindez e rendelet azon célkitűzéseinek eléréséhez szükséges, hogy a növényi szaporítóanyagok előállításának és forgalmazásának szakaszán túl is hozzájáruljon a fenntartható mezőgazdasági termeléshez.

Or. en

Indokolás

A javaslat azt irányozza elő, hogy csak egyetlen tagállam, azaz az, amelyben a fajta bejegyzését kérelmezik, határozza meg a termesztési feltételeket az egész EU számára. Ez problematikus, mivel a gazdálkodási rendszerek különbözőek Unió-szerte. Ezenfelül ez a legkedvezőbb fórum megválasztásához vezetne, azzal, hogy a gyomirtó szereknek ellenálló fajták fejlesztői azt a nemzeti illetékes hatóságot választanák, amely köztudottan a legenyhébb feltételeket írja elő.

Módosítás 105
Martin Häusling

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A ***mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához való hozzájárulás, valamint a*** gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében ***valamennyi nemzetséghez*** vagy ***fajhoz*** tartozó új fajtáknak bizonyos szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó jellemzők; valamint a minőségi vagy tápértékbeli jellemzők („***fenntartható*** gazdasági érték”). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni.	(49) A gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében ***a zöldségek kivételével a kizárólag prebázis, bázis vagy minősített vetőmagként vagy anyagként előállítandó és forgalmazandó mezőgazdasági növények nemzetségéhez*** vagy ***fajához*** tartozó új fajtáknak bizonyos szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó jellemzők; valamint a minőségi vagy tápértékbeli jellemzők („gazdasági érték”). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni. ***Annak biztosítása érdekében, hogy e fajták elősegíthessék a mezőgazdasági termelés fenntarthatóbbá válását, a gazdasági értékük vizsgálatát ökológiai körülmények***

között kell elvégezni, vagy amennyiben az illetékes hatóságok nem képesek ökológiai körülmények között vizsgálatot végezni, a vizsgálatot alacsony inputanyag-felhasználás mellett kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 106
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához való hozzájárulás, valamint a gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében valamennyi nemzetséghez vagy fajhoz tartozó új fajtáknak bizonyos szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó jellemzők; valamint a minőségi vagy tápértékbeli jellemzők („fenntartható gazdasági érték”). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés	(49) A mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához való hozzájárulás, valamint a gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében valamennyi nemzetséghez vagy fajhoz tartozó új fajtáknak bizonyos ***agronómiai, felhasználási és környezeti*** szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó jellemzők; valamint a minőségi***, technológiai*** vagy tápértékbeli jellemzők („fenntartható

meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni.	gazdasági érték"). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni. ***Tekintettel az e vizsgálathoz szükséges jelentős erőforrásokra és előkészületekre, bizonyos fajok esetében e vizsgálatokat önkéntesen kellene elvégezni. Mindazon esetekben, amikor a vizsgálat a nyilvántartáshoz való hozzáférés előfeltétele, a vizsgálatot csak az illetékes hatóság végezheti el.***

Or. en

Módosítás 107
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához való hozzájárulás, valamint a gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében valamennyi nemzetséghez vagy fajhoz tartozó új fajtáknak bizonyos szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz	(49) A mezőgazdasági termelés fenntarthatóságához való hozzájárulás, valamint a gazdasági, környezeti és szélesebb körű társadalmi igények kielégítése érdekében valamennyi nemzetséghez vagy fajhoz tartozó új fajtáknak bizonyos szempontok tekintetében javulást kell mutatniuk az ugyanazon nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, ugyanazon nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett más fajtákhoz képest. E szempontok közé tartozik a terméshozam, beleértve a hozamstabilitást és az alacsony inputanyag-felhasználás mellett elért hozamot; biotikus stresszekkel szembeni tolerancia/rezisztencia, beleértve a fonálférgek, gombák, baktériumok, vírusok, rovarok és egyéb károsítók által okozott növénybetegségeket; az abiotikus stresszel szembeni tolerancia/ellenálló képesség, beleértve az éghajlatváltozáshoz

való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; a tárolás, a feldolgozás ***és*** a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó jellemzők; valamint a minőségi vagy tápértékbeli jellemzők („fenntartható gazdasági érték”). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni.

való alkalmazkodást is; a természeti erőforrások, például a víz és a tápanyagok hatékonyabb felhasználása; a külső inputanyagok, például növényvédő szerek és műtrágyák iránti igény csökkentése; ***a termesztés, a betakarítás,*** a tárolás, a feldolgozás***,*** a forgalmazás ***és a felhasználás*** fenntarthatóságát fokozó jellemzők, valamint a minőségi vagy tápértékbeli jellemzők („fenntartható gazdasági érték”). A fajtabejegyzésre vonatkozó döntés meghozatala, valamint a legkívánatosabb jellemzőkkel rendelkező fajták bejegyzéséhez szükséges rugalmasság biztosítása érdekében ezeket a szempontokat egy adott fajta egésze tekintetében figyelembe kell venni.

Or. en

Módosítás 108
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
50 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(50) Mivel az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkében meghatározott, ökológiai termelésre alkalmas ökológiai fajtákat az egyes reproduktív egységek között nagy fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi, indokolt a bejegyzésüket kiigazított DUS-követelményekhez kötni, különös tekintettel az egyöntetűségre vonatkozó követelményekre. Továbbá annak érdekében, hogy az ilyen fajták jobban igazodjanak az ökológiai termelés sajátos igényeihez, a ***fenntartható*** gazdasági értékvizsgálatukat ökológiai körülmények között kell elvégezni.	(50) Mivel az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkében meghatározott, ökológiai termelésre alkalmas ökológiai fajtákat az egyes reproduktív egységek között nagy fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi, indokolt a bejegyzésüket kiigazított DUS-követelményekhez kötni, különös tekintettel az egyöntetűségre vonatkozó követelményekre. Továbbá annak érdekében, hogy az ilyen fajták jobban igazodjanak az ökológiai termelés sajátos igényeihez, a gazdasági értékvizsgálatukat ökológiai körülmények között kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 109
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
55 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(55) Lehetőséget kell azonban biztosítani arra, hogy a kérelmező telephelyén és az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezzék a fajta kielégítő fenntartható gazdasági értékére vonatkozó technikai vizsgálatot. Erre az adminisztratív terhek enyhítése, a vizsgálati létesítmények rendelkezésre állásának biztosítása és az illetékes hatóságok költségeinek csökkentése érdekében van szükség. A vizsgálati intézkedésekért azonban az illetékes hatóságnak kell felelnie. Ezen túlmenően az új fajták nemesítésében részt vevő vállalkozók az illetékes hatóságokkal folytatott együttműködésük alapján igazoltan rendelkeznek az ilyen vizsgálatok elvégzéséhez szükséges képesítéssel, mivel megfelelő szakértelem, tudás és megfelelő erőforrások birtokában vannak.	***törölve***

Or. en

Módosítás 110
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
55 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(55) Lehetőséget kell ***azonban*** biztosítani arra, hogy a kérelmező telephelyén és az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezzék a fajta kielégítő fenntartható gazdasági értékére vonatkozó technikai vizsgálatot. ***Erre*** az adminisztratív terhek ***enyhítése***, a	(55) Lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a kérelmező telephelyén és az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezzék a fajta kielégítő fenntartható gazdasági értékére vonatkozó technikai vizsgálatot ***az önkéntes rendszerben***. ***Ennek segítségével***

vizsgálati létesítmények rendelkezésre ***állásának biztosítása*** és az illetékes hatóságok ***költségeinek csökkentése*** érdekében van szükség. A vizsgálati intézkedésekért azonban az illetékes hatóságnak kell felelnie. Ezen túlmenően az új fajták nemesítésében részt vevő vállalkozók az illetékes hatóságokkal folytatott együttműködésük alapján igazoltan rendelkeznek az ilyen vizsgálatok elvégzéséhez szükséges képesítéssel, mivel megfelelő szakértelem, tudás és megfelelő erőforrások birtokában vannak.	***enyhíthetők*** az adminisztratív terhek, ***biztosítható*** a vizsgálati létesítmények rendelkezésre ***állása***, és ***csökkenthetők*** az illetékes hatóságok ***költségei***. A vizsgálati intézkedésekért azonban az illetékes hatóságnak kell felelnie. Ezen túlmenően az új fajták nemesítésében részt vevő vállalkozók az illetékes hatóságokkal folytatott együttműködésük alapján igazoltan rendelkeznek az ilyen vizsgálatok elvégzéséhez szükséges képesítéssel, mivel megfelelő szakértelem, tudás és megfelelő erőforrások birtokában vannak. ***Azonban mindazon esetekben, amikor a vizsgálat a nyilvántartáshoz való hozzáférés kötelező feltétele, a vizsgálatot csak az illetékes hatóság végezheti el.***

Or. en

Módosítás 111
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
56 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(56) A megkülönböztethetőségre, egyöntetűségre és állandóságra vonatkozó vizsgálatok hitelességének és magas színvonalának biztosítása érdekében a Közösségi Növényfajta-hivatalnak (a továbbiakban: CPVO) kell ellenőriznie az illetékes hatóságok telephelyeit.A kérelmező telephelyét, ahol az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett a fajta kielégítő ***fenntartható*** gazdasági értékére vonatkozó technikai vizsgálatot végzik, az alkalmazandó követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a vonatkozó illetékes hatóságnak kell ellenőriznie.	(56) A megkülönböztethetőségre, egyöntetűségre és állandóságra vonatkozó vizsgálatok hitelességének és magas színvonalának biztosítása érdekében a Közösségi Növényfajta-hivatalnak (a továbbiakban: CPVO) kell ellenőriznie az illetékes hatóságok telephelyeit.A kérelmező telephelyét, ahol az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett a fajta kielégítő gazdasági értékére vonatkozó technikai vizsgálatot végzik, az alkalmazandó követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a vonatkozó illetékes hatóságnak kell ellenőriznie.

Or. en

Módosítás 112
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
57 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(57) A fajta bejegyzésének időtartama 10 év, ami a nemesítési ágazatban az innováció ösztönzéséhez, továbbá a régi fajták piacról való kivonásához és új fajtákkal való felváltásához szükséges. Ennek az időtartamnak azonban a gyümölcstermő növények és a szőlő nemzetségeihez vagy fajaihoz tartozó fajták esetében 30 évnek kell lennie, mivel e nemzetségek vagy fajok termőciklusának befejezéséhez hosszabb időre van szükség.	(57) A fajta bejegyzésének időtartama 10 év, ami a nemesítési ágazatban az innováció ösztönzéséhez, továbbá a régi fajták piacról való kivonásához és új fajtákkal való felváltásához szükséges. Ennek az időtartamnak azonban ***a megőrzendő fajták és*** a gyümölcstermő növények és a szőlő nemzetségeihez vagy fajaihoz tartozó fajták esetében 30 évnek kell lennie, mivel e nemzetségek vagy fajok termőciklusának befejezéséhez hosszabb időre van szükség.

Or. en

Módosítás 113
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
60 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(60a) Egyes hagyományosan nemesített fajták már szabadalmakhoz kapcsolódnak, és a jövőben az új génkezelési technikákról szóló új uniós jogszabályok a szabadalmaztatott jellemzőkkel rendelkező fajták elterjedését eredményezhetik. Ebben az összefüggésben célszerű, hogy e rendelet nagyobb átláthatóságot biztosítson azáltal, hogy előírja, hogy a nemzeti és az uniós nyilvántartásokban fel kell tüntetni a fajták által lefedett szabadalmak meglétét annak érdekében, hogy a nemesítők és a mezőgazdasági termelők megalapozott döntéseket hozhassanak.

Or. en

Módosítás 114
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
64 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(64) Az (EU) 2018/848 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a „növényi szaporítóanyag” és a „heterogén anyag” fogalommeghatározása összhangba kerüljön az e rendeletben szereplő fogalommeghatározásokkal. Ezenkívül törölni kell az (EU) 2018/848 rendeletből a Bizottságnak az ökológiai heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazására vonatkozó egyedi rendelkezések elfogadására irányuló felhatalmazását, mivel a jogi egyértelműség érdekében e rendeletben kell meghatározni valamennyi, a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályt.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az ökológiai rendeletben már meghatározott szabályokat csak az említett rendelet keretében szabad felülvizsgálni.

Módosítás 115
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
64 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(64) Az (EU) 2018/848 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a „növényi szaporítóanyag” és a „heterogén	***törölve***

anyag” fogalommeghatározása összhangba kerüljön az e rendeletben szereplő fogalommeghatározásokkal. Ezenkívül törölni kell az (EU) 2018/848 rendeletből a Bizottságnak az ökológiai heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazására vonatkozó egyedi rendelkezések elfogadására irányuló felhatalmazását, mivel a jogi egyértelműség érdekében e rendeletben kell meghatározni valamennyi, a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályt.

Or. en

Módosítás 116
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
64 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(64) Az (EU) 2018/848 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a „növényi szaporítóanyag” és a „heterogén anyag” fogalommeghatározása összhangba kerüljön az e rendeletben szereplő fogalommeghatározásokkal. Ezenkívül törölni kell az (EU) 2018/848 rendeletből a Bizottságnak az ökológiai heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazására vonatkozó egyedi rendelkezések elfogadására irányuló felhatalmazását, mivel a jogi egyértelműség érdekében e rendeletben kell meghatározni valamennyi, a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályt.	***törölve***

Or. en

Módosítás 117
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
64 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(64) Az (EU) 2018/848 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a „növényi szaporítóanyag” ***és a „heterogén anyag”*** fogalommeghatározása összhangba kerüljön az e rendeletben szereplő ***fogalommeghatározásokkal***. ***Ezenkívül törölni kell az (EU) 2018/848 rendeletből a Bizottságnak az ökológiai heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazására vonatkozó egyedi rendelkezések elfogadására irányuló felhatalmazását, mivel a jogi egyértelműség érdekében e rendeletben kell meghatározni valamennyi, a növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására vonatkozó szabályt.***	(64) Az (EU) 2018/848 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a „növényi szaporítóanyag” fogalommeghatározása összhangba kerüljön az e rendeletben szereplő ***fogalommeghatározással***.

Or. en

Módosítás 118
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
70 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(70) A laboratóriumi vizsgálati és a ***fenntartható*** termesztési és használati értékre vonatkozó követelményeknek és a potenciális műszaki és tudományos fejlődéshez, valamint a nemzetközi szabványok lehetséges fejlődéséhez történő igazítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet bizonyos elemekkel történő kiegészítése tekintetében. Ezek az egyes nemzetségek vagy fajok	(70) A laboratóriumi vizsgálati és a termesztési és használati értékre vonatkozó követelményeknek és a potenciális műszaki és tudományos fejlődéshez, valamint a nemzetközi szabványok lehetséges fejlődéséhez történő igazítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet bizonyos elemekkel történő kiegészítése tekintetében. Ezek az egyes nemzetségek vagy fajok termesztési és

fenntartható termesztési és felhasználási értékére vonatkozó további követelmények értékelése és elfogadása céljából elvégzendő fajtakísérletekhez szükséges módszerekből állnak.

felhasználási értékére vonatkozó további követelmények értékelése és elfogadása céljából elvégzendő fajtakísérletekhez szükséges módszerekből állnak.

Or. en

Módosítás 119
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
72 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(72) E rendeletnek a fajták technikai vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseinek a műszaki és tudományos fejlődéshez, valamint az illetékes hatóságok és a vállalkozók gyakorlati igényeihez való hozzáigazítása, valamint a vonatkozó szabályok alkalmazása során szerzett tapasztalatok nyomon követése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a vállalkozók által a kielégítő ***fenntartható*** gazdasági értékre vonatkozó technikai vizsgálatok elvégzéséhez használt telephelyek ellenőrzésére vonatkozó szabályok megállapításával történő kiegészítése tekintetében.	(72) E rendeletnek a fajták technikai vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseinek a műszaki és tudományos fejlődéshez, valamint az illetékes hatóságok és a vállalkozók gyakorlati igényeihez való hozzáigazítása, valamint a vonatkozó szabályok alkalmazása során szerzett tapasztalatok nyomon követése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a vállalkozók által a kielégítő gazdasági értékre vonatkozó technikai vizsgálatok elvégzéséhez használt telephelyek ellenőrzésére vonatkozó szabályok megállapításával történő kiegészítése tekintetében.

Or. en

Módosítás 120
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
73 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(73) E rendeletnek a ***fenntartható*** termesztés és használat vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseinek a műszaki vagy tudományos fejlődéshez, valamint a fenntartható mezőgazdaságra vonatkozó bármely új uniós szakpolitikákhoz vagy szabályokhoz való hozzáigazítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a vizsgálat elvégzésére vonatkozó minimumkövetelmények megállapítása, a vizsgált jellemzők értékelésére szolgáló módszerek meghatározása, a vizsgálat eredményeinek értékelésére és az arról való jelentéstételre vonatkozó előírások megállapítása, valamint a vizsgált jellemzők módosítása tekintetében.

(73) E rendeletnek a termesztés és használat vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseinek a műszaki vagy tudományos fejlődéshez, valamint a fenntartható mezőgazdaságra vonatkozó bármely új uniós szakpolitikákhoz vagy szabályokhoz való hozzáigazítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a vizsgálat elvégzésére vonatkozó minimumkövetelmények megállapítása, a vizsgált jellemzők értékelésére szolgáló módszerek meghatározása, a vizsgálat eredményeinek értékelésére és az arról való jelentéstételre vonatkozó előírások megállapítása, valamint a vizsgált jellemzők módosítása tekintetében.

Or. en

Módosítás 121
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
81 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(81a) A Bizottságnak meg kell határoznia a tagállamok rendelkezésére bocsátandó finanszírozási forrásokat, a növényi szaporítóanyagok vizsgálatára szakosodott, hivatalos uniós akkreditációval rendelkező laboratóriumok létrehozása céljából, amelyek a tagállamok valamennyi hatósága számára azonos egyedi eljárások alapján végzik el ezt az értékelést.

Or. ro

Módosítás 122
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
85 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(85) ***E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a*** Bizottságot ***végrehajtási hatáskörrel kell felruházni annak céljából***, hogy ***határozzon*** az e rendelet hatályához és bizonyos rendelkezéseihez képest jobb alternatívák keresésére irányuló ideiglenes kísérletek szervezéséről.	(85) ***A*** Bizottságot ***fel kell hatalmazni arra***, hogy ***különös szabályokat fogadjon el*** az e rendelet hatályához és bizonyos rendelkezéseihez képest jobb alternatívák keresésére irányuló ideiglenes kísérletek szervezéséről.

Or. en

Módosítás 123
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
91 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(91) Ezt a rendeletet a hatálybalépését követő három év elteltével kell alkalmazni annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok és a vállalkozók alkalmazkodni tudjanak a rendelet rendelkezéseihez, valamint hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok elfogadásához. A zöldség- és gyümölcstermő növényfajták kielégítő ***fenntartható*** gazdasági értékére vonatkozó szabályokat azonban a hatálybalépést követő öt év elteltével kell alkalmazni. Ez a kiegészítő időtartam azért szükséges az illetékes hatóságok és a vállalkozók számára, hogy elvégezhessék a szükséges előkészületeket és az új szabályoknak való megfelelés érdekében lefolytathassák az első szántóföldi vizsgálatokat,	(91) Ezt a rendeletet a hatálybalépését követő három év elteltével kell alkalmazni annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok és a vállalkozók alkalmazkodni tudjanak a rendelet rendelkezéseihez, valamint hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok elfogadásához. A zöldség- és gyümölcstermő növényfajták kielégítő gazdasági értékére vonatkozó szabályokat azonban a hatálybalépést követő öt év elteltével kell alkalmazni. Ez a kiegészítő időtartam azért szükséges az illetékes hatóságok és a vállalkozók számára, hogy elvégezhessék a szükséges előkészületeket és az új szabályoknak való megfelelés érdekében lefolytathassák az első szántóföldi vizsgálatokat,

Or. en

Módosítás 124
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet ***szabályokat állapít meg*** a növényi szaporítóanyagok Unión belüli előállítására és forgalmazására ***vonatkozóan***, különös tekintettel a növényi szaporítóanyagok szántóföldi és egyéb helyszíneken történő előállítására, a szaporítóanyagok kategóriáira, az azonossági és minőségi követelményekre, minősítésre, címkézésre, csomagolásra, behozatalra, a vállalkozókra és a fajták bejegyzésére vonatkozó követelményekre.	Ez a rendelet a növényi szaporítóanyagok Unión belüli ***forgalmazási célú*** előállítására és forgalmazására ***alkalmazandó***, különös tekintettel a növényi szaporítóanyagok szántóföldi és egyéb helyszíneken történő előállítására, a szaporítóanyagok kategóriáira, az azonossági és minőségi követelményekre, minősítésre, címkézésre, csomagolásra, behozatalra, a vállalkozókra és a fajták bejegyzésére vonatkozó követelményekre.

Or. en

Módosítás 125
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet egyes olyan fajták termesztési feltételeire vonatkozóan is szabályokat állapít meg, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, beleértve a növényi szaporítóanyagok előállításán és forgalmazásán túli, élelmiszerek, takarmányok és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztést is.	Ez a rendelet egyes olyan fajták termesztési feltételeire vonatkozóan is szabályokat állapít meg, amelyek ***ellenállóak a gyomirtó szerekkel szemben vagy*** nemkívánatos agronómiai hatásokkal járhatnak, beleértve a növényi szaporítóanyagok előállításán és forgalmazásán túli, élelmiszerek, takarmányok és egyéb termékek előállítása céljából történő termesztést is.

Or. en

Módosítás 126

Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***a*** forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.	A növényi szaporítóanyagok előállítására ***és behozatalára*** vonatkozó követelményeket csak ***az Unión belüli*** forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.

Or. en

Indokolás

Számos vállalat hoz be anyagokat harmadik országokból az EU-ba minőség-ellenőrzésre, vizsgálatra vagy feldolgozásra stb., mielőtt újraexportálná. Erre a műveletre továbbra is lehetőséget kell biztosítani e jogszabály hatályán kívül.

Módosítás 127
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***a*** forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.	A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***az Unión belüli*** forgalmazás ***vagy a végső csomagolásában az Unióba történő behozatal*** céljából történő előállításra kell alkalmazni.

Or. en

Indokolás

Az előadó módosításának kiegészítése, hogy különbséget lehessen tenni a felhasználónak történő forgalmazást célzó behozatal és a forgalmazás előtt feldolgozandó betakarított vetőmagok között.

Módosítás 128
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***a*** forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.	A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***az uniós piacon való*** forgalmazás céljából történő előállításra ***vagy behozatalra*** kell alkalmazni.

Or. fr

Módosítás 129
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak a forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.	A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak ***az Unión belüli, növényi szaporítóanyagkénti*** forgalmazás céljából történő előállításra ***vagy behozatalra*** kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 130
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak a forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.	A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak a forgalmazás ***és az EU belső piacára történő behozatal*** céljából történő előállításra kell alkalmazni.

Or. ro

Indokolás

Az e rendeletben megállapított szabályok a növényi szaporítóanyagok behozatalára is vonatkoznak.

Módosítás 131
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a növényi szaporítóanyagok minőségének és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók és a végfelhasználók számára;	a) a növényi szaporítóanyagok minőségének és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók***, a mezőgazdasági termelők*** és a végfelhasználók számára;

Or. en

Módosítás 132
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a növényi szaporítóanyagok minőségének és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók és a végfelhasználók számára;	a) a növényi szaporítóanyagok minőségének***, biztonságosságának*** és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók és a végfelhasználók számára;

Or. ro

Módosítás 133
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***egyenlő*** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása;	b) ***arányos*** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása***, a piaci szereplők méretében rejlő különbségek elismerése mellett***;

Or. en

Módosítás 134
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***egyenlő*** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása;	b) ***arányos*** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása;

Or. en

Indokolás

Indokolás: Ezeket a feltételeket a tagállamoknak az egyes régiók vagy országok mezőgazdasági hátteréhez és normarendszeréhez kell igazítaniuk, és azoknak arányosaknak kell lenniük az egyes szereplők méretével.

Módosítás 135
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hozzájárulás a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzéséhez és fenntartható	d) hozzájárulás a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás ***dinamikus*** megőrzéséhez és

használatához;

fenntartható használatához;

Or. en

Módosítás 136
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) hozzájárulás a fenntartható, a jelenlegi és jövőbeli várható ***éghajlati viszonyokhoz*** igazodó mezőgazdasági termeléshez;	e) hozzájárulás a fenntartható, a jelenlegi és jövőbeli várható ***talajklimatikus viszonyok sokféleségéhez*** igazodó mezőgazdasági termeléshez;

Or. en

Módosítás 137
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) az ellenálló növényi szaporítóanyagok fejlesztésére irányuló innováció támogatása, amely hozzájárulna a talajvédelmet elősegítő növények, például a hüvelyesek termesztésének fokozásához;

Or. en

Indokolás

Az Európai Unióban a hüvelyesekkel kapcsolatos vetőmag-innováció évek óta stagnál. Alapvetően fontos az ellenállóbb vetőmagokkal kapcsolatos kutatás előmozdítása e növények termesztésének fokozása érdekében, összhangban az európai fehérjestratégiával.

Módosítás 138

Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) megfelelő verseny biztosítása a belső piacon, hogy a növényi szaporítóanyagok észszerű költségek mellett álljanak a mezőgazdasági termelők és a végfelhasználók rendelkezésére;

Or. en

Indokolás

Fontos, hogy e rendelet végrehajtása ne vezessen piaci koncentrációhoz.

Módosítás 139
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***kettőnek*** megfelelnek:	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***egynek*** megfelelnek:

Or. en

Indokolás

A jegyzék új fajjal való kiegészítésére vonatkozó követelmény túlságosan szigorú, legalábbis a zöldségek esetében. A háromból két követelménynek meg nem felelő fajokat a Bizottság törölheti. Az lett volna a legjobb, ha fenntartják a jelenlegi szabályokat: minden olyan fajt fel kell venni a jegyzékbe, amelynek tekintetében hivatásos nemesítést folytatnak az EU-ban. Alternatív megoldás: csak egy követelménynek kell megfelelni.

Módosítás 140
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***kettőnek*** megfelelnek:	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***egynek*** megfelelnek:

Or. en

Indokolás

A jegyzék új fajjal való kiegészítésére vonatkozó követelmény túlságosan szigorú, legalábbis a zöldségek esetében.

Módosítás 141
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***kettőnek*** megfelelnek:	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzéket egészíti ki bizonyos nemzetségekkel vagy fajokkal, ha azok az alábbi elemek közül legalább ***egynek*** megfelelnek:

Or. en

Módosítás 142
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a növényi szaporítóanyagok ***jelentős*** termelési területét és a	a) a növényi szaporítóanyagok ***figyelemre méltó*** termelési területét és a

forgalmazott növényi szaporítóanyagok ***jelentős*** értékét képviselik az Unióban;	forgalmazott növényi szaporítóanyagok ***figyelemre méltó*** értékét képviselik az Unióban;

Or. en

Indokolás

Nehézségekbe ütközhet a kritériumok teljesítése egyes olyan gyümölcstermő növények esetében, amelyeket csak bizonyos termesztési feltételek mellett termesztenek.

Módosítás 143
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a növényi szaporítóanyagok ***jelentős*** termelési területét és a forgalmazott növényi szaporítóanyagok ***jelentős*** értékét képviselik az Unióban;	a) a növényi szaporítóanyagok ***figyelemre méltó*** termelési területét és a forgalmazott növényi szaporítóanyagok ***figyelemre méltó*** értékét képviselik az Unióban;

Or. en

Indokolás

Nehézségekbe ütközhet a kritériumok (terület és érték) teljesítése egyes olyan gyümölcstermő növények esetében, amelyeket csak bizonyos területeken/termesztési feltételek mellett termesztenek.

Módosítás 144
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az említett mellékletben nem szereplő egyéb nemzetségekhez és fajokhoz képest alapvető fontosságúak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonsága szempontjából; ***valamint***	b) az említett mellékletben nem szereplő egyéb nemzetségekhez és fajokhoz képest alapvető fontosságúak az uniós élelmiszer- és takarmánytermelés biztonsága szempontjából; ***vagy***

Or. en

Módosítás 145
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) agronómiai, fenntarthatósági vagy tápértékbeli jellemzőik miatt jelentőséggel bírnak.

Or. en

Indokolás

A jelenlegi feltételek nem segítik elő az agronómiai, környezeti és/vagy élelmezésbeli jelentőséggel rendelkező minor fajok felvételét, amelyek összhangban vannak az agroökológiai átállással.

Módosítás 146
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) mezőgazdasági, táplálkozási vagy fenntarthatósági szempontból jelentősek.

Or. fr

Módosítás 147
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I.	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I.

mellékletben szereplő jegyzékből törli azokat a nemzetségeket és fajokat, amelyek a második albekezdésben meghatározott szempontok közül legalább ***kettőnek*** nem felelnek meg.	mellékletben szereplő jegyzékből törli azokat a nemzetségeket és fajokat, amelyek a második albekezdésben meghatározott szempontok közül legalább ***egynek*** nem felelnek meg.

Or. en

Indokolás

A jegyzék új fajjal való kiegészítésére vonatkozó követelmény túlságosan szigorú, legalábbis a zöldségek esetében. A háromból két követelménynek meg nem felelő fajokat a Bizottság törölheti. Az lett volna a legjobb, ha fenntartják a jelenlegi szabályokat: minden olyan fajt fel kell venni a jegyzékbe, amelynek tekintetében hivatásos nemesítést folytatnak az EU-ban. Alternatív megoldás: csak egy követelménynek kell megfelelni.

Módosítás 148
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzékből törli azokat a nemzetségeket és fajokat, amelyek a második albekezdésben meghatározott szempontok közül legalább ***kettőnek*** nem felelnek meg.	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus az I. mellékletben szereplő jegyzékből törli azokat a nemzetségeket és fajokat, amelyek a második albekezdésben meghatározott szempontok közül legalább ***egynek*** nem felelnek meg.

Or. en

Módosítás 149
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a dísznövények szaporítóanyagai a 98/56/EK irányelv 2. cikkében meghatározottak szerint;	a) a dísznövények szaporítóanyagai a 98/56/EK irányelv 2. cikkében meghatározottak szerint, ***valamint az I. melléklet A. részében felsorolt***

mezőgazdasági növények díszítés céljára történő használata;

Or. en

Indokolás

A fogalommeghatározást pontosítani lehetne, hogy egyértelműbben kizárja mezőgazdasági növények díszítés céljára történő használatát.

Módosítás 150
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok;	c) harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok, ***annak érdekében, hogy mind az Unió, mind a harmadik országbeli mezőgazdasági termelők javát szolgálják***;

Or. en

Indokolás

Ösztönözni kell az exportra termelés lehetőségeit. Csak Hollandia 4 milliárd EUR értéket exportál évente, az EU egésze ennél is többet; ezért e lehetőség fenntartása előnyös mind az uniós mezőgazdasági termelők, mind az Unión kívüli mezőgazdasági termelők számára.

Módosítás 151
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok;	c) ***kizárólag*** harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok;

Or. es

Indokolás

A fogalommeghatározás csak azokra az anyagokra vonatkozik, amelyeket nem szándékoznak forgalomba hozni.

Módosítás 152
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül;	d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül***, valamint kizárólag saját használatukra és a növényi szaporítóanyag megőrzési és biodiverzitási célkitűzéseihez kapcsolódóan***;

Or. en

Módosítás 153
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül;	d) azok a növényi szaporítóanyagok, ***amelyek nem kaptak növényfajta-oltalmat, és*** amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül ***és termelési tevékenységük biztosításán kívül***;

Or. en

Módosítás 154

Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át ***saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül***;	d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át;

Or. en

Indokolás

A végfelhasználó fogalmát a 3. cikk 28. pontja már meghatározta. Nincs szükség arra, hogy itt további meghatározást adjanak meg. Közelebbről: a 3. cikk 28. pontjában szereplő fogalommeghatározásból már egyértelműen kiderül, hogy a növényi szaporítóanyag saját használatra szolgál, mivel felhasználása kívül esik a végfelhasználó szakmai tevékenységén.

Módosítás 155
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át ***saját használatukra és a kereskedelmi tevékenységükön kívül***;	d) azok a növényi szaporítóanyagok, amelyeket a végfelhasználók között bármely más módon, akár ingyenesen értékesítenek vagy ruháznak át;

Or. en

Indokolás

A végfelhasználó fogalmát a 3. cikk 28. pontja már meghatározza a következőképpen: „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző, átadó és felhasználó bármely személy. E fogalommeghatározásból már egyértelműen kiderül, hogy a növényi szaporítóanyag saját használatra szolgál, mivel

felhasználása kívül esik a végfelhasználó szakmai tevékenységén. Az 2. cikk (4) bekezdésének d) pontjában a „kereskedelmi tevékenységre” történő további hivatkozás jogbizonytalanságot eredményez, mivel ütközik a növényi szaporítóanyag értékesítésére vonatkozó engedéllyel, amely azért fontos, mert a vetőmag-megtakarítóknak adott esetben el kell adniuk a vetőmagot, hogy megtérüljenek a felmerült szaporítási költségeik.

Módosítás 156
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági ***vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy*** tudományos ***célokra használt növényi szaporítóanyagok***.	e) ***növényi szaporítóanyagoknak a*** hatósági ***laboratóriumi vizsgálatot végző és az ellenőrző szerveknek történő beszállítására vonatkozó kivételek; a növényi szaporítóanyagoknak a feldolgozást vagy csomagolást végző szolgáltatóknak történő beszállítására vonatkozó kivételek, feltéve, hogy a szolgáltató nem szerez jogcímet az így beszállított növényekre, és a növények azonossága biztosított; a növényi szaporítóanyagoknak bizonyos, ipari célra szánt mezőgazdasági nyersanyagok előállításához vagy erre a célra szánt vetőmag-szaporításhoz szolgáltatók részére történő – bizonyos feltételek melletti – beszállítására vonatkozó kivételek; a*** tudományos ***célra, szelekcióra, vagy egyéb laboratóriumi vizsgálati vagy kísérleti célra szánt növényi szaporítóanyagokra vonatkozó kivételek; a nem véglegesen tanúsított, ültetésre szánt növényekre vonatkozó forgalmazási követelmények alóli kivételek; az (EU) 2017/478 végrehajtási határozat rendelkezéseiben meghatározott forgalmazási követelmények alóli kivételek; a harmadik országokba történő kivitelre szánt, ültetésre szánt növényekre vonatkozó forgalmazási követelmények alóli kivételek***.

Or. en

Indokolás

Az (EU) 2016/2031 növényegészségügyi rendelet egységes végrehajtási feltételeinek megállapításáról szóló (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelettel (6. cikk) összhangban.

Módosítás 157
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***használt*** növényi szaporítóanyagok.	e) hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között a gazdaságban végzett kutatásra és a génbankok által végzett tevékenységre értékesített vagy bármely más módon, akár ingyenesen átruházott*** növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 158
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***használt*** növényi szaporítóanyagok.	e) hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között gazdaságon belüli kutatásra és vizsgálatra értékesített vagy bármilyen módon – akár ingyenesen – átruházott*** növényi szaporítóanyagok.

Or. ro

Módosítás 159
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***használt*** növényi szaporítóanyagok.	e) hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között a gazdaságban végzett kutatásra értékesített vagy bármely más módon, akár ingyenesen átruházott*** növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 160
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra ***használt*** növényi szaporítóanyagok.	e) hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között a gazdaságban végzett kutatásra értékesített vagy bármely más módon, akár ingyenesen átruházott*** növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 161
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kizárólag*** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra	e) hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy

vagy tudományos célokra ***használt*** növényi szaporítóanyagok.	tudományos célokra***, többek között a gazdaságban végzett kutatásra értékesített vagy bármely más módon, akár ingyenesen átruházott*** növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Indokolás

A vetőmag-megtakarítók nemcsak cserélhetnek, hanem értékesíthetnek is vetőmagot, hogy költségeik megtérüljenek. Nem szabad további feltételeket bevezetni a vetőmag-megtakarítók és a kertészek számára ahhoz kapcsolódóan, hogy folytathassák a növénygenetikai erőforrások megőrzésére és fenntartható felhasználására irányuló létfontosságú erőfeszítéseiket, amint azokat a FAO a világ növénygenetikai erőforrásainak helyzetéről szóló második jelentésében is elismerte.

Módosítás 162
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) kizárólag hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra használt növényi szaporítóanyagok.	e) kizárólag hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra***, többek között a gazdaságban végzett kutatásra*** használt növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 163
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a kis vetőmagtermelők (természetes személyek, mezőgazdasági kistermelők vagy mikrovállalkozások) által átruházott vagy értékesített növényi szaporítóanyagok.

E növényi szaporítóanyagot

i. a gazdaságban állítják elő a növénygenetikai erőforrások megőrzése és fenntartható hasznosítása, valamint a mezőgazdasági biodiverzitás céljából, és

ii. az nem F1-hibrid, és

iii. nem GMO-ból áll, vagy nem az (EU) .../... rendelet [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az NGT rendeletre mutató hivatkozást] 3. cikkének 7. pontja szerint meghatározott 1. kategóriába sorolható NGT növény, vagy nem az (EU) .../... rendelet 3. cikkének 8. pontja szerint meghatározott 2. kategóriába sorolható NGT növény, és

iv. nem tartozhat teljes egészében vagy genetikai alkotóelemeiben olyan szellemi tulajdonhoz fűződő jogok hatálya alá, amelyek korlátozzák e növényi szaporítóanyag megőrzésre, kutatásra, nemesítésre, oktatásra azon mezőgazdasági termelő általi, többek között a gazdaságban történő felhasználását, aki e fajta gazdaságban termesztett növényi szaporítóanyagát e célokra használja fel,

v. a kereskedelmi termelés szempontjából nincs belső értéke, és kis kiszerelésben forgalmazzák.

Or. en

Indokolás

Az említett tevékenységeket ki kell venni a hatály alól, mivel a felhasználók máskülönben vállalkozóknak minősülnének, amely státuszhoz nagy adminisztratív terhek társulnak.

Módosítás 164
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) nem valamely fajta kereskedelmi

hasznosítására szánt szaporítóanyag, mint például növényi szaporítóanyagok szolgáltatók részére történő rendelkezésre bocsátása anélkül, hogy a szolgáltató megszerezné a növényi szaporítóanyag tulajdonjogát, vagy bizonyos, ipari célokra szánt nyersanyagok előállítása anélkül, hogy a növényi szaporítóanyagot a piacon hozzáférhetővé tennék.

Or. es

Indokolás

A szöveg kiegészül azzal a lehetőséggel, hogy a növényi szaporítóanyagokat a szolgáltatók számára ipari célokra, tulajdonjog megszerzése vagy forgalomba hozatal nélkül is rendelkezésre lehet bocsátani.

Módosítás 165
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata céljából bármilyen módon, a IX. mellékletben meghatározott kis mennyiségben, ingyenesen vagy nem ingyenesen hozzáférhető, értékesített vagy átruházott növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 166
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) A növénygenetikai források és a

mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható felhasználása céljából a IX. mellékletben meghatározott kis mennyiségben, ingyenesen vagy nem ingyenesen hozzáférhetővé tett, értékesített vagy bármilyen módon átruházott növényi szaporítóanyagok.

Or. ro

Módosítás 167
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata céljából bármilyen módon ingyenesen vagy nem ingyenesen hozzáférhető, értékesített vagy átruházott növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Indokolás

A biodiverzitási és éghajlati válság fényében, valamint a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény (ITPGRFA), a növénygenetikai erőforrásokra vonatkozó második globális cselekvési terv és a parasztok és a vidéki térségekben dolgozó más emberek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat (UNDROP) szerinti kötelezettségek teljesítése érdekében a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata céljából átruházott növényi szaporítóanyagokat mentesíteni kell e rendelet alól.

Módosítás 168
Luke Ming Flanagan

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

ea) a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata céljából bármilyen módon ingyenesen vagy nem ingyenesen hozzáférhető, értékesített vagy átruházott növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Indokolás

A vetőmagmentők nemcsak kicserélhetik, hanem értékesíthetik is a vetőmagokat, hogy megtérüljenek költségeik. Nem szabad további feltételeket bevezetni, hogy a vetőmagmentők és a kertészek folytathassák a növénygenetikai erőforrások megőrzésére és fenntartható felhasználására irányuló fontos munkájukat, amint azt a FAO a világ növénygenetikai erőforrásainak helyzetéről szóló második jelentésében is elismerte.

Módosítás 169
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) állami génbankok által kezelt növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Indokolás

Az állami génbankok nem forgalmaznak növényi szaporítóanyagokat, hanem a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménnyel összhangban hozzáférést adnak az élelmezési és mezőgazdasági felhasználású növénygenetikai forrásaikhoz.

Módosítás 170
Luke Ming Flanagan

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) amennyiben ez korlátozná a növénygenetikai források élelmezési és

mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezményben (ITPGRFA) vagy a parasztok és a vidéki térségekben dolgozó más emberek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozatban (UNDROP) meghatározott jogokat.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslata ellentétes a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény (ITPGRFA) és a parasztok és a vidéki térségekben dolgozó más emberek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat (UNDROP) szerinti uniós kötelezettségekkel.

Módosítás 171
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata céljából a génbankok, szervezetek és hálózatok által a kereskedelmi tevékenységen kívül átruházott vagy értékesített növényi szaporítóanyagok.

Or. en

Módosítás 172
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) az élelmezési és mezőgazdasági felhasználású növénygenetikai erőforrások mintáinak átadása, beleértve a tenyésztést, a képzést, a megőrzést és a

hazatelepítést is.

Or. en

Módosítás 173
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ec) amennyiben ez korlátozná a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezményben (ITPGRFA) vagy a parasztok és a vidéki térségekben dolgozó más emberek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozatban (UNDROP) meghatározott jogokat.

Or. en

Módosítás 174
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ed) vadon élő növények magjai, beleértve a kereskedelmi forgalomban lévő vetőmagokat is, amelyeket nagyrészt renaturálási célokra használnak.

Or. en

Módosítás 175
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) megőrzést biztosító keverékek.

Or. de

Módosítás 176
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) „vállalkozó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, aki ***az Unióban*** hivatásszerűen végez a ***növényi szaporítóanyagokkal*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	(2) „vállalkozó” ***a közjog vagy a magánjog hatálya alá tartozó*** olyan személy, aki hivatásszerűen ***és saját jogi felelőssége mellett*** végez a ***növényekkel, növényi termékekkel és egyéb anyagokkal*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet: ***a) ültetés;*** ***b) nemesítés;*** ***c) termelés, a termesztést, a szaporítást és a fenntartást is ideértve;*** ***d) az Unió területére való behozatal, az azon belüli szállítás, valamint az onnan való kiszállítás;*** ***e) forgalmazás;*** ***f) raktározás, felvásárlás, szállítás és feldolgozás;***

Or. en

Indokolás

Összhangban az (EU) 2016/2031 rendelettel.

Módosítás 177
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	(2) „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet***, amelyek célja a növényi szaporítóanyagnak a vállalkozó általi kereskedelmi hasznosítása***:

Or. en

Indokolás

A módosítás a rendelet hatályát azokra a gazdasági szereplőkre korlátozza, akik a felsorolt tevékenységeket azzal a szándékkal végzik, hogy magát a növényi szaporítóanyagot kereskedelmileg hasznosítsák/felajánlják.

Módosítás 178
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	(2) „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet***, amelyek célja a növényi szaporítóanyagnak a vállalkozó általi kereskedelmi hasznosítása szolgáltatási szerződésen kívül***:

Or. en

Indokolás

A javasolt rendelet jelentősen kiterjeszti a meglévő jogszabályok hatályát. A javaslat vállalkozónak tekintené azokat a mezőgazdasági termelőket, akik saját felhasználásra termelnek vetőmagokat élelmiszer/takarmány előállítása céljából, valamint az olyan mezőgazdasági termelőket, akik szolgáltatási szerződés keretében szaporítják a vetőmagokat, továbbá a vetőmagcsomagokat értékesítő kertészeti központokat, a például tárolási, címkézési

szolgáltatásokat nyújtó gazdasági szereplőket stb. Ez hatalmas többletköltséget jelentene a gazdasági szereplők és a hatóságok számára, anélkül, hogy ez a kiterjesztés szükséges lenne a növényi szaporítóanyagok minőségének biztosításához. A növény-egészségügyi kötelezettségek egyébként is érvényben maradnának.

Módosítás 179
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) „vállalkozó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, aki ***az Unióban*** hivatásszerűen végez a ***növényi szaporítóanyagokkal*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	(2) „vállalkozó” ***a közjog vagy a magánjog hatálya alá tartozó*** olyan személy, aki hivatásszerűen ***és saját jogi felelőssége mellett*** végez a ***növényekkel, növényi termékekkel és egyéb anyagokkal*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:

Or. en

Indokolás

Az (EU) 2016/2031 rendelettel való összhang érdekében.

Módosítás 180
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) „vállalkozó”: olyan ***természetes vagy*** jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	(2) „vállalkozó”: olyan jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi szaporítóanyagokkal összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet ***mezőgazdasági termelés céljából***:

Or. en

Módosítás 181
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi ***szaporítóanyagokkal*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:	2. „vállalkozó”: olyan természetes vagy jogi személy, aki az Unióban hivatásszerűen végez a növényi ***szaporítóanyagok kereskedelmi célú hasznosításával*** összefüggő következő tevékenységek közül egyet vagy többet:

Or. ro

Indokolás

Azok a mezőgazdasági termelők, akik kizárólag saját felhasználásra állítanak elő vetőmagot, a génbankokkal együtt nem tekinthetők „vállalkozónak”, hogy elkerüljék a 41–43. cikk szerinti új kötelezettségeket. A vetőmagokat saját használatra előállító minden egyes mezőgazdasági termelő és a génbankok illetékes hatóságok általi ellenőrzése jelentős többletköltséget jelentene a gazdasági szereplők és a közigazgatás számára is, miközben ez nem indokolt és nem szükséges a növényi szaporítóanyagok minőségével és azonosításával kapcsolatos kockázatok kezeléséhez.

Módosítás 182
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) előállítás;	a) előállítás***, a termesztést, a szaporítást és a fenntartást is ideértve***;

Or. en

Indokolás

Összhangban az (EU) 2016/2031 rendelettel.

Módosítás 183
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) előállítás;	a) előállítás ***forgalmazás céljából***;

Or. en

Módosítás 184
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***előállítás***;	a) ***ültetés***;

Or. en

Módosítás 185
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) ültetés;

Or. en

Módosítás 186
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) nemesítés;

Or. en

Módosítás 187
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***forgalmazás***;	b) ***forgalomba hozatal***;

Or. en

Módosítás 188
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***forgalmazás***;	b) ***nemesítés***;

Or. en

Módosítás 189
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az Unió területére való behozatal, az azon belüli szállítás, valamint az onnan való kiszállítás;

Or. en

Módosítás 190
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) fajtafenntartás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 191
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) fajtafenntartás;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A javasolt rendelet jelentősen kiterjeszti a meglévő jogszabályok hatályát. A javaslat például vállalkozóként kezelné vetőmagmentő szervezeteket és állami génbankokat, amelyek megőrzésük céljából szaporítják a vetőmagokat, valamint azokat a mezőgazdasági termelőket, akik kizárólag saját felhasználásra állítanak elő vetőmagokat élelmiszer/takarmány előállításához, szemben a növényi szaporítóanyagokkal, továbbá azokat a mezőgazdasági termelőket, akik szolgáltatási szerződés keretében szaporítják a vetőmagokat, valamint a kis mezőgazdasági üzleteket és a helyi kertészeti központokat, amelyek vetőmagot árulnak.

Módosítás 192
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***fajtafenntartás***;	c) ***előállítás, a termesztést, a szaporítást és a fenntartást is ideértve***;

Or. en

Módosítás 193
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) fajtafenntartás;	c) fajtafenntartás ***vagy fajtaszaporítás***;

Or. en

Módosítás 194
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azonossággal és minőséggel összefüggő szolgáltatások nyújtása;	***törölve***

Or. en

Módosítás 195
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azonossággal és minőséggel összefüggő szolgáltatások nyújtása;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ez hatalmas többletköltséget jelentene a gazdasági szereplők, de a hatóságok számára is, anélkül, hogy megfelelő indoklással szolgálna arra vonatkozóan, hogy ez a kiterjesztés szükséges a növényi szaporítóanyagok minőségével vagy azonosításával összefüggő kockázatok kezeléséhez. Az (EU) 2016/2031 rendeletből eredő növény-egészségügyi kötelezettségek továbbra is alkalmazandók.

Módosítás 196
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***azonossággal és minőséggel összefüggő szolgáltatások nyújtása***;	d) ***az Unió területére való behozatal, az azon belüli szállítás, valamint az onnan való kiszállítás***;

Or. en

Módosítás 197
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***tartósítás, tárolás, szárítás, feldolgozás, kezelés, csomagolás, lezárás, címkézés, mintavétel vagy laboratóriumi vizsgálat***;	e) ***forgalomba hozatal***;

Or. en

Módosítás 198
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***tartósítás,*** tárolás, ***szárítás,*** feldolgozás***, kezelés, csomagolás, lezárás, címkézés, mintavétel vagy laboratóriumi vizsgálat***;	e) tárolás, ***felvásárlás, szállítás és*** feldolgozás;

Or. en

Módosítás 199
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a 30. cikk szerinti tevékenységet folytató mezőgazdasági termelők nem minősülnek vállalkozónak;

Or. en

Indokolás

Meglehetősen megterhelőnek és aránytalannak tűnik a növényi szaporítóanyagokat más mezőgazdasági termelőkkel kicserélő mezőgazdasági termelők számára, ha vállalkozónak tekintik őket, figyelembe véve a szóban forgó kis mennyiségeket. (Ezt a módosítást a fogalommeghatározás utolsó mondataként kell feltüntetni.)

Módosítás 200
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) raktározás, felvásárlás, szállítás és feldolgozás;

Or. en

Módosítás 201
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) behozatal;

Or. en

Módosítás 202
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) fajtanemesítés;

Or. en

Módosítás 203
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, ***ingyenes*** átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás ***értékesítés céljából***, átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás ***a növényi szaporítóanyag harmadik fél részére történő kereskedelmi hasznosítás céljából***, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;

Or. en

Módosítás 204
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: ***értékesítés***,	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: ***a növényi***

készleten ***tartás, ingyenes átadás*** vagy eladásra való ***felkínálás*** vagy az Unión belüli ***átadás*** vagy ***forgalmazás***, illetve az Unióba történő ***behozatal*** bármely más módja;	***szaporítóanyag értékesítése***, készleten ***tartása*** vagy eladásra való ***felkínálása*** vagy az Unión belüli ***átadása*** vagy ***forgalmazása***, illetve az Unióba történő ***behozatalának*** bármely más módja ***a növényi szaporítóanyag kereskedelmi hasznosítása céljából***;

Or. en

Indokolás

A vetőmagok forgalmazására vonatkozó jelenlegi jogszabály a rendelet hatályát arra az esetre korlátozza, amikor kereskedelmileg hasznosítani kívánják a növényi szaporítóanyagokat. Ennek az új rendeletben is meg kell maradnia. A mezőgazdasági termelők és a civil társadalom természetvédelmi hálózatainak/közösségeinek vetőmagbankjai közötti vetőmagcsere (beleértve az ingyenes és természetbeni átadást is) ki kell, hogy maradjon az alkalmazási körből. Továbbá a vetőmagok élelmiszerként vagy takarmányként történő értékesítése vagy a vetőmagok kereskedelmi szerződés keretében történő előállítása nem tekinthető vetőmag-forgalmazásnak, és nem tartozik a jogszabály alkalmazási körébe.

Módosítás 205
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás***, ingyenes átadás*** vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja ***a növényi szaporítóanyag kereskedelmi hasznosítása céljából***;

Or. en

Módosítás 206
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalomba hozatal”: értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;	(3) „forgalomba hozatal”: ***a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek:*** értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás***, beleértve az online eladást,*** vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;

Or. es

Módosítás 207
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: ***értékesítés***, készleten ***tartás, ingyenes átadás*** vagy eladásra való ***felkínálás*** vagy az Unión belüli ***átadás*** vagy ***forgalmazás***, illetve az Unióba történő ***behozatal*** bármely más módja;	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: ***a növényi szaporítóanyag értékesítése***, készleten ***tartása*** vagy eladásra való ***felkínálása*** vagy az Unión belüli ***átadása*** vagy ***forgalmazása***, illetve az Unióba történő ***behozatalának*** bármely más módja ***a növényi szaporítóanyag kereskedelmi hasznosítása céljából***;

Or. en

Indokolás

A vetőmagok forgalmazására vonatkozó jelenlegi jogszabály a rendelet hatályát arra az esetre korlátozza, amikor kereskedelmileg hasznosítani kívánják a növényi szaporítóanyagokat. Ennek az új rendeletben is meg kell maradnia.

Módosítás 208
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által ***kereskedelmi felhasználás céljából*** végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;

Or. en

Módosítás 209
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;	(3) „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi ***kereskedelmi*** tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;

Or. ro

Módosítás 210
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a ***vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek:*** értékesítés, készleten ***tartás***, ***ingyenes átadás vagy*** eladásra való ***felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja***;	(3) „forgalmazás”: a ***vetőmag harmadik fél részére történő értékesítése***, ***értékesítési célú*** készleten ***tartása***, eladásra való ***felkínálása, valamint azokról harmadik személyek részére kereskedelmi hasznosítás céljából akár ellenérték fejében, akár nélküle történő rendelkezés,***

annak szállítása vagy továbbítása.

Or. en

Indokolás

A fogalommeghatározásnak összhangban kell lennie az érvényes forgalomba hozatali irányelvekkel.

Módosítás 211
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) „forgalmazás”: a ***vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek:*** értékesítés, készleten ***tartás***, ***ingyenes átadás vagy*** eladásra való ***felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;***	(3) „forgalmazás”: a ***vetőmag harmadik fél részére történő értékesítése***, ***értékesítési célú*** készleten ***tartása***, eladásra való ***felkínálása, valamint azokról harmadik személyek részére kereskedelmi hasznosítás céljából akár ellenérték fejében, akár nélküle történő rendelkezés, annak szállítása vagy továbbítása.***

Or. en

Indokolás

Javasoljuk, hogy a forgalmazásnak az érvényes forgalomba hozatali irányelvekben alkalmazott fogalommeghatározását alkalmazzák. A változás súlyos problémákat okoz a betakarított vetőmagok feldolgozásában és szállításában (amit forgalmazásnak kellene tekinteni, miközben még nem felel meg az összes követelménynek, míg a forgalmazott vetőmagok kereskedelmi hasznosítása megfelel a követelményeknek). Az előadó módosítása már javulást jelent, beleértve a „kereskedelmi” kifejezést használatát is, azonban a forgalomba hozatali irányelvek meghatározása még megfelelőbb.

Módosítás 212
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) „fajta”: a 2100/94/EK rendelet 5.	(4) „fajta”: a 2100/94/EK rendelet 5.

cikkének 2. bekezdésében meghatározott fajta;	cikkének 2. bekezdésében meghatározott fajta***, amely nem „megőrzendő/diverzitást szolgáló fajta” vagy „ökológiai termelésre alkalmas ökológiai fajta”***;

Or. en

Módosítás 213
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) „klón”: olyan egyetlen növényi utód, amelyet vegetatív szaporítás útján nyertek egy másik növényből, és amely azzal a növénnyel genetikailag azonos marad;	***törölve***

Or. es

Módosítás 214
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) „szelektált klón”: olyan klón, amelyet a fajtán belüli különleges, számára jobb teljesítményt biztosító fenotípus-jellemzői és növényegészségügyi helyzete alapján ***szlektáltak***, megfelel annak a fajtaleírásnak, amelyhez tartozik, és a fajtához nem tartozó szelektált klónok esetében megfelel azon faj leírásának, amelyhez tartozik;	(6) „szelektált klón”: olyan klón, amelyet a fajtán belüli különleges, számára jobb teljesítményt biztosító fenotípus-jellemzői és növényegészségügyi helyzete alapján ***szelektáltak***, megfelel annak a fajtaleírásnak, amelyhez tartozik, és a fajtához nem tartozó szelektált klónok esetében megfelel azon faj leírásának, amelyhez tartozik***. Azokra a szőlőfajtákra és gyümölcsfafajokra alkalmazandó, amelyeknél előfordulhatott a fent említett, fajtán belüli variabilitás***;

Or. es

Indokolás

A módosítás tisztázza, hogy mely fajok tartoznak a fogalommeghatározás hatálya alá.

Módosítás 215
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) „szelektált klón”: olyan klón, amelyet a fajtán belüli különleges, számára jobb teljesítményt biztosító fenotípus-jellemzői és növényegészségügyi helyzete alapján szelektáltak, megfelel annak a fajtaleírásnak, amelyhez tartozik***, és a fajtához nem tartozó szelektált klónok esetében megfelel azon faj leírásának, amelyhez tartozik***;	(6) „szelektált klón”: olyan klón, amelyet a fajtán belüli különleges, számára jobb teljesítményt biztosító fenotípus-jellemzői és növényegészségügyi helyzete alapján szelektáltak, megfelel annak a fajtaleírásnak, amelyhez tartozik;

Or. en

Módosítás 216
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) „poliklonális növényi szaporítóanyag”: ***különböző genotípusokból származó több különálló növényi utód csoportja, amelyek mindegyike megfelel azon*** fajta ***leírásának, amelyhez tartozik***;	(7) „poliklonális növényi szaporítóanyag”: ***egy adott ősi*** fajta ***ugyanazon kísérleti készletéből származó legalább 7 genotípus csoportjából álló, kvantitatív genetikai eszközökkel előállított szelekcióból kinyert szaporítóanyag, amelynél genetikai előrehaladást jeleznek előre, és amely tartalmazza a fajtán belüli sokféleségének nagy részét***;

Or. en

Módosítás 217
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) „multiklonális keverék”: szelektált klónok keveréke, amelyek mindegyike ugyanahhoz a fajtához vagy adott esetben ugyanahhoz a fajhoz tartozik, és amelyek mindegyikét független szelekcióval nyerték;	***törölve***

Or. es

Indokolás

A törölt fogalommeghatározásra nincs szükség.

Módosítás 218
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) „multiklonális keverék”: szelektált klónok keveréke, amelyek mindegyike ugyanahhoz a fajtához vagy adott esetben ugyanahhoz a fajhoz tartozik, és amelyek mindegyikét független szelekcióval nyerték;	***törölve*** *(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik. Elfogadása esetén az egész szövegben el kell végezni a megfelelő módosításokat.)*

Or. en

Indokolás

A fogalommeghatározás szerint a multiklonális keverékek olyan szelektált klónok keveréke, amelyeket független szelekcióval nyernek ki, anélkül, hogy a mezőgazdasági termelő számára hozzáadott értéket képviselnének, akik maguk is könnyen kombinálhatják a különböző szelektált klónokat. A „multiklonális keverék” törlését az egész szövegben el kell végezni.

Módosítás 219
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely megőrzendő fajta illetékes hatóság ***által*** elismert ***leírása, amely tartalmazza a fajta egyedi jellemzőit és amely a fajta megkülönböztethetőségének, egyöntetűségének és állandóságának vizsgálatától eltérő módon készült***;	(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely megőrzendő fajta ***leírására használt leírás, amelyet az ehhez megfelelő kapacitással és ismeretekkel rendelkező köz- vagy magánszervezet készített, és amelyet egy*** illetékes hatóság ***hivatalosan*** elismert***, mint a megőrzendő fajta azonosítását és megkülönböztethetőségét biztosító, kellően átfogó leírást. Ennek érdekében a fajtának tartalmaznia kell legalább néhány olyan lényeges fajtajellemzőt, amelyek lehetővé teszik a fajta azonosítását és megkülönböztethetőségét más fajtáktól***;

Or. es

Indokolás

Hivatalosan csak a megfelelő kapacitással és ismeretekkel rendelkező köz- vagy magánszervezetek által készített fajtaleírások ismerhetők el. Szükséges továbbá, hogy a leírás tartalmazzon egy minimális számú fajtajellemzőt, hogy az alapján a megőrzendő fajta azonosítható legyen és megkülönböztethető legyen más, közismert fajtáktól.

Módosítás 220
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely ***megőrzendő*** fajta illetékes hatóság által elismert leírása, amely tartalmazza a fajta egyedi jellemzőit és amely a fajta megkülönböztethetőségének, egyöntetűségének és állandóságának	(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely fajta illetékes hatóság által elismert leírása, amely tartalmazza a fajta egyedi jellemzőit és amely a fajta megkülönböztethetőségének, egyöntetűségének és állandóságának

vizsgálatától eltérő módon készült;	vizsgálatától eltérő módon készült;

Or. en

Indokolás

Nem csak a megőrzendő fajtákra, hanem a gyümölcsfajtákra is alkalmazandó lehet.

Módosítás 221
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely ***megőrzendő*** fajta illetékes hatóság által elismert leírása, amely tartalmazza a fajta egyedi jellemzőit és amely a fajta megkülönböztethetőségének, egyöntetűségének és állandóságának vizsgálatától eltérő módon készült;	(11) „hivatalosan elismert fajtaleírás”: valamely fajta illetékes hatóság által elismert leírása, amely tartalmazza a fajta egyedi jellemzőit és amely a fajta megkülönböztethetőségének, egyöntetűségének és állandóságának vizsgálatától eltérő módon készült;

Or. en

Indokolás

Nem csak a megőrzendő fajtákra, hanem a gyümölcsfajtákra is alkalmazandó lehet.

Módosítás 222
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) „standard vetőmag”: a szuperelit, elit vagy minősített vetőmagtól eltérő***, továbbszaporításra nem szánt vetőmeg***, amely megfelel a III. melléklet A. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(17) „standard vetőmag”: a szuperelit, elit vagy minősített vetőmagtól eltérő, ***szuperelit, elit, minősített vagy standard vetőmagból előállított vetőmag***, amely megfelel a III. melléklet A. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 223
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 18 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) „prebázis szaporítóanyag”: a vetőmagtól eltérő, a bázis szaporítóanyagot megelőző generációhoz tartozó növényi szaporítóanyag, amelyet bázis vagy certifikált szaporítóanyag előállítására és minősítésére szánnak, és amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(18) „prebázis szaporítóanyag”: a vetőmagtól eltérő, a bázis szaporítóanyagot megelőző generációhoz tartozó növényi szaporítóanyag, amelyet bázis vagy certifikált szaporítóanyag előállítására és minősítésére szánnak, és amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 224
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) „bázis szaporítóanyag”: a vetőmagtól eltérő, prebázis szaporítóanyagból vagy a bázis szaporítóanyag előző generációiból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet bázis szaporítóanyag vagy certifikált szaporítóanyag további generációinak előállítására és minősítésére szánnak, és amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(19) „bázis szaporítóanyag”: a vetőmagtól eltérő, prebázis szaporítóanyagból vagy a bázis szaporítóanyag előző generációiból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet bázis szaporítóanyag vagy certifikált szaporítóanyag további generációinak előállítására és minősítésére szánnak, és amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 225
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19a) „anyanövény”: szaporításra szánt, azonosított növény

Or. es

Indokolás

A gyümölcsfák és szőlőfajták növényi szaporítóanyagainak előállításához szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 226
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19b) „prebázis anyanövény”: prebázis vagy alacsonyabb kategóriába tartozó szaporítóanyag előállítására szolgáló anyanövény;

Or. es

Indokolás

A gyümölcsfák és szőlőfajták növényi szaporítóanyagainak előállításához és minősítéséhez szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 227
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19c) „bázis anyanövény”: bázis vagy alacsonyabb kategóriába tartozó szaporítóanyag előállítására szolgáló anyanövény;

Or. es

Indokolás

A gyümölcsfák és szőlőfajták növényi szaporítóanyagainak előállításához szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 228
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19d) „minősített anyanövény”: minősített vagy alacsonyabb kategóriába tartozó szaporítóanyag előállítására szolgáló anyanövény;

Or. es

Indokolás

A gyümölcsfák és szőlőfajták növényi szaporítóanyagainak előállításához szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 229
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19e) „standard anyanövény”: standard szaporítóanyag előállítására szolgáló anyanövény;

Or. es

Indokolás

A gyümölcsfák és szőlőfajták növényi szaporítóanyagainak előállításához szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 230
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) „certifikált szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból, bázis szaporítóanyagból vagy certifikált szaporítóanyag előző generációiból előállított, vetőmagtól eltérő növényi szaporítóanyag, amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(20) „certifikált szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból, bázis szaporítóanyagból vagy certifikált szaporítóanyag előző generációiból előállított, vetőmagtól eltérő növényi szaporítóanyag, amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 231
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) „certifikált szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból, bázis szaporítóanyagból vagy certifikált szaporítóanyag előző generációiból előállított, vetőmagtól eltérő növényi szaporítóanyag, amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B. részében	(20) „certifikált szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból, bázis szaporítóanyagból vagy certifikált szaporítóanyag előző generációiból előállított, vetőmagtól eltérő növényi szaporítóanyag, amelyről hatósági minősítés vagy hatósági felügyelet mellett végzett minősítés útján megállapítást nyert, hogy megfelel a II. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott vonatkozó

meghatározott vonatkozó feltételeknek;	feltételeknek;

Or. en

Módosítás 232
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő, továbbszaporításra nem szánt növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő, továbbszaporításra nem szánt növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 233
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő***,*** ***továbbszaporításra nem szánt*** növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő, ***szuperelit, elit, minősített vagy standard anyagból előállított*** növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Módosítás 234
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő**,** ***továbbszaporításra nem szánt*** növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;	(21) „standard szaporítóanyag”: a vetőmagtól, valamint a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagtól eltérő növényi szaporítóanyag, amely megfelel a III. melléklet B. részében meghatározott vonatkozó feltételeknek;

Or. en

Indokolás

Jelenleg a nemesített gyümölcsfajták nagy részét a C.A.C. kategóriában állítják elő.

Módosítás 235
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 24 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24a) „felszaporítás”: anyanövények vegetatív úton történő előállítása az ugyanazon kategóriába tartozó anyanövények kívánt számának elérése érdekében;

Or. es

Indokolás

Az ugyanazon kategóriába tartozó gyümölcstermő növények és szőlő anyanövényei számának növeléséhez szükséges fogalommeghatározás.

Módosítás 236
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 24 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24b) „anyanövény megújítása”: egy anyanövény helyettesítése egy másik, vegetatív úton előállított növénnyel;

Or. es

Indokolás

Az anyanövények megújításának szabályozása érdekében szükséges fogalommeghatározás. A gyümölcstermő növények és a szőlő szaporítóanyagait előállító termelők által alkalmazott általános gyakorlat.

Módosítás 237
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 27 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) „heterogén anyag”: ***az a legkisebb besorolású önálló botanikai taxonon belüli növénycsoportosítás, amely:***	(27) „***ökológiai*** heterogén anyag”: ***az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 18. pontjában meghatározott, az (EU) 2018/848 rendelettel összhangban előállított ökológiai heterogén anyag, amelyet kizárólag ökológiai termelésben való további felhasználásra szánnak;***

Or. en

Módosítás 238
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 27 pont – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) nem tartalmaz GMO-t vagy az (EU).../... rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az NGT-rendeletre való hivatkozást) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott 1. kategóriájú NGT növényt vagy az említett rendelet 3.

cikkének 8. pontjában meghatározott 2. kategóriájú NGT növényt.

Or. en

Indokolás

A heterogén anyagokra vonatkozó rendszer hozzájárul a genetikailag sokszínű vetőmagok előállításához, és nagy kapacitással rendelkezik ahhoz, hogy a mezőgazdasági rendszereket hozzáigazítsa az előttünk álló globális vészhelyzetekhez Olyan anyagokról van szó, amelyek ösztönzik a mezőgazdasági termelők további innovációját és fejlődését. A GMO-k és az NGT növények ezért összeegyeztethetetlenek a heterogén anyag fogalmával, amelyet dinamikus eljárásban, a földterületeken állítanak elő, nem pedig laboratóriumban.

Módosítás 239
Luke Ming Flanagan

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 27 pont – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) nem tartalmaz GMO-t vagy az (EU).../... rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az NGT-rendeletre való hivatkozást) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott 1. kategóriájú NGT növényt vagy az említett rendelet 3. cikkének 8. pontjában meghatározott 2. kategóriájú NGT növényt.

Or. en

Indokolás

A heterogén anyagokra vonatkozó rendszer hozzájárul a genetikailag sokszínű vetőmagok előállításához, és nagy kapacitással rendelkezik ahhoz, hogy a mezőgazdasági rendszereket hozzáigazítsa az előttünk álló globális vészhelyzetekhez Olyan anyagokról van szó, amelyek ösztönzik a mezőgazdasági termelők további innovációját és fejlődését. A GMO-k és az NGT növények ezért összeegyeztethetetlenek a heterogén anyag fogalmával.

Módosítás 240
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) ***„végfelhasználó”***: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző***, átadó és*** felhasználó bármely személy;	(28) ***„nem foglalkozásszerű felhasználó”***: növényi szaporítóanyagot ***személyes felhasználásra és nem kereskedelmi célra vagy fő*** szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző ***vagy*** felhasználó bármely személy;

Or. es

Indokolás

A mezőgazdasági termelők nem tartoznak a végfelhasználók közé.

Módosítás 241
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző, átadó és felhasználó bármely személy;	(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot ***fő*** szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző, átadó és felhasználó bármely személy;

Or. en

Indokolás

Fontos tisztázni, hogy aki a fő szakmai tevékenységein kívül jár el, az végfelhasználó. Az egyéni vetőmagmentők túlnyomó többsége nem a vetőmagok eladásából él. Boldogok, ha költségeik legalább egy részét vissza tudják nyerni – ezt a fontos munkát a társadalom javára végzik, mivel törődnek vele. Nem szabad további feltételeket bevezetni, hogy a vetőmagmentők és a kertészek folytathassák a növénygenetikai erőforrások megőrzésére és fenntartható felhasználására irányuló fontos munkájukat.

Módosítás 242
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző, átadó és felhasználó bármely személy;	(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot ***fő*** szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző, átadó és felhasználó bármely személy;

Or. en

Indokolás

Az egyéni vetőmagmentők túlnyomó többsége nem a vetőmagok eladásából él, boldogok, ha költségeik legalább egy részét vissza tudják nyerni. Nem szabad további feltételeket bevezetni, hogy a vetőmagmentők és a kertészek folytathassák a növénygenetikai erőforrások megőrzésére és fenntartható felhasználására irányuló fontos munkájukat. Az egyéni vetőmagmentők és kertészek túlnyomó többsége számára a jogbiztonság megteremtése érdekében pontosítani kell, hogy a fő szakmai tevékenység a döntő tényező.

Módosítás 243
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző***, átadó*** és felhasználó bármely személy;	(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző és felhasználó bármely személy;

Or. en

Indokolás

A módosítás egyetért az előadói módosításának egy részével, nevezetesen azzal, hogy törölni kell az „átadás” szót. A „fő” szót azonban nem szabad beilleszteni. Számos különbségtétel van azzal kapcsolatban, hogy a felhasználó „végfelhasználónak” vagy „mezőgazdasági termelőnek” minősül-e, és ebben az esetben a valódi különbség a szakmai tevékenység. A „fő” szó beillesztése rontana ezen az egyértelmű helyzeten, és teret engedne a visszaéléseknek.

Módosítás 244
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző***, átadó*** és felhasználó bármely személy;	(28) „végfelhasználó”: növényi szaporítóanyagot szakmai tevékenységén kívül eső célokra megszerző és felhasználó bármely személy;

Or. en

Módosítás 245
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) „***megőrzendő*** fajta”: olyan fajta, amely:	(29) „***diverzitást szolgáló*** fajta”: olyan fajta, amely: *(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik. Elfogadása esetén az egész szövegben el kell végezni a megfelelő módosításokat.)*

Or. en

Indokolás

A javasolt fogalommeghatározás alapján helyénvalóbb lenne az elnevezést a „megőrzési fajtáról” a „diverzitást szolgáló fajtára” cserélni. Ezt a módosítást a teljes szövegben el kell végezni.

Módosítás 246
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az Unióban adott helyi körülmények között hagyományosan	a) az Unióban adott helyi körülmények között hagyományosan

termesztett vagy helyileg újonnan nemesített, továbbá e körülményekhez alkalmazkodik; valamint	termesztett vagy helyileg újonnan nemesített, továbbá e körülményekhez alkalmazkodik***, vagy réspiaci környezetben vagy rendszerben történő felhasználásra termesztett vagy nemesített***; valamint

Or. ro

Módosítás 247
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az Unióban adott helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan nemesített, továbbá e körülményekhez alkalmazkodik; valamint	a) az Unióban adott helyi körülmények között hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan nemesített ***vagy kifejlesztett***, továbbá e körülményekhez alkalmazkodik; valamint

Or. en

Módosítás 248
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az Unióban adott helyi körülmények között*** hagyományosan termesztett vagy ***helyileg újonnan nemesített, továbbá e*** körülményekhez ***alkalmazkodik***; ***valamint***	a) hagyományosan termesztett vagy ***meghatározott helyi és sajátos*** körülményekhez ***alkalmazkodó, valamint***;

Or. es

Indokolás

La inclusión entre las variedades de conservación de aquellas "obtenidas recientemente a escala local en condiciones locales específicas" plantea el riesgo de socavar el actual sistema de registro de variedades, ya que, teniendo en cuenta que la mayoría de empresas de mejora vegetal obtienen sus nuevas variedades a escala local y en condiciones específicas,

ello supondría una vía entrada al registro, como variedad de conservación, de aquellas variedades que no satisfacen los requisitos. Además, la definición propuesta contradice el propio término "conservación" (referente al mantenimiento de material ya existente y cultivado tradicionalmente), al permitir el reconocimiento de variedades "obtenidas recientemente".

Módosítás 249
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az Unióban adott helyi körülmények között*** hagyományosan termesztett vagy ***helyileg*** újonnan nemesített, ***továbbá e körülményekhez alkalmazkodik***; valamint	a) hagyományosan termesztett vagy újonnan ***kialakult vagy*** nemesített, ***és kis piaci jelentőségű***; valamint

Or. en

Módosítás 250
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) nem „F-1 hibrid fajta";

Or. ro

Módosítás 251
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) nem F1 hibrid;

Or. en

Módosítás 252
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***az egyes szaporodási egységek közötti nagy fokú*** genetikai ***és fenotípusos sokféleség jellemzi***;	b) ***generatív szaporítás esetén*** genetikai ***változatosságuk miatt alkalmazkodni tudnak a helyi körülményekhez a vegetációs időszakban, valamint akkor, ha abban a régióban vetik el, ahol a vetőmagot termesztették***; ***és***

Or. en

Módosítás 253
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az egyes szaporodási egységek közötti ***nagy*** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;	b) ***vetőmagok esetében*** az egyes szaporodási egységek közötti ***bizonyos*** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;

Or. en

Indokolás

A „nagy fokú genetikai és fenotípusos sokféleségként” meghatározott küszöbértéket a legtöbb növényfaj meglévő megőrzendő fajtái nem tudják elérni, különösen a gyümölcs- és szőlő-szaporítóanyagokban, ahol a növényi szaporítóanyag egyetlen növény vegetatív genetikailag egységes utóda.

Módosítás 254
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az egyes szaporodási egységek közötti ***nagy fokú*** genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;	b) az egyes szaporodási egységek közötti genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;

Or. en

Módosítás 255
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) nem GMO vagy az (EU).../... rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az NGT-rendeletre való hivatkozást) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott 1. kategóriájú NGT növény vagy az említett rendelet 3. cikkének 8. pontjában meghatározott 2. kategóriájú NGT növény.

Or. en

Indokolás

A megőrzendő fajta „helyi körülmények között […] termesztett, […] továbbá e körülményekhez alkalmazkodik”. A helyi körülményekhez való alkalmazkodást nem laboratóriumokban érik el, amelyek GMO-k vagy más NGT növények tenyésztéséhez szükségesek, hanem kizárólag olyan helyi termesztési körülmények között történő kiválasztással, amelyekre ezt az anyagot szánják.

Módosítás 256
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

ba) nem felel meg a DUS fajtabejegyzéshez szükséges homogenitási és stabilitási szinteknek; valamint

Or. en

Módosítás 257
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bb) nem tartalmaz GMO-t vagy az (EU).../... rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az NGT-rendeletre való hivatkozást) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott 1. kategóriájú NGT növényt vagy az említett rendelet 3. cikkének 8. pontjában meghatározott 2. kategóriájú NGT növényt. valamint

Or. en

Módosítás 258
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bc) egészét vagy genetikai összetevőit tekintve nem vonatkoznak rá olyan szellemitulajdon-jogok, amelyek korlátozzák e fajta megőrzésre, kutatásra, tenyésztésre, oktatásra – többek között a gazdaságokban termesztett növényi szaporítóanyagot a gazdaságokban felhasználó mezőgazdasági termelők által – történő felhasználását ezekre a célokra;

Or. en

Módosítás 259
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 30 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) jelenléte ***elfogadhatatlanul*** hátrányosan befolyásolja a növényi szaporítóanyag minőségét, és ***elfogadhatatlan*** gazdasági hatást gyakorol az említett növényi szaporítóanyagok Unión belüli felhasználására;	c) jelenléte hátrányosan befolyásolja a növényi szaporítóanyag minőségét, és ***hátrányos*** gazdasági hatást gyakorol az említett növényi szaporítóanyagok Unión belüli felhasználására;

Or. en

Indokolás

Egyértelmű különbséget kell tenni a vizsgálatköteles nemzárlati károsító és a minőségi károsító között.

Módosítás 260
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***károsítóktól teljesen mentes, vagy olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte*** az adott növényi szaporítóanyagban ***olyan*** alacsony, hogy ***a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott*** növényi szaporítóanyag minőségét;	(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***a károsítóknak*** az adott növényi szaporítóanyagban ***való jelenléte kellően*** alacsony ***mértékű ahhoz***, hogy ***biztosítsa a*** növényi szaporítóanyag ***elfogadható*** minőségét ***és hasznosságát***;

Or. en

Módosítás 261
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: károsítóktól ***teljesen*** mentes, vagy olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;	(31) „***minőségi*** károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***minőségi*** károsítóktól mentes, vagy olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;

Or. en

Indokolás

A javaslat minden más helyen a „minőségi károsítóktól gyakorlatilag mentes” követelményre hivatkozik. A módosítás kijavítja a fogalommeghatározásból kihagyott „minőségi” kifejezést.

Törli továbbá a „teljesen” kifejezést, amely nem áll összhangban a mondat többi részével, amely egyértelművé teszi, hogy a minőségi károsítók alacsony szinten tolerálhatók, amennyiben nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét.

A zárlati károsítókra és a szabályozott nemzárlati károsítókra vonatkozó szigorú szabályok az (EU) 2016/2031 rendelet értelmében továbbra is alkalmazandók.

Módosítás 262
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: károsítóktól ***teljesen*** mentes, vagy olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják ***hátrányosan*** az adott növényi szaporítóanyag minőségét;	(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***minőségi*** károsítóktól mentes, vagy olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják ***túlzottan*** az adott növényi szaporítóanyag minőségét;

Or. en

Módosítás 263

Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***károsítóktól teljesen mentes, vagy*** olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;	(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;

Or. en

Indokolás

Az Európai Bizottság szövege zavaros.

Módosítás 264
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) „károsítóktól gyakorlatilag mentes”: ***károsítóktól teljesen mentes, vagy*** olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;	(31) „***minőségi*** károsítóktól gyakorlatilag mentes”: olyan helyzet, amikor a minőségi károsítók jelenléte az adott növényi szaporítóanyagban olyan alacsony, hogy a szóban forgó károsítók nem befolyásolják hátrányosan az adott növényi szaporítóanyag minőségét;

Or. en

Módosítás 265
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) „fajtaidegen”: vetőmaggal vagy más növényekkel összefüggésben olyan vetőmag vagy más növényi ***szaporítóanyag***, amely nem felel meg azon fajta vagy faj leírásának, amelyhez e rendelet értelmében tartoznia kell;	(34) „fajtaidegen”: vetőmaggal vagy más növényekkel összefüggésben olyan vetőmag vagy ***a növényfajok*** más növényi ***szaporítóanyaga***, amely nem felel meg azon fajta vagy faj leírásának, amelyhez e rendelet értelmében tartoznia kell;

Or. en

Módosítás 266
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
35. „hibrid fajta”: két vagy több másik fajta keresztezéséből származó fajta.	35. „hibrid fajta”: két vagy több másik fajta keresztezéséből származó fajta***; „F1 hibrid fajta": olyan hibrid fajta, amely a következő generációkban nem szaporodik fajtaazonos módon***.

Or. ro

Indokolás

Meg kell különböztetni a keresztezésből származó hibrid fajtákat az úgynevezett F1 hibridektől, amelyek nem szaporodnak fajtaazonos módon a következő generációkban. Az ilyen F1 hibrideket nem szabad megőrzést biztosító fajtákként bejegyezni, hanem külön hivatalos leírás alapján kell forgalmazni.

Módosítás 267
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) „hibrid fajta”: két vagy több ***másik fajta*** keresztezéséből származó fajta.	(35) „hibrid fajta”: két vagy több ***összetevő, azaz beltenyésztett vonal, egyszeres keresztezésű hibrid, kétszeres keresztezésű hibrid, top-cross hibrid vagy egyedi fajták*** keresztezéséből származó

fajta.

Or. en

Módosítás 268
Luke Ming Flanagan

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata”: a genetikai sokféleség megőrzése a termesztett növényfajokon belül és azok között, és magában foglalja mind az in situ dinamikus megőrzést, akár a gazdaságokban, akár a kertben, mind a természetes élőhelyükön kívüli ex situ megőrzést, valamint a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás fenntartható használatát olyan módon és ütemben, amely nem vezet a biológiai sokféleség hosszú távú csökkenéséhez, ezáltal fenntartva azt a képességét, hogy teljesítse a jelen és a jövő generációinak szükségleteit és törekvéseit.

Or. en

Indokolás

A meglévő nemzetközi megállapodások, mint például a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény (ITPGRFA) és a Biológiai Sokféleség Egyezmény (CBD) kötelezettségeket írnak elő a genetikai sokféleség megőrzésére és fenntartható hasznosítására vonatkozóan. Ezért fel kell venni ezt a fogalommeghatározást, amely az ITPGRFA és a CBD fogalommeghatározásain alapul, és hangsúlyozza a földeken és kertekben végzett megőrzés dinamikus jellegét.

Módosítás 269
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható használata”: a genetikai sokféleség megőrzése a termesztett növényfajokon belül és azok között, és magában foglalja mind az in situ megőrzést, akár a gazdaságokban, akár a kertben, mind a természetes élőhelyükön kívüli ex situ megőrzést, valamint a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás fenntartható használatát olyan módon és ütemben, amely nem vezet a biológiai sokféleség hosszú távú csökkenéséhez, ezáltal fenntartva azt a képességét, hogy teljesítse a jelen és a jövő generációinak szükségleteit és törekvéseit.

Or. en

Módosítás 270
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „a növénygenetikai erőforrások dinamikus megőrzése, gazdagítása és fenntartható használata”: a genetikai sokféleség megőrzése a termesztett növényfajokon belül és azok között, és magában foglalja mind az in situ megőrzést, akár a gazdaságokban, akár a kertben, mind a természetes élőhelyükön kívüli ex situ megőrzést, valamint a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás fenntartható használatát olyan módon és ütemben, amely nem vezet a biológiai sokféleség hosszú távú csökkenéséhez, ezáltal fenntartva azt a képességét, hogy teljesítse a jelen és a jövő generációinak szükségleteit és törekvéseit.

Or. en

Módosítás 271
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „a növénygenetikai források és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzése és fenntartható felhasználása”: az inter- és intraspecifikus termesztett növények genetikai sokféleségének megőrzése, beleértve az in situ, az on farm vagy a kerti megőrzést és a természetes élőhelyen kívüli ex situ megőrzést, valamint a növénygenetikai források és a mezőgazdasági biodiverzitás fenntartható felhasználását.

Or. ro

Módosítás 272
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „NGT növény”: az (EU) [Kiadóhivatal, kérjük, illesszék be az egyes új génkezelési technikák útján nyert növényekről és a belőlük származó élelmiszerekről és takarmányokról szóló rendeletre való hivatkozást] európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikkének 2. pontjában meghatározott, egyes új génkezelési technikákkal nyert növény;

Or. en

Indokolás

Be kell vezetni az NGT-re vonatkozó fogalommeghatározást, ahogyan az az erdészeti szaporítóanyagokról szóló javaslatban is szerepel.

Módosítás 273
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „nemesítés”: az új növényfajták kifejlesztésével és a nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtása előtti kiválasztásával kapcsolatos valamennyi tevékenység, gyakorlat és transzfer.

Or. en

Indokolás

Biztosítani kell, hogy a nemesítők a kérelmezés előtt a felhasználói információk alapján továbbra is végezhessenek fajtaválasztást.

Módosítás 274
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „F1 hibrid fajta”: olyan hibrid fajta, amely a következő generációkban nem szaporodik fajtaazonos módon.

Or. en

Indokolás

A továbbiakban meg kell határozni azokat a hibrid fajtákat, amelyek keresztezések eredményei, és meg kell különböztetni ezeket azoktól, amelyek nem szaporodnak fajtaazonos módon a következő generációkban – így a vetőmagokat a kertész vagy a gazdálkodó általában nem használhatja fel újra a következő szezonban. Ezeket az F1 hibrideket nem lehet

megőrzendő fajtákként bejegyezni, hanem hivatalos leírás alapján kell forgalomba hozni.

Módosítás 275
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „F1 hibrid fajta”: olyan hibrid fajta, amely a következő generációkban nem szaporodik fajtaazonos módon;

Or. en

Módosítás 276
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) „kereskedelmi vetőmag”: szabályozott fajok vetőmagja, amelyekre vonatkozóan nem jegyeztek be fajtákat;

Or. en

Indokolás

Ez a kategória jelenleg a keverékekben használatos. Ez a módosítás a 6. és a 21. cikk módosításához kapcsolódik.

Módosítás 277
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(35a) „kereskedelmi vetőmag”: szabályozott fajok vetőmagja, amelyekre vonatkozóan nem jegyeztek be fajtákat.

Or. en

Módosítás 278
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35b) „kis kiszerelés”: olyan, vetőmagot vagy szaporítóanyagot tartalmazó csomag, amely legfeljebb a következő mennyiségeket tartalmazza:
	i. 30 kg gabonafélék esetében;
	ii. 10 kg takarmánynövények, cukorrépa-, olaj- és rostnövények esetében;
	iii. i. 5 kg hüvelyesek esetében;
	iv. 500 g hagyma, turbolya, spárga, mángold, cékla, tarlórépa, görögdinnye, sütőtök, cukkini, sárgarépa, retek, spanyol pozdor vagy feketegyökér, spenót, galambbegysaláta vagy mezei saláta esetében;
	v. 100 g minden más zöldségfaj esetében;
	vi. gyümölcs- és szőlődugványok esetében 100 egyed, amelyek legalább öt használható szemmel rendelkeznek.

Or. en

Módosítás 279
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(35b) „növénygenetikai erőforrások és agrárbiológiai sokféleség megőrzése és fenntartható használata”: a genetikai sokféleség megőrzése a termesztett növényfajokon belül és azok között, amely magában foglalja mind az in situ dinamikus megőrzést egy adott gazdaságon vagy kerten belül, mind az ex situ megőrzést a természetes élőhelyen kívül, valamint a növénygenetikai erőforrások és az agrár-biológiai sokféleség olyan módon és ütemben történő fenntartható használatát, amely nem vezet a biológiai sokféleség hosszú távú csökkenéséhez, és ezáltal fenntartja a lehetőséget a jelenlegi és jövőbeli generációk szükségleteinek és törekvéseinek kielégítésére.

Or. en

Indokolás

A meglévő nemzetközi megállapodások, mint például a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény (ITPGRFA) és a Biológiai Sokféleség Egyezmény (CBD) kötelezettségeket írnak elő a genetikai sokféleség megőrzésére és fenntartható hasznosítására vonatkozóan. Ezért ezt a meghatározást, amely az ITPGRFA és a Biológiai Sokféleség Egyezmény fogalommeghatározásaira támaszkodik, miközben hangsúlyozza a mezők és kertek megőrzésének dinamikus jellegét, be kell illeszteni.

Módosítás 280
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35b) „végső csomagolás”: a 14. cikk szerinti csomagolásban, kötegben vagy tárolóedényben lévő, mezőgazdasági termelő vagy végső felhasználó által elültetendő növényi szaporítóanyag;

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás a 2. cikk (1) bekezdése 3. albekezdésének módosításához kapcsolódik.

Módosítás 281
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 35 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35c) „mikrovállalkozás”: a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról szóló, 2003. május 6-i bizottsági ajánlásban meghatározott szervezet (az értesítés a C(2003) 1422. számú dokumentummal történt).

Or. en

Indokolás

Az arányosság biztosítása érdekében a mikrovállalkozásokra nem kell alkalmazni a vállalkozókra vonatkozó, 41. és 42. cikk szerinti kötelezettségeket. Ez a módosítás a mikrovállalkozás jelenlegi fogalommeghatározását veszi alapul.

Módosítás 282
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Kizárólag a 44. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozó növényi szaporítóanyagok ***állíthatók elő és*** forgalmazhatók az Unióban, kivéve a következő eseteket:	Kizárólag a 44. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozó növényi szaporítóanyagok forgalmazhatók az Unióban, kivéve a következő eseteket:

Or. en

Indokolás

A nyilvántartásba vételt csak a forgalmazás esetében kell kötelezővé tenni, az előállítás

esetében nem.

Módosítás 283
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) alanyként, amennyiben előállításuk és forgalmazásuk a megfelelő címkén feltüntetett, arra a fajra történő hivatkozással történik, amelyhez tartoznak;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Mivel a növényi alanyok fajtái független fajták, amelyek DUS-nek minősülnek, és már szerepelnek a 2002/55/EK irányelvben, nem kell kizárni őket.

Módosítás 284
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a 27. cikk szerinti heterogén anyagként;	b) a 27. cikk szerinti ***ökológiai,*** heterogén anyagként;

Or. en

Módosítás 285
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági	e) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági

termelők között cserélt vetőmagként;	termelők között cserélt vetőmagként;

Or. en

Módosítás 286
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ha) vadon élő növények vetőmagjaként, beleértve a kereskedelmi forgalomban lévő vetőmagot is, amelyet nagyrészt újrahonosítási célokra használnak.

Or. de

Módosítás 287
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) kereskedelmi vetőmag.

Or. en

Módosítás 288
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) kereskedelmi vetőmag.

Or. en

Módosítás 289
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 27. cikk szerinti heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazása;	a) a 27. cikk szerinti ***ökológiai,*** heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak forgalmazása;

Or. en

Módosítás 290
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt ***vetőmagként***;	d) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt ***növényi szaporítóanyagként***;

Or. en

Módosítás 291
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) vadon élő növények vetőmagja, beleértve a kereskedelmi forgalomban lévő vetőmagot is, amelyet nagyrészt újrahonosítási célokra használnak.

Or. de

Módosítás 292
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***előállítása és*** forgalmazása a következő módokon történik:	b) forgalmazása a következő módokon történik:

Or. en

Indokolás

A vetőmagok előállítása a minősítés előtt, a forgalmazás pedig a minősítés után történik.

Módosítás 293
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***előállítása és*** forgalmazása a következő módokon történik:	b) forgalmazása a következő módokon történik:

Or. en

Indokolás

A vetőmagok előállítása a minősítés előtt, a forgalmazás pedig a minősítés után történik.

Módosítás 294
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a II. melléklet A. részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke	ii. a II. melléklet A. ***és D.*** részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke

igazolja.	igazolja.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás és a hasonló módosítások célja a mellékletekre való hiányzó hivatkozások pótlása.

Módosítás 295
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a II. melléklet B. részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke igazolja.	ii. a II. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke igazolja.

Or. en

Módosítás 296
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a II. melléklet módosítása céljából a 75. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el. Ezek a módosítások a nemzetközi műszaki és tudományos szabványok fejlődéséhez igazodnak, és a következőkre vonatkozó követelményeket ***érinthetik***:	3. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a II. melléklet módosítása céljából a 75. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el. Ezek a módosítások a nemzetközi műszaki és tudományos szabványok fejlődéséhez igazodnak, és a következőkre vonatkozó követelményeket ***érintik***:

Or. en

Módosítás 297
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) szuperelit, elit és minősített ***vetőmagvetése és ültetése, valamint szántóföldi előállítása***;	a) szuperelit, elit és minősített ***vetőmagok korábbi művelési és elkülönítési távolságai***;

Or. en

Módosítás 298
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) szuperelit, elit és minősített vetőmagbetakarítása és utólagos betakarítása;	***törölve***

Or. en

Módosítás 299
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) ***klónok,*** szelektált klónok, ***multiklonális keverékek és poliklonális*** növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis és certifikált ***szaporítóanyagai***;	g) szelektált klónok, növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis és certifikált ***szaporítóanyagainak előállítása és forgalmazása***;

Or. en

Módosítás 300
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a II. melléklet ***A. és B.*** részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket a növényi szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire, fajaira vagy kategóriáira, valamint adott esetben az érintett kategória bizonyos besorolási fokozataira, osztályaira, generációira vagy egyéb alcsoportjaira vonatkozóan. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a II. melléklet ***A–E.*** részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket a növényi szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire, fajaira vagy kategóriáira, valamint adott esetben az érintett kategória bizonyos besorolási fokozataira, osztályaira, generációira vagy egyéb alcsoportjaira vonatkozóan. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:

Or. en

Módosítás 301
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a II. ***melléklet A. és B. részében*** említett előállítási és forgalmazási követelményeket a növényi szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire, fajaira vagy kategóriáira, valamint adott esetben az érintett kategória bizonyos besorolási fokozataira, osztályaira, generációira vagy egyéb alcsoportjaira vonatkozóan. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a II. ***mellékletben*** említett előállítási és forgalmazási követelményeket a növényi szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire, fajaira vagy kategóriáira, valamint adott esetben az érintett kategória bizonyos besorolási fokozataira, osztályaira, generációira vagy egyéb alcsoportjaira vonatkozóan. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:

Or. en

Módosítás 302
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a vetésre vagy ültetésre vonatkozó feltételek;***	c) ***korábbi művelési és elkülönítési távolságok;***

Or. en

Módosítás 303
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) szántóföldi termesztés;	***törölve***

Or. en

Módosítás 304
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) betakarítás és utólagos betakarítás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 305
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom***,*** ***nedvesség, életképesség***, föld vagy idegen anyag jelenléte;	f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom, föld vagy idegen anyag jelenléte;

Or. fr

Módosítás 306
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom, ***nedvesség, életképesség,*** föld vagy idegen anyag jelenléte;	f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom, föld vagy idegen anyag jelenléte;

Or. en

Indokolás

Az életképesség mérésére nincsenek szabványosított protokollok, és a nedvességtartalomra vonatkozó szabvány hozzáadása is további terhet jelent.

Módosítás 307
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a növényi szaporítóanyagok minősítési módszerei, beleértve a biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazását, valamint jóváhagyásukat és felhasználásukat, továbbá az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;	g) ***a növényi szaporítóanyagok nemzetközileg elismert minősítési módszerei,*** a növényi szaporítóanyagok minősítési módszerei, beleértve a biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazását, valamint jóváhagyásukat és felhasználásukat, továbbá az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;

Or. en

Módosítás 308
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A vonatkozó nemzetközi műszaki és tudományos szabványok ***változásaihoz való igazodás érdekében*** ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében meghatározott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.	A vonatkozó nemzetközi műszaki és tudományos szabványok ***változásait, valamint a vetőmag-előállítás rendelkezésre állására és a kisvállalkozókra gyakorolt lehetséges hatásokat figyelembe véve*** ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében meghatározott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni. ***A jogi aktusnak arányban kell állnia a növényi szaporítóanyag kategóriájával.***

Or. en

Módosítás 309
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a III. melléklet A. részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 16. cikkben említett vállalkozói címke igazolja.	ii. a III. melléklet A. ***és D.*** részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 16. cikkben említett vállalkozói címke igazolja.

Or. en

Módosítás 310
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a III. melléklet B. részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 16. cikkben említett vállalkozói címke igazolja.	ii. a III. melléklet B.***, C. és E.*** részében meghatározott követelményekkel összhangban, és az e követelményeknek való megfelelését a 16. cikkben említett vállalkozói címke igazolja.

Or. en

Módosítás 311
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A vállalkozók évente egyszer nyilatkozatot nyújtanak be az illetékes hatóságnak az általuk előállított standard vetőmagok és szaporítóanyagok fajonkénti mennyiségéről.	***törölve***

Or. ro

Indokolás

Elengedhetetlen, hogy ezek a termelési szabályok arányosak legyenek, hogy a kis (helyi) vetőmagtermelők is reálisan teljesíthessék azokat.

Módosítás 312
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A vállalkozók évente egyszer nyilatkozatot nyújtanak be az illetékes hatóságnak az általuk előállított standard vetőmagok és szaporítóanyagok fajonkénti	***törölve***

mennyiségéről.

Or. en

Indokolás

Az uniós jogszabályok jelenleg nem írják elő, hogy az illetékes hatóságokat értesíteni kell az előállított standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok mennyiségéről. Ezt a tagállamok belátásra kell bízni.

Módosítás 313
Irène Tolleret, Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A vállalkozók évente egyszer nyilatkozatot nyújtanak be az illetékes hatóságnak az általuk előállított standard vetőmagok és szaporítóanyagok fajonkénti mennyiségéről.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ez egy új követelmény, és nem jelent hozzáadott értéket az illetékes hatóság vagy a növényi szaporítóanyagok minősége szempontjából.

Módosítás 314
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A vállalkozók évente egyszer nyilatkozatot nyújtanak be az illetékes hatóságnak az általuk előállított standard vetőmagok és szaporítóanyagok fajonkénti mennyiségéről.	***törölve***

Or. en

Módosítás 315
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a standard vetőmagok ***vetésére és ültetésére, valamint szántóföldi termesztésére*** vonatkozó követelmények;	a) a standard vetőmagok ***korábbi művelési és elkülönítési távolságára*** vonatkozó követelmények

Or. en

Módosítás 316
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a standard vetőmagok betakarítására és utólagos betakarítására vonatkozó követelmények;	***törölve***

Or. en

Módosítás 317
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a standard szaporítóanyagok betakarítására és utólagos betakarítására vonatkozó követelmények;	***törölve***

Or. ro

Indokolás

Elengedhetetlen, hogy ezek a termelési szabályok arányosak legyenek, hogy a kis (helyi) vetőmagtermelők is reálisan teljesíthessék azokat.

Módosítás 318
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a standard szaporítóanyagok ***klónjaira, szelektált klónjaira, multiklonális keverékeire és*** poliklonális növényi ***szaporítóanyagaira*** vonatkozó követelmények;	g) a standard szaporítóanyagok poliklonális növényi ***szaporítóanyagainak előállítására és forgalmazására*** vonatkozó követelmények;

Or. en

Módosítás 319
Martin Häusling

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A (4) bekezdésben említett, az a)–i) pontra vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása vagy kiegészítése előtt a Bizottság értékeli a követelmények végrehajtását, figyelembe véve az illetékes hatóságok és a kisvállalkozók általi alkalmazásuk eredményét, valamint a vetőmag-előállításra és -ellátásra gyakorolt hatásukat.

Or. en

Módosítás 320
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A (4) bekezdés szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása vagy kiegészítése előtt a Bizottság értékeli a követelmények végrehajtását, figyelembe véve az illetékes hatóságok és a kisvállalkozók általi alkalmazásuk eredményét, valamint a vetőmag-előállításra és -ellátásra gyakorolt hatásukat.

Or. en

Indokolás

Létfontosságú, hogy az előállításra vonatkozó ezen szabályok a megfelelő és arányos mértékre korlátozódjanak, különben a szabályozás költsége egyszerűen túl magas lesz. A gazdasági szereplőknek is egyértelműségre van szükségük e rendelkezésekkel kapcsolatban, hogy a jogbiztonság biztosított legyen vállalkozásuk számára.

Módosítás 321
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. melléklet A. és B. részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	***törölve***
a) a nemzetségek, a fajok vagy az érintett növényi szaporítóanyag típusainak specifikus felhasználása;	

b) a növényi szaporítóanyagok előállítási módszerei, beleértve az ivaros és az ivartalan reprodukciót és az in vitro szaporítást;

c) a vetésre vagy ültetésre vonatkozó feltételek;

d) szántóföldi termesztés;

e) betakarítás és utólagos betakarítás;

f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom, nedvesség, életképesség, föld vagy idegen anyag jelenléte;

g) a biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazása, továbbá jóváhagyása és felhasználása, valamint az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;

h) az I. mellékletben nem szereplő nemzetséghez vagy fajhoz, illetve azok hibridjeihez tartozó alanyokra és más növényi részekre vonatkozó feltételek, ha azokat az I. mellékletben felsorolt nemzetséghez vagy fajhoz, vagy azok hibridjeihez tartozó szaporítóanyaggal oltják be;

i) a gyümölcstermő növényekből vagy szőlőből származó vetőmagok előállítására vonatkozó feltételek;

j) gyümölcstermő növények, szőlő vagy vetőburgonya vetőmagból történő előállításának feltételei.

A vonatkozó nemzetközi műszaki és tudományos szabványok változásaihoz való igazodás érdekében ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében meghatározott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Or. en

Indokolás

A gazdasági szereplőknek egyértelműségre van szükségük e rendelkezésekkel kapcsolatban, hogy a jogbiztonság biztosított legyen vállalkozásuk számára. Ebből a szempontból problematikus, hogy számos kulcsfontosságú rendelkezést a másodlagos jogra hagytak. A III.

melléklet általános tartalma miatt a szabványos növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos termelési követelmények tekintetében nem szükséges felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatásköröket biztosítani a Bizottság számára. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok e cikk szerinti módosításait hatásvizsgálati eljárásnak kell alávetni.

Módosítás 322
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. melléklet A. és B. részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	***törölve***
a) a nemzetségek, a fajok vagy az érintett növényi szaporítóanyag típusainak specifikus felhasználása;	
b) a növényi szaporítóanyagok előállítási módszerei, beleértve az ivaros és az ivartalan reprodukciót és az in vitro szaporítást;	
c) a vetésre vagy ültetésre vonatkozó feltételek;	
d) szántóföldi termesztés;	
e) betakarítás és utólagos betakarítás;	
f) csírázási arány, tisztaság és egyéb növényi szaporítóanyag-tartalom, nedvesség, életképesség, föld vagy idegen anyag jelenléte;	
g) a biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazása, továbbá jóváhagyása és felhasználása, valamint az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;	

h) az I. mellékletben nem szereplő nemzetséghez vagy fajhoz, illetve azok hibridjeihez tartozó alanyokra és más növényi részekre vonatkozó feltételek, ha azokat az I. mellékletben felsorolt nemzetséghez vagy fajhoz, vagy azok hibridjeihez tartozó szaporítóanyaggal oltják be;

i) a gyümölcstermő növényekből vagy szőlőből származó vetőmagok előállítására vonatkozó feltételek;

j) gyümölcstermő növények, szőlő vagy vetőburgonya vetőmagból történő előállításának feltételei.

Or. en

Indokolás

A szabványos növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos termelési követelmények tekintetében nem szükséges felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatásköröket biztosítani a Bizottság számára. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok e cikk szerinti módosításait hatásvizsgálati eljárásnak kell alávetni.

Módosítás 323
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. melléklet ***A. és B.*** részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. melléklet ***A–E.*** részében említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:

Or. en

Módosítás 324

Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. ***melléklet A. és B. részében*** említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:	A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben a standard vetőmagok vagy szaporítóanyagok bizonyos nemzetségeire vagy fajaira vonatkozóan meghatározza a III. ***mellékletben*** említett előállítási és forgalmazási követelményeket. A követelmények a következő elemek legalább egyikére vonatkoznak:

Or. en

Módosítás 325
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a vetésre vagy ültetésre vonatkozó feltételek***;	c) ***korábbi művelési és elkülönítési távolságok;***;

Or. en

Módosítás 326
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) szántóföldi termesztés;	***törölve***

Or. en

Módosítás 327
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) betakarítás és utólagos betakarítás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 328
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazása, továbbá jóváhagyása és felhasználása, valamint az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;	g) a ***nemzetközileg elismert*** biomolekuláris vagy más műszaki módszerek alkalmazása, továbbá jóváhagyása és felhasználása, valamint az Unióban jóváhagyott módszerek felsorolása;

Or. en

Módosítás 329
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A vonatkozó nemzetközi műszaki és tudományos szabványok ***változásaihoz való igazodás érdekében*** ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében meghatározott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.	A vonatkozó nemzetközi műszaki és tudományos szabványok ***változásait, valamint a vetőmag-előállítás rendelkezésre állására és a kisvállalkozókra gyakorolt lehetséges hatásokat figyelembe véve*** ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében meghatározott

vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni. ***A jogi aktusnak arányban kell állnia a növényi szaporítóanyag kategóriájával.***

Or. en

Módosítás 330
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Klónok, szelektált klónok***, multiklonális keverékek*** és poliklonális növényi szaporítóanyagok ***előállítása, forgalmazása*** és ***bejegyzése***	Szelektált klónok és poliklonális növényi szaporítóanyagok ***előállítására*** és ***forgalmazására vonatkozó követelmények***

Or. en

Indokolás

Ez a cikk a II. melléklet C. részére és a III. melléklet C. részére hivatkozik a szelektált klónok és poliklonális szaporítóanyagok tekintetében. A klónok az E. melléklet részét képezik. A bejegyzésre vonatkozó követelményeket a szövegbe, nem pedig a mellékletekbe kell beilleszteni.

Módosítás 331
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A ***4–43. cikkben említett követelményeken túlmenően a klónok,*** szelektált klónok, ***multiklonális keverékek és poliklonális*** növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis, minősített ***és standard*** szaporítóanyagait a (2) és (3) bekezdéssel, valamint a II. melléklet C. részében, illetve a III. melléklet C. részében meghatározott követelményekkel összhangban kell	1. A szelektált klónok, növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis, minősített szaporítóanyagait ***és a poliklonális szaporítóanyagok standard szaporítóanyagait*** a (2) és (3) bekezdéssel, valamint a II. melléklet C. részében, illetve a III. melléklet C. részében meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.

előállítani és forgalmazni.

Or. en

Módosítás 332
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A 4–43. cikkben említett követelményeken túlmenően a ***klónok,*** szelektált klónok***, multiklonális keverékek*** és poliklonális növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis, minősített és standard ***szaporítóanyagait*** a (2) és (3) bekezdéssel, valamint a II. melléklet C. részében, illetve a III. melléklet C. részében meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.	1. A 4–43. cikkben említett követelményeken túlmenően a szelektált klónok és poliklonális növényi szaporítóanyagok prebázis, bázis, minősített és standard ***szaporítóanyagát*** a (2) és (3) bekezdéssel, valamint a II. melléklet C. részében, illetve a III. melléklet C. részében meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.

Or. es

Indokolás

Ezek a fogalommeghatározások nem alkalmazhatók.

Módosítás 333
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Klónokat, szelektált klónokat***, multiklonális keverékeket*** és poliklonális növényi szaporítóanyagokat ***csak akkor lehet előállítani és forgalmazni, ha azokat*** egy illetékes hatóság legalább egy, valamely tagállam által létrehozott, klónokat tartalmazó hivatalos nyilvántartásba ***bejegyezte***.	Klónokat, szelektált klónokat és poliklonális növényi szaporítóanyagokat egy illetékes hatóság legalább egy, valamely tagállam által létrehozott, klónokat tartalmazó hivatalos nyilvántartásba ***bejegyezheti***.

Or. es

Indokolás

Ezek a fogalommeghatározások nem alkalmazhatók.

Módosítás 334
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Klónokat, szelektált klónokat***, multiklonális keverékeket*** és poliklonális növényi szaporítóanyagokat csak akkor lehet előállítani és forgalmazni, ha azokat egy illetékes hatóság legalább egy, valamely tagállam által létrehozott, klónokat tartalmazó hivatalos nyilvántartásba bejegyezte.	Szelektált klónokat és poliklonális növényi szaporítóanyagokat csak akkor lehet előállítani és forgalmazni, ha azokat egy illetékes hatóság legalább egy, valamely tagállam által létrehozott, ***szelektált*** klónokat ***és poliklonális szaporítóanyagokat*** tartalmazó hivatalos nyilvántartásba bejegyezte.

Or. en

Módosítás 335
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A nyilvántartásnak tartalmaznia kell ***a klón,*** a szelektált klón***, a multiklonális keverék*** és a poliklonális növényi szaporítóanyag bejegyzése iránti kérelemben említett valamennyi elemet, ***a II. melléklet B. része C. részének 2. pontjában*** meghatározottak szerint.	A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a szelektált klón és a poliklonális növényi szaporítóanyag bejegyzése iránti kérelemben említett valamennyi elemet, ***az 53a. cikkben*** meghatározottak szerint.

Or. en

Indokolás

A bejegyzésre vonatkozó követelmények a II. melléklet C. részéből egy új 53a. cikkbe kerülnek át.

Módosítás 336
Clara Aguilera

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a klón, a szelektált klón***, a multiklonális keverék*** és a poliklonális növényi szaporítóanyag bejegyzése iránti kérelemben említett valamennyi elemet, a II. melléklet B. része C. részének 2. pontjában meghatározottak szerint.	A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a klón, a szelektált klón és a poliklonális növényi szaporítóanyag bejegyzése iránti kérelemben említett valamennyi elemet, a II. melléklet B. része C. részének 2. pontjában meghatározottak szerint.

Or. es

Indokolás

Ezek a fogalommeghatározások nem alkalmazhatók.

Módosítás 337
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A ***klónokat, a*** szelektált klónokat***, a multiklonális keverékeket*** és a poliklonális növényi szaporítóanyagokat azonosságuk megőrzése érdekében fenn kell tartani. A ***klónok, a*** szelektált klónok***, a multiklonális keverékek*** és a poliklonális növényi szaporítóanyagok fenntartásáért felelős személyek minden intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy e klónokat, szelektált klónokat, multiklonális keverékeket és poliklonális növényi szaporítóanyagokat az illetékes hatóságok vagy bármely más személy által a vezetett nyilvántartások alapján ellenőrizhetővé tegyék.	3. A szelektált klónokat és a poliklonális növényi szaporítóanyagokat azonosságuk megőrzése érdekében fenn kell tartani. A szelektált klónok és a poliklonális növényi szaporítóanyagok fenntartásáért felelős személyek minden intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy e klónokat, szelektált klónokat, multiklonális keverékeket és poliklonális növényi szaporítóanyagokat az illetékes hatóságok vagy bármely más személy által a vezetett nyilvántartások alapján ellenőrizhetővé tegyék.

Or. en

Módosítás 338
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. A (2) bekezdésben említett, valamely tagállamban létrehozott, „szelektált klónokat és poliklonális szaporítóanyagokat tartalmazó nyilvántartásba” bejegyzett poliklonális növényi szaporítóanyagot csak akkor kell előállítani és forgalmazni, ha megfelel a III. melléklet C. részében említett, a standard szaporítóanyagra vonatkozó valamennyi követelménynek. A poliklonális növényi szaporítóanyagot a 17. cikkel összhangban egy „Poliklonális anyag” felirattal ellátott vállalkozói címkének kell kísérnie.

Or. en

Módosítás 339
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóság kérelem alapján engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy a prebázis, bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy szuperelit, elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges valamennyi tevékenységet vagy egyes tevékenységeket, és erről hatósági címkét állítson ki.	Az illetékes hatóság kérelem alapján engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy a prebázis, bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy szuperelit, elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges valamennyi tevékenységet vagy egyes tevékenységeket, és erről hatósági címkét állítson ki***, azt követően, hogy a 15. cikk***

	(1) bekezdése szerint hivatalosan megállapították a követelmények teljesülését.

Or. en

Módosítás 340
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóság kérelem alapján ***engedélyezheti*** a vállalkozó számára, hogy a prebázis, bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy szuperelit, elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges ***valamennyi tevékenységet vagy*** egyes tevékenységeket, és erről hatósági címkét állítson ki.	***A tagállamok minősítik a növényi szaporítóanyagot és*** kérelem alapján ***engedélyezhetik*** a vállalkozó számára, hogy a prebázis, bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy szuperelit, elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges egyes tevékenységeket, és erről hatósági címkét állítson ki.

Or. en

Módosítás 341
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóság kérelem alapján engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy a ***prebázis,*** bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy ***szuperelit,*** elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges valamennyi tevékenységet vagy egyes	Az illetékes hatóság kérelem alapján engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy a bázis és certifikált szaporítóanyagok vagy elit és minősített vetőmagok tekintetében az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett elvégezze a növényi szaporítóanyagok minősítéséhez szükséges valamennyi tevékenységet vagy egyes tevékenységeket, és erről hatósági címkét

tevékenységeket, és erről hatósági címkét ***állítson*** ki.	***nyomtasson*** ki.

Or. en

Módosítás 342
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) képesített személyzetet alkalmaz a II. mellékletben említett mintavételezés elvégzésére, vagy szerződést köt olyan ***társaságokkal***, amelyek képesített személyzetet alkalmaznak az említett tevékenységekhez;	c) képesített személyzetet alkalmaz a II. mellékletben említett mintavételezés elvégzésére, vagy szerződést köt olyan***, a növényi szaporítóanyagok előállításában részt vevő vállalkozókkal***, amelyek képesített személyzetet alkalmaznak az említett tevékenységekhez;

Or. en

Módosítás 343
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) képesített személyzetet alkalmaz a II. mellékletben említett mintavételezés elvégzésére, vagy szerződést köt olyan társaságokkal, amelyek képesített személyzetet alkalmaznak az említett tevékenységekhez;	c) képesített személyzetet alkalmaz a II. mellékletben említett mintavételezés elvégzésére, vagy szerződést köt olyan társaságokkal ***vagy vállalkozói tömörülésekkel***, amelyek képesített személyzetet alkalmaznak az említett tevékenységekhez;

Or. en

Módosítás 344
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a II. mellékletben említett vizsgálatok elvégzéséhez szakképzett személyzetet és speciális berendezéseket alkalmaz, vagy e tevékenységekhez képesített személyzetet alkalmazó laboratóriumokat vesz igénybe;	d) a II. mellékletben említett vizsgálatok elvégzéséhez szakképzett személyzetet és speciális berendezéseket alkalmaz, vagy e tevékenységekhez képesített személyzetet alkalmazó ***vetőmagvizsgálati*** laboratóriumokat vesz igénybe;

Or. en

Módosítás 345
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a vállalkozó által benyújtott kérelemre vonatkozó eljárás;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ezek az eljárások hatékonyabbak, ha a tagállamok hatáskörében maradnak.

Módosítás 346
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a vállalkozó által benyújtott kérelemre vonatkozó eljárás;	a) a vállalkozó által ***az érintett tagállamnak*** benyújtott kérelemre vonatkozó eljárás;

Or. en

Módosítás 347
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az illetékes hatóság által ***az (1) bekezdés a)–g) pontjának való megfelelés*** megerősítése érdekében meghozandó konkrét intézkedések.	b) az illetékes hatóság által ***annak*** megerősítése érdekében meghozandó konkrét intézkedések***, hogy a vállalkozó képes megfelelni az (1) bekezdés a)–g) pontja szerinti követelményeknek***.

Or. en

Módosítás 348
Martin Häusling

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben egy engedéllyel rendelkező vállalkozó már nem felel meg a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek, az illetékes hatóság ***felkéri*** a vállalkozót, hogy meghatározott időn belül hozzon korrekciós intézkedéseket.	Amennyiben egy engedéllyel rendelkező vállalkozó már nem felel meg a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek, az illetékes hatóság ***felkérheti*** a vállalkozót, hogy meghatározott időn belül hozzon korrekciós intézkedéseket. ***vagy***

Or. en

Módosítás 349
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóság **– *esettől függően* –**	Az illetékes hatóság haladéktalanul

haladéktalanul visszavonja***, illetve módosítja*** az engedélyt, amennyiben a vállalkozó a meghatározott időn belül nem lépteti életbe az első albekezdésben említett korrekciós intézkedéseket. Amennyiben megállapítást nyer, hogy az engedélyt csalás alapján adták meg, az illetékes hatóság megfelelő szankciókat szab ki a vállalkozóra.	visszavonja az engedélyt, ***vagy amennyiben az illetékes hatóság korrekciós intézkedéseket kért, ellenőrzi, hogy az (1) bekezdés szerinti kötelezettségeket teljesítették-e***. ***Bármely esetben,*** amennyiben a vállalkozó a meghatározott időn belül nem lépteti életbe az első albekezdésben említett korrekciós intézkedéseket***, az engedélyt vissza kell vonni***. Amennyiben megállapítást nyer, hogy az engedélyt csalás alapján adták meg, az illetékes hatóság megfelelő szankciókat szab ki a vállalkozóra.

Or. en

Módosítás 350
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A hatósági felügyelet mellett végzett minősítés céljából az illetékes hatóságok évente legalább egyszer ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozó megfeleljen a 10. cikk (1) bekezdésében említett követelményeknek.	***Ha egy tagállam engedélyt ad a 10. cikk (1) bekezdésében említett vállalkozónak, akkor*** az illetékes hatóságok évente legalább egyszer ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozó megfeleljen a 10. cikk (1) bekezdésében említett követelményeknek.

Or. en

Módosítás 351
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A hatósági felügyelet mellett végzett minősítés céljából az illetékes hatóságok évente legalább egyszer ellenőrzéseket	A hatósági felügyelet mellett végzett minősítés céljából az illetékes hatóságok évente legalább egyszer ***rendszeres***

végeznek annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozó megfeleljen a 10. cikk (1) bekezdésében említett követelményeknek.	ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozó megfeleljen a 10. cikk (1) bekezdésében említett követelményeknek.

Or. ro

Módosítás 352
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóságok az e rendeletben előírt szántóföldi ellenőrzéseket, mintavételezést és laboratóriumi vizsgálatot végző személyzet képzését és vizsgáit is megszervezik.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ennek a feladatnak a tagállam szuverén hatáskörében kell maradnia, és nem ruházható át semmilyen vállalkozóra.

Módosítás 353
Martin Häusling

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***hatósági felügyelet mellett végzett*** minősítés céljából az illetékes hatóságok hatósági ellenőrzést, mintavételezést és laboratóriumi vizsgálatot végeznek a termesztés helyén a mezőgazdasági növények egy részéből, valamint a növényi szaporítóanyag tételeiből annak megerősítése céljából, hogy a szaporítóanyag megfelel a 7. cikkben	A minősítés céljából az illetékes hatóságok hatósági ellenőrzést, mintavételezést és laboratóriumi vizsgálatot végeznek a termesztés helyén a mezőgazdasági növények egy részéből, valamint a növényi szaporítóanyag tételeiből annak megerősítése céljából, hogy a szaporítóanyag megfelel a 7. cikkben említett követelményeknek.

említett követelményeknek.

Or. en

Módosítás 354
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság ***végrehajtási*** jogi aktusok útján, bizonyos nemzetségek vagy fajok tekintetében meghatározhatja az (1) és (2) bekezdésben említett auditokra, képzésre, vizsgálatokra, ellenőrzésekre, mintavételre és laboratóriumi vizsgálatokra vonatkozó követelményeket.	A Bizottság ***felhatalmazáson alapuló*** jogi aktusok útján, bizonyos nemzetségek vagy fajok tekintetében meghatározhatja az (1) és (2) bekezdésben említett auditokra, képzésre, vizsgálatokra, ellenőrzésekre, mintavételre és laboratóriumi vizsgálatokra vonatkozó követelményeket.

Or. en

Módosítás 355
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az említett ***végrehajtási*** jogi aktusok a következő elemek közül egyre vagy többre vonatkozhatnak:	Az említett ***felhatalmazáson alapuló*** jogi aktusok a következő elemek közül egyre vagy többre vonatkozhatnak:

Or. en

Módosítás 356
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***az*** illetékes hatóságok által elvégzendő ***ellenőrzési tevékenységek***;	b) ***a minősítés*** illetékes hatóságok által elvégzendő ***ellenőrzése***;

Or. en

Módosítás 357
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) bizonyos, a vállalkozó által alkalmazott minősítési rendszerek, valamint az illetékes hatóságok azon lehetősége, hogy e rendszerek alkalmazása miatt mérsékeljék az e cikkben említett ellenőrzéseket, mintavételezést és laboratóriumi vizsgálatokat, valamint ellenőrzési tevékenységeket.	c) ***az (1) bekezdés sérelme nélkül*** bizonyos, a vállalkozó által alkalmazott minősítési rendszerek, valamint az illetékes hatóságok azon lehetősége, hogy e rendszerek alkalmazása miatt mérsékeljék az e cikkben említett ellenőrzéseket, mintavételezést és laboratóriumi vizsgálatokat, valamint ellenőrzési tevékenységeket.

Or. en

Módosítás 358
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A növényi szaporítóanyagokat tételekben kell forgalmazni. Az egyes tételekben található fajták és fajok tartalma kellően homogén, és a felhasználók számára a növényi szaporítóanyagok más tételeitől való megkülönböztetés céljából megfelelően azonosítható.	1. A növényi szaporítóanyagokat tételekben kell forgalmazni. Az egyes tételekben található fajták és fajok tartalma kellően homogén, és a felhasználók számára a növényi szaporítóanyagok más tételeitől való megkülönböztetés céljából megfelelően azonosítható. ***Ezek a követelmények nem vonatkoznak a 22. és a 26–30. cikk szerint előállított és forgalmazott növényi***

szaporítóanyagokra.

Or. en

Indokolás

A növényi szaporítóanyagok azonosítható és különálló tételekben történő forgalmazására vonatkozó szabályokat nem kell alkalmazni a 7. szakasz szerinti eltérésekre, amely szakasz a javasolt rendelet 5–25. cikkében foglalt követelményektől való általános eltérést biztosít. Ezt a főbb rendelkezésekben egyértelműbbé kell tenni, és megfelelően tükrözni kell az eltérésekre vonatkozó rendelkezésekben.

Módosítás 359
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A növényi szaporítóanyagokat ***tételekben kell forgalmazni. Az egyes tételekben található fajták és fajok tartalma*** kellően homogén***, és a felhasználók számára a növényi szaporítóanyagok más tételeitől való megkülönböztetés céljából megfelelően azonosítható***.	1. A növényi szaporítóanyagokat kellően homogén ***tételekben kell minősíteni. Minden tételnek megkülönböztethetőnek kell lennie az összes többi tételtől, amit legalább egy hivatkozási számmal kell biztosítani***.

Or. en

Módosítás 360
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei ***csak akkor*** vonhatók össze ***új tételbe, ha*** ugyanahhoz a fajtához ***és betakarítási évhez tartoznak***.	A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei ***új tételbe*** vonhatók össze***. Összevonás esetén a prebázis, bázis és certifikált szaporítóanyagoknak és szuperelit, elit és minősített vetőmagoknak*** ugyanahhoz a fajtához ***kell tartozniuk***.

Or. en

Indokolás

Jelenleg a C.A.C. kategóriájú szaporítóanyagokat vegyes tételekben forgalmazzák, és nem lenne célszerű megváltoztatni ezt a gyakorlatot. A tétel fogalma eltérő a forgalmazás és az ültetési anyagok előállítása terén.

Módosítás 361
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához ***és betakarítási évhez*** tartoznak.	A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához tartoznak.

Or. fr

Módosítás 362
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához ***és betakarítási évhez*** tartoznak.	A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához tartoznak.

Or. en

Módosítás 363
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához ***és betakarítási évhez*** tartoznak.	A feldolgozás, csomagolás, tárolás vagy szállítás során a növényi szaporítóanyagok tételei csak akkor vonhatók össze új tételbe, ha ugyanahhoz a fajtához tartoznak.

Or. en

Módosítás 364
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a különböző minősítési kategóriákból álló tételeket összevonják, az új tétel a legalacsonyabb kategóriába tartozó összetevő kategóriájába tartozik. Az összevonási ***művelet csak*** az illetékes ***hatóság által erre a célra kiállított engedéllyel rendelkező létesítményben és ilyen személyek által végezhető***.	Amennyiben a különböző minősítési kategóriákból álló tételeket összevonják, az új tétel a legalacsonyabb kategóriába tartozó összetevő kategóriájába tartozik. Az összevonási ***műveletből származó minden egyes tételt új minősítési eljárás alá kell vetni, és a vállalkozó értesíti*** az illetékes ***hatóságot az összevonáshoz használt növényi szaporítóanyag azonosságáról és mennyiségéről***.

Or. en

Módosítás 365
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. Az (1)–(5) bekezdésben meghatározott követelmények nem alkalmazandók a 26. cikknek megfelelően előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra.

Or. en

Módosítás 366
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A prebázis, bázis vagy minősített növényi szaporítóanyagok tételeit csak ***hatósági ellenőrzés vagy*** az illetékes hatóság általi hatósági felügyelet mellett ***lehet újracsomagolni, újracímkézni és visszazárni***.	4. A prebázis, bázis vagy minősített növényi szaporítóanyagok tételeit csak ***az illetékes hatóság vagy a vállalkozó csomagolhatja újra, címkézheti újra és zárhatja vissza*** az illetékes hatóság általi hatósági felügyelet mellett.

Or. en

Módosítás 367
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdéstől eltérve a ***vetőmagokat*** a vállalkozótól közvetlenül a mezőgazdasági termelő részére ömlesztve is lehet forgalmazni.	Az (1) bekezdéstől eltérve a ***minősítési eljáráson átesett vetőburgonyát*** a vállalkozótól közvetlenül a mezőgazdasági termelő részére ömlesztve is lehet forgalmazni.

Or. en

Módosítás 368
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdéstől eltérve a vetőmagokat a vállalkozótól közvetlenül a mezőgazdasági	Az (1) bekezdéstől eltérve a ***minősített vagy heterogén*** vetőmagokat a

termelő részére ömlesztve is lehet forgalmazni.	vállalkozótól közvetlenül a mezőgazdasági termelő részére ömlesztve is lehet forgalmazni.

Or. fr

Módosítás 369
Irène Tolleret

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdéstől eltérve a ***vetőmagokat a vállalkozótól közvetlenül a mezőgazdasági termelő részére*** ömlesztve is lehet forgalmazni.	Az (1) bekezdéstől eltérve a ***vetőmagok utolsó generációját a vállalkozónak történő forgalmazást megelőzően*** ömlesztve is lehet forgalmazni.

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés nem alkalmazandó a vetőmagok korábbi generációira, amelyek esetében a követelmények magasak és az ömlesztett zsákolás nem megfelelő.

Módosítás 370
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes hatóság erre a célra engedélyt bocsát ki a vállalkozó ***részére. A vállalkozó*** előzetesen tájékoztatja az illetékes hatóságot az ilyen tevékenységről és arról a tételről, amelyből a ***vetőmag*** származik.	A vállalkozó előzetesen tájékoztatja az illetékes hatóságot az ilyen tevékenységről és arról a tételről, amelyből a ***vetőburgonya*** származik.

Or. en

Módosítás 371
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a vetőmagot közvetlenül a mezőgazdasági termelő gépébe vagy pótkocsijába rakodják be, az érintett vállalkozó és mezőgazdasági termelő a ***fajt és*** fajtát, a mennyiséget, az átadás-átvétel időpontját és a tétel azonosítását feltüntető dokumentumok kiállításával és megőrzésével biztosítja a ***vetőmag*** nyomonkövethetőségét.	Amennyiben a ***vetőburgonyát*** közvetlenül a mezőgazdasági termelő gépébe vagy pótkocsijába rakodják be, az érintett vállalkozó és mezőgazdasági termelő a fajtát, a mennyiséget, az átadás-átvétel időpontját és a tétel azonosítását feltüntető dokumentumok kiállításával és megőrzésével biztosítja a ***vetőburgonya*** nyomonkövethetőségét.

Or. en

Módosítás 372
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. Az (1)–(5) bekezdésben meghatározott követelmények nem alkalmazandók a 26. cikknek megfelelően előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra.

Or. en

Módosítás 373
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A hatósági címkét az illetékes hatóság bocsátja ki, és az tartalmazza az illetékes hatóság által kiadott sorozatszámot.	A hatósági címkét az illetékes hatóság ***vagy a vállalkozó*** bocsátja ki ***az illetékes hatóság általi hatósági felügyelet mellett***, és az tartalmazza az illetékes hatóság ***vagy***

a vállalkozó által ***az illetékes hatóság általi hatósági felügyelet mellett*** kiadott sorozatszámot.

Or. en

Indokolás

Rugalmasság biztosítása, összhangban a gyümölcstermő növények ágazatára vonatkozó jelenlegi szabályokkal.

Módosítás 374
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az*** illetékes hatóság, ha a vállalkozó kéri, vagy ha a vállalkozó nem jogosult hatósági felügyelet melletti minősítés elvégzésére, az illetékes hatóság a 10. cikkel összhangban; vagy	a) ***a hatósági címkét kiállító*** illetékes hatóság, ha a vállalkozó kéri, vagy ha a vállalkozó nem jogosult hatósági felügyelet melletti minősítés elvégzésére, az illetékes hatóság a 10. cikkel összhangban; vagy

Or. en

Módosítás 375
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az illetékes hatóság, ha a vállalkozó kéri, vagy ha a vállalkozó nem jogosult hatósági felügyelet melletti ***minősítés elvégzésére***, az illetékes hatóság a 10. cikkel összhangban; vagy	a) az illetékes hatóság, ha a vállalkozó kéri, vagy ha a vállalkozó nem jogosult ***hivatalos címke*** hatósági felügyelet melletti ***nyomtatására***, az illetékes hatóság a 10. cikkel összhangban; vagy

Or. en

Módosítás 376

Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó – az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett–, amennyiben a vállalkozó a 10. cikkel összhangban jogosult hatósági felügyelet melletti ***minősítés elvégzésére***.	b) a vállalkozó – az illetékes hatóság hatósági felügyelete mellett–, amennyiben a vállalkozó a 10. cikkel összhangban jogosult ***hivatalos címke*** hatósági felügyelet melletti ***nyomtatására***.

Or. en

Módosítás 377
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a b) ponttal összhangban a vállalkozó felelőssége mellett eljáró harmadik fél.

Or. en

Módosítás 378
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. Az (1)–(5) bekezdéstől eltérve a harmadik országokból a 39. cikk alapján importált prebázis és bázis szaporítóanyag és szuperelit és elit vetőmag, valamint ***certifikált szaporítóanyag és*** minősített vetőmag az Unióban a behozatalakor is viselt megfelelő OECD-címkével forgalmazható.	6. Az (1)–(5) bekezdéstől eltérve a harmadik országokból a 39. cikk alapján importált prebázis és bázis szaporítóanyag és szuperelit és elit vetőmag, valamint minősített vetőmag az Unióban a behozatalakor is viselt megfelelő OECD-címkével forgalmazható.

Or. en

Indokolás

Az OECD-címke csak a növényi szaporítóanyagok bizonyos típusaira, azaz a vetőmagokra vonatkozik.

Módosítás 379
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki, nyomtatja ki és helyezi el a köteg, csomag vagy tárolóedény külső felületén.	A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki, nyomtatja ki és helyezi el a köteg, csomag vagy tárolóedény külső felületén. ***A vállalkozó címkéjén feltüntetendő információkat a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy közvetlenül a kötegre, csomagra vagy tárolóedényre is nyomtathatja.***

Or. en

Indokolás

Lehetővé kell tenni, hogy az előírt információkat közvetlenül a csomagolásra lehessen nyomtatni.

Módosítás 380
Elsi Katainen

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki***,*** nyomtatja ki és helyezi ***el*** a ***köteg,*** csomag vagy tárolóedény külső felületén.	A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki ***és*** nyomtatja ki és ***vetőmag esetében el is*** helyezi a csomag vagy tárolóedény külső felületén.

Or. en

Indokolás

A címke elhelyezésére vonatkozó követelmény a vetőmagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok esetében gyakorlati okok miatt problematikus. A jelenlegi szabályokat nem szabad szigorítani.

Módosítás 381
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki, nyomtatja ki és helyezi el a köteg, csomag vagy tárolóedény külső felületén.	A vállalkozó címkéjét a vállalkozó vagy a vállalkozó felelősségére eljáró személy állítja ki, nyomtatja ki és helyezi el a ***növény,*** köteg, csomag vagy tárolóedény külső felületén.

Or. en

Módosítás 382
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A hatósági címke és a vállalkozó címkéje olvasható, eltávolíthatatlan, manipulálás esetén nem módosítható, az egyik oldalán nyomtatott, korábban nem volt használatban és jól látható.	2. A hatósági címke és a vállalkozó címkéje olvasható, eltávolíthatatlan, manipulálás esetén nem módosítható, az egyik oldalán nyomtatott, korábban nem volt használatban és jól látható. ***A címkén jól látható módon fel kell tüntetni a forgalmazott fajtára vonatkozó szellemitulajdon-jogra való hivatkozást.***

Or. en

Módosítás 383
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A hatósági címke és a vállalkozó címkéje olvasható, eltávolíthatatlan, manipulálás esetén nem módosítható, az egyik oldalán nyomtatott, korábban nem volt használatban és jól látható.	2. A hatósági címke és a vállalkozó címkéje olvasható, eltávolíthatatlan, manipulálás esetén nem módosítható, az egyik oldalán nyomtatott, ***szakíthatatlan anyagból készül, kivéve, ha öntapadós címkéről van szó,*** korábban nem volt használatban és jól látható.

Or. en

Módosítás 384
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Az illetékes hatóság a (4) bekezdésben említett elemek kivételével a hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének bármely rovatát felhasználhatja kiegészítő információk közlésére. Ezeket az információkat a (4) bekezdésben említett hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének tartalmához használt betűméretet meg nem haladó betűkkel kell feltüntetni. Ez a kiegészítő információ szigorúan tényszerű, nem lehet reklámanyag, és csak az ***(EU) …/… rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az új NGT-rendeletre való hivatkozást…) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott, géntechnológiával módosított szervezetekre vagy 1. kategóriájú NGT-növényekre vonatkozó*** előállítási és forgalmazási követelményekre vagy címkézési követelményekre vonatkozhat. .	3. Az illetékes hatóság a (4) bekezdésben említett elemek kivételével a hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének bármely rovatát felhasználhatja kiegészítő információk közlésére. Ezeket az információkat a (4) bekezdésben említett hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének tartalmához használt betűméretet meg nem haladó betűkkel kell feltüntetni. Ez a kiegészítő információ szigorúan tényszerű, nem lehet reklámanyag, és csak az ***egyéb vonatkozó uniós jogszabályokban meghatározott*** előállítási és forgalmazási követelményekre vagy címkézési követelményekre vonatkozhat. .

Or. en

Módosítás 385
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Az illetékes hatóság a (4) bekezdésben említett elemek kivételével a hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének bármely rovatát ***felhasználhatja*** kiegészítő információk közlésére. Ezeket az információkat a (4) bekezdésben említett hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének tartalmához használt betűméretet meg nem haladó betűkkel kell feltüntetni. Ez a kiegészítő információ szigorúan tényszerű, nem lehet ***reklámanyag***, és csak az (EU) …/… rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az új NGT-rendeletre való hivatkozást…) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott, géntechnológiával módosított szervezetekre vagy 1. kategóriájú NGT-növényekre vonatkozó előállítási és forgalmazási követelményekre vagy címkézési ***követelményekre*** vonatkozhat. . .	3. Az illetékes hatóság a (4) bekezdésben említett elemek kivételével a hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének bármely rovatát ***felhasználja*** kiegészítő információk közlésére. Ezeket az információkat a (4) bekezdésben említett hatósági címke vagy a vállalkozó címkéjének tartalmához használt betűméretet meg nem haladó betűkkel kell feltüntetni. Ez a kiegészítő információ szigorúan tényszerű, nem lehet ***hirdetési információ***, és csak az (EU) …/… rendelet (Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az új NGT-rendeletre való hivatkozást…) 3. cikkének 7. pontjában meghatározott, géntechnológiával módosított szervezetekre vagy 1. kategóriájú NGT-növényekre vonatkozó előállítási és forgalmazási követelményekre vagy címkézési ***információkra*** vonatkozhat. . .

Or. en

Módosítás 386
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke;	a) a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke***, beleértve a fajtára, összetevőire, jellemzőire és fejlesztési folyamatára vonatkozó szellemitulajdon-jogok kötelező feltüntetését, beleértve adott esetben az érintett szabadalmak számát, valamint annak feltüntetését, hogy a fajta F1 hibrid***;

Or. en

Indokolás

A mezőgazdasági termelőknek és a nemesítőknek átláthatóságra van szükségük és hozzá kell férniük a növényfajta-oltalomra és a szabadalmakra vonatkozó információkhoz, amelyek korlátozhatják azok további felhasználását. Ezért ezeket az információkat a növényi szaporítóanyagok címkéjén fel kell tüntetni. A mezőgazdasági termelőknek és a nemesítőknek ezenkívül azt is tudniuk kell, hogy a vetőmagok F1 hibridek-e vagy sem, mivel ez befolyásolja a vetőmagok megtakarításának vagy újrafelhasználásának lehetőségét.

Módosítás 387
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke;	a) a 15. cikk (1) bekezdésében említett hatósági címke***, beleértve a fajtára, összetevőire, jellemzőire vagy fejlesztési folyamatára vonatkozó meglévő szellemitulajdon-jogokra való kötelező hivatkozást, amennyiben azok ismertek***;

Or. en

Indokolás

Az azon szellemitulajdon-jogokkal – például a növényfajta-oltalommal és a szabadalmakkal – kapcsolatos átláthatóság, amelyek korlátozzák a fajta és a növényi szaporítóanyagok további használatát, kulcsfontosságú a vetőmagokat vásárlók számára, függetlenül attól, hogy mezőgazdasági termelők vagy nemesítők. Ez a jogbiztonság nem érhető el kizárólag azzal, hogy a meglévő szellemi tulajdonjogok szerepelnek a fajtanyilvántartásban, hanem azokat a növényi szaporítóanyagokat kísérő címkén is fel kell tüntetni.

Módosítás 388
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a 9. cikk (4) bekezdésében említett

poliklonális szaporítóanyag címkéje;

Or. en

Módosítás 389
Maria Noichl

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó 16. cikkben említett címkéje;	b) a vállalkozó 16. cikkben említett címkéje***, beleértve a fajtára, összetevőire, jellemzőire és fejlesztési folyamatára vonatkozó szellemitulajdon-jogok kötelező feltüntetését, beleértve adott esetben az érintett szabadalmak számát, valamint annak feltüntetését, hogy a fajta F1 hibrid***;

Or. en

Indokolás

A mezőgazdasági termelőknek és a nemesítőknek átláthatóságra van szükségük és hozzá kell férniük a növényfajta-oltalomra és a szabadalmakra vonatkozó információkhoz, amelyek korlátozhatják azok további felhasználását. Ezért ezeket az információkat a növényi szaporítóanyagok címkéjén fel kell tüntetni. A mezőgazdasági termelőknek és a nemesítőknek ezenkívül azt is tudniuk kell, hogy a vetőmagok F1 hibridek-e vagy sem, mivel ez befolyásolja a vetőmagok megtakarításának vagy újrafelhasználásának lehetőségét.

Módosítás 390
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó 16. cikkben említett címkéje;	b) a vállalkozó 16. cikkben említett címkéje***, beleértve a fajtára, összetevőire, jellemzőire vagy fejlesztési folyamatára vonatkozó meglévő szellemitulajdon-jogokra való kötelező hivatkozást,***

amennyiben azok ismertek;

Or. en

Indokolás

Az azon szellemitulajdon-jogokkal – például a növényfajta-oltalommal és a szabadalmakkal – kapcsolatos átláthatóság, amelyek korlátozzák a fajta és a növényi szaporítóanyagok további használatát, kulcsfontosságú a vetőmagokat vásárlók számára, függetlenül attól, hogy mezőgazdasági termelők vagy nemesítők. Ez a jogbiztonság nem érhető el kizárólag azzal, hogy a meglévő szellemi tulajdonjogok szerepelnek a fajtanyilvántartásban, hanem azokat a növényi szaporítóanyagokat kísérő címkén is fel kell tüntetni.

Módosítás 391
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) a 29. cikkben említett egyes génbankok, szervezetek és hálózatok által forgalmazott növényi szaporítóanyagok címkéje;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Rules for the labelling of PRM circulated for the purpose of the conservation and sustainable use of plant genetic resources and agro-biodiversity are unnecessary. Every additional administrative burden is a deterrent to conservation and sustainable use, where the resources and capacity to deal with (unnecessary) marketing rules are extremely limited. To a large extend, the information that must be provided when PRM is transferred from gene banks is governed already by the Standard Material Transfer Agreement under the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.

Módosítás 392
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

h) a 29. cikkben említett egyes génbankok, szervezetek és hálózatok által forgalmazott növényi szaporítóanyagok címkéje;	***törölve***

Or. en

Módosítás 393
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	na) a 27. cikkben említett ökológiai heterogén anyagok növényi szaporítóanyagainak címkéje;

Or. en

Módosítás 394
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A hatósági címkét ***és a*** vállalkozó címkéjét minden egyes tételre vonatkozóan ki kell állítani.	***Legalább egy*** hatósági címkét ***vagy egy*** vállalkozó címkéjét minden egyes tételre vonatkozóan ki kell állítani.

Or. en

Módosítás 395
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

b) az érintett növényi szaporítóanyagot kivonják a forgalomból, vagy növényi szaporítóanyagtól eltérő anyagként használják fel;	b) az érintett növényi szaporítóanyagot kivonják a forgalomból, vagy növényi szaporítóanyagtól eltérő anyagként használják fel ***annak forgalmazása céljából***;

Or. en

Indokolás

Még ha megállapítást nyer is, hogy az előállítás vagy a forgalmazás nem felel meg a rendeletben meghatározott követelményeknek, a mezőgazdasági termelő számára lehetővé kell tenni, hogy a növényi szaporítóanyagot saját célra használja fel, ha úgy kívánja.

Módosítás 396
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a vállalkozót a 11. cikkben említett engedély visszavonása vagy módosítása mellett további eszközökkel ***szankcionálják***.	d) a vállalkozót a 11. cikkben említett engedély visszavonása vagy módosítása mellett további eszközökkel ***szankcionálhatják***.

Or. en

Indokolás

A módosításban javasolt megfogalmazás lehetőséget ad – az azonnali szankcionálás helyett, ahogy azt az eredeti szöveg sugallja – a jogsértés vagy az ismétlődő elkövetés súlyának mérlegelésére.

Módosítás 397
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A IV. mellékletben felsorolt nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok csak szuperelit,	1. A IV. mellékletben felsorolt nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok csak szuperelit,

elit vagy minősített vetőmagként vagy prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagként állíthatók elő és forgalmazhatók.	elit vagy minősített vetőmagként vagy prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagként állíthatók elő és forgalmazhatók***, a 22., 26. vagy 27. cikkel összhangban forgalmazott növényi szaporítóanyagok kivételével***.

Or. en

Indokolás

PRM of conservation varieties, preservation mixtures and heterogeneous material should be allowed to be sold in standard quality, without going through mandatory seed certification.Mandatory seed certification for PRM of conservation varieties is an unproportionate requirement that will deter the access and availability of diverse seeds in the EU market.Currently, the production of organic heterogeneous material derogates to the seed lot certification requirements. We should maintain what has been successfully implemented by professional operators and competent authorities for two years.

Módosítás 398
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A IV. mellékletben felsorolt nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok csak szuperelit, elit vagy minősített vetőmagként vagy prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagként állíthatók elő és forgalmazhatók.	1. A IV. mellékletben felsorolt nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok csak szuperelit, elit vagy minősített vetőmagként vagy prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagként állíthatók elő és forgalmazhatók***, a 26. vagy 27. cikkel összhangban forgalmazott növényi szaporítóanyagok kivételével***.

Or. en

Indokolás

Lehetővé kell tenni, hogy a megőrzendő fajták vetőmagjai és szaporítóanyagai, valamint a heterogén anyagok szabványos minőségben, kötelező vetőmagminősítés nélkül értékesíthetők legyenek.

Módosítás 399
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus törli a IV. mellékletből az adott nemzetséget vagy fajt, ha a második albekezdés b) pontjának i. és ii. alpontjában meghatározott feltételek egyike többé már nem teljesül.	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus törli a IV. mellékletből az adott nemzetséget vagy fajt, ha a második albekezdés b) pontjának i. és ii. alpontjában meghatározott feltételek egyike többé már nem teljesül. ***Egy tagállam kérésére a Bizottság engedélyezheti a IV. mellékletben felsorolt nemzetség vagy faj hozzáadását vagy eltávolítását a növényi szaporítóanyagnak a területén történő forgalmazása céljából. E kérelemnek a második bekezdésben leírt feltételeket is magában foglaló értékelésen kell alapulnia.***

Or. en

Indokolás

A módosítás rugalmasságot teremt az illetékes hatóságok, különösen a kisebb országok hatóságai számára, hogy elkerülhessék az indokolatlan adminisztratív terheket az adott országban továbbra sem jelentős piaci szegmensekben, vagy például ellátási nehézségek esetén. Ez a rugalmasság a jelenlegi jogszabályok értelmében is létezik.

Módosítás 400
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus törli a IV. mellékletből az adott nemzetséget vagy fajt, ha a második albekezdés b) pontjának i. és ii. alpontjában meghatározott feltételek egyike többé már nem teljesül.	Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktus törli a IV. mellékletből az adott nemzetséget vagy fajt, ha a második albekezdés b) pontjának i. és ii. alpontjában meghatározott feltételek egyike többé már nem teljesül***;***

egy tagállam kérésére a Bizottság engedélyezheti a IV. mellékletben felsorolt nemzetség vagy faj hozzáadását vagy eltávolítását a növényi szaporítóanyagnak a területén történő forgalmazása céljából. E kérelemnek a második bekezdésben leírt feltételeket is magában foglaló értékelésen kell alapulnia.

Or. en

Indokolás

A módosítás rugalmasságot teremt az illetékes hatóságok, különösen a kisebb országok hatóságai számára, hogy lehetővé tegyék, hogy további fajok szabványos minőségben, kötelező vetőmagminősítés nélkül értékesíthetők legyenek. Ez fontos ahhoz, hogy elkerülhessék az indokolatlan adminisztratív terheket az adott országban továbbra sem jelentős piaci szegmensekben, vagy ha ellátási nehézségek merülnek fel. Ez a rugalmasságot a jelenlegi jogszabályok biztosítják.

Módosítás 401
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. Egy tagállam kérésére a Bizottság hatóság a IV. mellékletben felsorolt nemzetség vagy faj hozzáadását vagy eltávolítását a növényi szaporítóanyagnak a területén történő forgalmazása céljából. E kérelemnek a második bekezdésben felsorolt elemeket figyelembe vevő értékelésen kell alapulnia.

Or. en

Módosítás 402
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei, továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.	Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei, ***valamint az említett mellékletben fel nem sorolt nemzetségek vagy fajok vetőmagjai,*** továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei ***és az I. melléklet B. részében felsorolt szabványos zöldségvetőmagok különböző fajtáinak keverékei*** előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.

Or. en

Módosítás 403
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei, továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.	Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei***, akár kereskedelmi vetőmagokkal kombinálva***, továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.

Or. en

Indokolás

A kereskedelmi vetőmagokat gyakran használják olyan keverékekben, amelyek a biológiai sokféleséggel kapcsolatos célok elérését szolgálják. Ezért ezt a lehetőséget továbbra is fenn kell tartani.

Módosítás 404
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei, továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.	Minősített vetőmagok keverékei vagy az I. melléklet A. részében felsorolt és az 5–8. cikk követelményeinek megfelelő különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó standard vetőmagok keverékei***, akár kereskedelmi vetőmagokkal kombinálva***, továbbá e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáinak keverékei előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek e cikk követelményeinek.

Or. en

Indokolás

A kereskedelmi vetőmagokat gyakran használják olyan keverékekben, amelyek a biológiai sokféleséggel kapcsolatos célok elérését szolgálják. Ezek a meghatározás szerint nem heterogén anyagok, de továbbra is lehetővé kell tenni, hogy hozzáadhatók legyenek például gyommentesnek minősített keverékekhez.

Módosítás 405
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó címkéje abban az esetben, ha a keverék csak standard vetőmagból vagy minősített és standard vetőmagból áll.	b) a vállalkozó címkéje abban az esetben, ha a keverék csak standard vetőmagból vagy minősített és standard vetőmagból ***és/vagy kereskedelmi vetőmagból*** áll.

Or. en

Indokolás

Lásd a 21. cikk (1) bekezdéséhez fűzött módosítást.

Módosítás 406
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó címkéje abban az esetben, ha a keverék csak standard vetőmagból vagy minősített és standard vetőmagból áll.	b) a vállalkozó címkéje abban az esetben, ha a keverék csak standard vetőmagból vagy minősített és standard vetőmagból ***és/vagy kereskedelmi vetőmagból*** áll.

Or. en

Módosítás 407
Martin Hlaváček

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vállalkozó címkéje ***abban az*** esetben***, ha a keverék csak standard vetőmagból vagy minősített és standard vetőmagból áll***.	b) a vállalkozó címkéje ***minden más*** esetben.

Or. en

Módosítás 408
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A második albekezdés a) pontjának alkalmazásában a vállalkozók benyújtják az illetékes hatóságnak a keveréket alkotó fajták jegyzékét és azok arányát e fajták felhasználhatóságának ellenőrzése céljából.	A második albekezdés a) pontjának alkalmazásában a vállalkozók benyújtják az illetékes hatóságnak a keveréket alkotó fajták ***és kereskedelmi vetőmagok*** jegyzékét és azok arányát e fajták

felhasználhatóságának ellenőrzése céljából.

Or. en

Módosítás 409
Annie Schreijer-Pierik

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A második albekezdés a) pontjának alkalmazásában a vállalkozók benyújtják az illetékes hatóságnak a keveréket alkotó fajták jegyzékét és azok arányát e fajták felhasználhatóságának ellenőrzése céljából.	A második albekezdés a) pontjának alkalmazásában a vállalkozók benyújtják az illetékes hatóságnak a keveréket alkotó fajták ***és kereskedelmi vetőmagok*** jegyzékét és azok arányát e fajták felhasználhatóságának ellenőrzése céljából.

Or. en

Módosítás 410
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
22. cikk	***törölve***
Megőrzést biztosító keverékek	
(1)	
A 21. cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az I. melléklet A. részében felsorolt különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz, valamint e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáihoz tartozó vetőmagokból, valamint az említett melléklet más részeiben szereplő nemzetségek vagy fajok, vagy az említett mellékletben nem szereplő nemzetségek vagy fajok vetőmagjaiból álló keverékek előállítását és forgalmazását, amennyiben az ilyen keverék megfelel az alábbi feltételek	

mindegyikének:

a) hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához; valamint

b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez („forrásterület”), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;

c) megfelel az V. melléklet követelményeinek.

Az ilyen keverék „megőrzést biztosító keveréknek” minősül, és ezt a címkéjén fel kell tüntetni.

(2)

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 75. cikknek megfelelően, az V. melléklet módosítása céljából felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a következő elemek tekintetében:

a) a közvetlenül egy meghatározott forrásterülethez tartozó természetes helyről begyűjtött vetőmagok keverékeire vonatkozó engedélyezési követelmények a természetes környezet megőrzése és helyreállítása érdekében (közvetlenül betakarított, megőrzést biztosító keverékek);

b) a termesztett, megőrzést biztosító keverékek engedélyezésének követelményei;

c) bizonyos fajok felhasználása és tartalma;

d) a lezárásra és csomagolásra vonatkozó követelmények;

e) a vállalkozók engedélyezésére vonatkozó követelmények.

E módosítások az e cikk végrehajtása során szerzett tapasztalatokon, valamint a műszaki és tudományos fejlődésen, továbbá a megőrzést biztosító keverékek minőségének és azonosításának javításán alapulnak. Csak bizonyos nemzetségekre vagy fajokra vonatkozhatnak.

(3)

A vállalkozók minden egyes termelési idényre vonatkozóan jelentést tesznek az illetékes hatóságoknak az általuk előállított és forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről.

A tagállamok kérésre beszámolnak a Bizottságnak és a többi tagállamnak a területükön előállított és forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről, és adott esetben a növénygenetikai erőforrásokért felelős illetékes hatóságok vagy az e célra elismert szervezetek nevéről.

Or. de

Indokolás

A megőrzést biztosító keverékekben található nemesítési formák ellentétesek azzal a céllal, hogy állandó, fajgazdag vadon élő állományokat hozzanak létre, miközben védik a fajon belüli sokféleséget. A megőrzést biztosító keverékek kis mennyiségben előforduló különleges keverékek. Az egyedi fogyasztói igények, a helyhez való alkalmazkodás, a fajcsoportok támogatása vagy a szigorú származási előírások állandó újrakeverést tesznek szükségessé.

Módosítás 411
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 21. cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az I. melléklet A. részében felsorolt különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz, valamint e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáihoz tartozó vetőmagokból, valamint az említett melléklet más részeiben szereplő nemzetségek vagy fajok, vagy az említett mellékletben nem szereplő nemzetségek vagy fajok vetőmagjaiból álló keverékek előállítását és forgalmazását, amennyiben az ilyen keverék megfelel az alábbi feltételek mindegyikének:	***törölve***

a) hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához; valamint

b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez („forrásterület”), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;

c) megfelel az V. melléklet követelményeinek.

Az ilyen keverék „megőrzést biztosító keveréknek” minősül, és ezt a címkéjén fel kell tüntetni.

Or. de

Indokolás

A megőrzést biztosító keverékekben található nemesítési formák ellentétesek azzal a céllal, hogy állandó, fajgazdag vadon élő állományokat hozzanak létre, miközben védik a fajon belüli sokféleséget.

Módosítás 412
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 21. cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az I. melléklet A. részében felsorolt különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz, valamint ***e nemzetségek vagy fajok különböző fajtáihoz tartozó vetőmagokból, valamint*** az említett melléklet más részeiben szereplő nemzetségek vagy fajok, vagy az említett mellékletben nem szereplő nemzetségek vagy fajok vetőmagjaiból álló keverékek előállítását és forgalmazását, amennyiben az ilyen keverék megfelel az alábbi feltételek mindegyikének:	***Az 5–8. cikktől és*** a 21. cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az I. melléklet A. ***és B.*** részében felsorolt különböző nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó vetőmagokból, valamint az említett melléklet más részeiben szereplő nemzetségek vagy fajok, vagy az említett mellékletben nem szereplő nemzetségek vagy fajok vetőmagjaiból álló keverékek előállítását és forgalmazását, amennyiben az ilyen keverék megfelel az alábbi feltételek mindegyikének:

Or. en

Indokolás

A fajtákat nem szabad megőrzést biztosító keverékekben használni, mivel ez ellentmondana a megőrzést biztosító keverékekkel kapcsolatos célnak, ami nem más, mint az őshonos fajok specifikus regionális genetikai variációinak védelme és a természeti környezet helyreállítása.

Módosítás 413
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez (***„forrásterület”***), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;	b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez (***„származási régió”***), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához; ***és »Indokolás - biztosítja a „forrásterület” és a „származási régió” fogalmak összeegyeztethetőségét« – az (EU) 2010/60 irányelv 3. cikke, hivatkozással megőrzést biztosító keverékekre.***

Or. ro

Módosítás 414
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez (***„forrásterület”***), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;	b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez (***„származási régió”***), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;

Or. en

Indokolás

A „forrásterület” V. melléklet szerinti meghatározása megegyezik a „származási régió”

fogalmának a 2010/60/EU irányelv 3. cikkében szereplő meghatározásával, amely jelenleg a megőrzést biztosító keverékek forgalmazását szabályozza. A jövőbeli félreértések elkerülése érdekében fontos, hogy a kifejezéseket és a fogalommeghatározásokat olyan formában tartsuk fenn, ahogy azokat az érdekelt felek és az illetékes hatóságok ismerik.

Módosítás 415
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a közvetlenül egy meghatározott ***forrásterülethez*** tartozó természetes helyről begyűjtött vetőmagok keverékeire vonatkozó engedélyezési követelmények a természetes környezet megőrzése és helyreállítása érdekében (közvetlenül betakarított, megőrzést biztosító keverékek);	a) a közvetlenül egy meghatározott ***származási régióhoz*** tartozó természetes helyről begyűjtött vetőmagok keverékeire vonatkozó engedélyezési követelmények a természetes környezet megőrzése és helyreállítása érdekében (közvetlenül betakarított, megőrzést biztosító keverékek);

Or. ro

Módosítás 416
Norbert Lins

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A vállalkozók minden egyes termelési idényre vonatkozóan jelentést tesznek az illetékes hatóságoknak az általuk előállított és forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről.	***törölve***
A tagállamok kérésre beszámolnak a Bizottságnak és a többi tagállamnak a területükön előállított és forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről, és adott esetben a növénygenetikai erőforrásokért felelős illetékes hatóságok vagy az e célra elismert szervezetek nevéről.	

Or. de

Indokolás

A megőrzést biztosító keverékek kis mennyiségben előforduló különleges keverékek. Az egyedi fogyasztói igények, a helyhez való alkalmazkodás, a fajcsoportok támogatása vagy a szigorú származási előírások állandó újrakeverést tesznek szükségessé.Az egyik megoldás a keverékekben forgalomba hozott vetőmagtípusok mennyiségének utólagos bejelentése és a címkék másodpéldányainak több évig történő tárolása lenne.

Módosítás 417
Martin Häusling

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Fajtaazonosság és fajtatisztaság ellenőrzése esetén kiegészítő eszközként biomolekuláris ***technikák*** is ***alkalmazhatók***, amennyiben az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatok eredményei nem egyértelműek.	5. Fajtaazonosság és fajtatisztaság ellenőrzése esetén ***a vállalkozó*** kiegészítő eszközként biomolekuláris ***technikákat*** is ***alkalmazhat***, amennyiben az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatok nem hoznak egyértelmű eredményt.

Or. en

Módosítás 418
Luke Ming Flanagan
a Baloldal képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25 cikk	***törölve***
Standard vetőmagokon végzett fajtakitermesztési vizsgálatok	
1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a vonatkozó fajtaazonossági és fajtatisztasági	

követelményeknek, valamint adott esetben egyéb követelményeknek.

2. A fajtakitermesztési vizsgálatok arányát kockázatelemzés alapján kell meghatározni, amely az érintett vetőmagok e követelményeknek való esetleges meg nem felelésére irányul.

3. A vonatkozó szabályoknak való meg nem felelésre irányuló kockázatelemzés alapján az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatokat évente, az illetékes hatóság által homogén vetőmagtételekből vett minták felhasználásával kell elvégezni. Ezek a vizsgálatok értékelik az érintett vetőmag azonosságát és fajtatisztaságát, valamint csírázási arányát és analitikus tisztaságát.

4. Fajtaazonosság és fajtatisztaság ellenőrzése esetén kiegészítő eszközként biomolekuláris technikák is alkalmazhatók, amennyiben az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatok nem hoznak egyértelmű eredményt.

Or. en

Indokolás

A jelenlegi uniós jogszabályok nem írják elő az illetékes hatóságok számára, hogy a standard vetőmagokra vonatkozóan fajtakitermesztési vizsgálatokat végezzenek. Ha az illetékes hatóságok a jövőben kötelesek lennének ilyen vizsgálatokat végezni, az hatalmas adminisztratív költségekkel járna.

Módosítás 419
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25 cikk	***törölve***
Standard vetőmagokon végzett fajtakitermesztési vizsgálatok	

1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a vonatkozó fajtaazonossági és fajtatisztasági követelményeknek, valamint adott esetben egyéb követelményeknek.

2. A fajtakitermesztési vizsgálatok arányát kockázatelemzés alapján kell meghatározni, amely az érintett vetőmagok e követelményeknek való esetleges meg nem felelésére irányul.

3. A vonatkozó szabályoknak való meg nem felelésre irányuló kockázatelemzés alapján az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatokat évente, az illetékes hatóság által homogén vetőmagtételekből vett minták felhasználásával kell elvégezni. Ezek a vizsgálatok értékelik az érintett vetőmag azonosságát és fajtatisztaságát, valamint csírázási arányát és analitikus tisztaságát.

4. Fajtaazonosság és fajtatisztaság ellenőrzése esetén kiegészítő eszközként biomolekuláris technikák is alkalmazhatók, amennyiben az (1) bekezdésben említett fajtakitermesztési vizsgálatok nem hoznak egyértelmű eredményt.

Or. en

Indokolás

A jelenlegi uniós jogszabályok nem írják elő az illetékes hatóságok számára, hogy a standard vetőmagokra vonatkozóan fajtakitermesztési vizsgálatokat végezzenek. Ez hatalmas adminisztratív költségekkel járna, különösen a zöldségfajok és -fajták nagy számát tekintve, amelyek általában standard vetőmagként kerülnek forgalomba, a jövőbeni megőrzést biztosító fajták mellett. A legtöbb tagállamban az illetékes hatóságok egyszerűen nem rendelkeznek az ehhez a munkához szükséges emberi vagy termesztési kapacitással. A forgalomba hozatalt követő meglévő ellenőrzések elegendőek ahhoz, hogy a standard vetőmagok megfeleljenek a vonatkozó minőségi előírásoknak.

Módosítás 420
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a ***vonatkozó fajtaazonossági és fajtatisztasági*** követelményeknek***, valamint adott esetben egyéb követelményeknek***.	1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a ***8. cikkben és a III. mellékletben meghatározott*** követelményeknek.

Or. en

Módosítás 421
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat ***végeznek*** annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a vonatkozó fajtaazonossági és fajtatisztasági követelményeknek, valamint adott esetben egyéb követelményeknek.	1. A standard vetőmagok forgalomba hozatalát követően az illetékes hatóságok fajtakitermesztési vizsgálatokat ***végezhetnek*** annak ellenőrzésére, hogy a vetőmagok megfelelnek-e a vonatkozó fajtaazonossági és fajtatisztasági követelményeknek, valamint adott esetben egyéb követelményeknek.

Or. ro

Módosítás 422
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A fajtakitermesztési vizsgálatok arányát kockázatelemzés alapján kell meghatározni, amely az érintett vetőmagok	2. A fajtakitermesztési vizsgálatok arányát kockázatelemzés alapján kell meghatározni, amely az érintett vetőmagok

e követelményeknek való esetleges meg nem felelésére irányul.	e követelményeknek való esetleges meg nem felelésére irányul. ***Ezt a kockázatelemzést az illetékes hatóság végzi a területi jellemzők, a régióban fennálló növény-egészségügyi kockázatok, valamint a vállalkozó által elért eredmények alapján.***

Or. en

Módosítás 423
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A 20. cikktől eltérve a 44. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett megőrzendő fajtához tartozó növényi ***szaporítóanyag előállítható*** és ***forgalmazható*** az Unióban standard vetőmagként vagy szaporítóanyagként, amennyiben ***megfelel*** az adott fajra vonatkozó, a 8. cikkben említett, standard vetőmagokra és szaporítóanyagokra alkalmazandó valamennyi követelménynek.	1. A 20. cikktől eltérve a 44. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett megőrzendő fajtához tartozó***, az I. mellékletben felsorolt nemzetségek és fajok*** növényi ***szaporítóanyagai előállíthatók*** és ***forgalmazhatók*** az Unióban standard vetőmagként vagy szaporítóanyagként, amennyiben ***megfelelnek*** az adott fajra vonatkozó, a 8. cikkben említett, standard vetőmagokra és szaporítóanyagokra alkalmazandó valamennyi követelménynek.

Or. en

Módosítás 424
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A 20. cikktől eltérve a 44. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett	1. A 20. cikktől eltérve a 44. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyzett

megőrzendő fajtához tartozó növényi szaporítóanyag előállítható és forgalmazható az Unióban standard vetőmagként vagy szaporítóanyagként, amennyiben megfelel az adott fajra vonatkozó, a 8. cikkben említett, standard vetőmagokra és szaporítóanyagokra alkalmazandó valamennyi követelménynek.	megőrzendő fajtához ***és az I. mellékletben felsorolt valamennyi nemzetséghez és fajhoz*** tartozó növényi szaporítóanyag előállítható és forgalmazható az Unióban standard vetőmagként vagy szaporítóanyagként, amennyiben megfelel az adott fajra vonatkozó, a 8. cikkben említett, standard vetőmagokra és szaporítóanyagokra alkalmazandó valamennyi követelménynek.

Or. en

Indokolás

A módosítás egyértelművé teszi, hogy valamennyi szabályozott nemzetség és faj megőrzést biztosító fajtáit standard vetőmagként vagy szaporítóanyagként lehet forgalmazni. A minősített vetőmagokra és szaporítóanyagokra vonatkozó követelmények az e fajtákból származó minősített vetőmagok előállítása esetében túlságosan megterhelőek, lévén, hogy ezeket általában kisebb helyi termelők kis célpiacra állítják elő.

Módosítás 425
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Az ezen eltérést alkalmazó vállalkozó évente értesíti az illetékes hatóságot erről a tevékenységről, az érintett fajok és mennyiségek tekintetében.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az éves jelentéstételi követelmény mind a vállalkozóra, mind az illetékes hatóságra további indokolatlan terhet róna. Ezenkívül nem világos, hogy a követelmény a növényi szaporítóanyagok előállított mennyiségére vagy forgalmazott mennyiségre vonatkozik-e.

Módosítás 426
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. Az 5. cikktől eltérve heterogén anyagok növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően az előállítást és/vagy forgalomba hozatalt megelőzően be kell jelenteni az illetékes hatóságnak, amely a heterogén anyagot nyilvántartásba veszi.	1. Az 5. cikktől eltérve ***a IX. mellékletben említett nemzetségektől és fajoktól eltérő*** heterogén anyagok növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően az előállítást és/vagy forgalomba hozatalt megelőzően be kell jelenteni az illetékes hatóságnak, amely a heterogén anyagot nyilvántartásba veszi.

Or. en

Módosítás 427
Anne Sander

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. Az 5. cikktől eltérve heterogén anyagok növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően az előállítást és/vagy forgalomba hozatalt megelőzően be kell jelenteni az illetékes hatóságnak, amely azt nyilvántartásba veszi.	1. Az 5. cikktől eltérve ***a nem takarmánynövény*** heterogén anyagok növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően az előállítást és/vagy forgalomba hozatalt megelőzően be kell jelenteni az illetékes hatóságnak, amely azt nyilvántartásba veszi.

Or. fr

Módosítás 428
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A 7. ***cikk (1) és (3) bekezdésétől***, valamint a ***8. cikk (1) és (3) bekezdésétől*** eltérve az (1) bekezdésben említett, heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait a VI. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.	2. A 7. ***és a 8. cikktől***, valamint a ***13–20. cikktől*** eltérve az (1) bekezdésben említett, heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait a VI. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.

Or. en

Módosítás 429
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A 7. ***cikk (1) és (3) bekezdésétől***, valamint a ***8. cikk (1) és (3) bekezdésétől*** eltérve az (1) bekezdésben említett, heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait a VI. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.	2. A 7. ***cikktől, a 8. cikktől***, valamint a ***14–20. cikktől*** eltérve az (1) bekezdésben említett, heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait a VI. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és forgalmazni.

Or. en

Indokolás

A 27. cikk jelenlegi szövege – a 81. cikkel együtt értelmezve – ténylegesen felváltja az ökológiai heterogén anyagok fogalommeghatározását, amely az együttdöntési jogkörrel rendelkező európai intézmények közötti hosszadalmas tárgyalási folyamat eredménye. Ez a módosítás és az alábbi módosítások az ökológiai rendelet 13. cikkének és az (EU) 2021/1189 bizottsági rendeletnek a tartalmát tükrözik annak érdekében, hogy az érdekelt felek és az illetékes hatóságok által az elmúlt két évben sikeresen végrehajtott intézkedések ne módosuljanak újra.

Módosítás 430
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 75. cikknek megfelelően, a VI. melléklet módosítása céljából felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el. Ezek a módosítások az összes vagy csak bizonyos nemzetségekre vagy fajokra vonatkozhatnak, és:	A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 75. cikknek megfelelően, a VI. melléklet módosítása céljából felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el. Ezek a módosítások az összes vagy csak bizonyos nemzetségekre vagy fajokra vonatkozhatnak ***az ökológiai heterogén anyagok kivételével***, és:

Or. en

Módosítás 431
Isabel Carvalhais

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a bevált gyakorlatok kialakulása alapján javítják a heterogén növényi szaporítóanyagok fenntartására vonatkozó szabályokat.	***törölve***

Or. en

Módosítás 432
Martin Häusling
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a bevált gyakorlatok kialakulása alapján javítják a heterogén növényi szaporítóanyagok fenntartására vonatkozó	c) a bevált gyakorlatok kialakulása alapján ***adott esetben*** javítják a heterogén növényi szaporítóanyagok fenntartására

szabályokat.	vonatkozó szabályokat.

Or. en

Indokolás

A 27. cikk jelenlegi szövege – a 81. cikkel együtt értelmezve – ténylegesen felváltja az ökológiai heterogén anyagok fogalommeghatározását, amely az együttdöntési jogkörrel rendelkező európai intézmények közötti hosszadalmas tárgyalási folyamat eredménye. Ez a módosítás és az alábbi módosítások az ökológiai rendelet 13. cikkének és az (EU) 2021/1189 bizottsági rendeletnek a tartalmát tükrözik annak érdekében, hogy az érdekelt felek és az illetékes hatóságok által az elmúlt két évben sikeresen végrehajtott intézkedések ne módosuljanak újra.